

**PUNTO
Y HORA**

DE EUSKAL HERRIA

**EL PSOE,
en la bancarrota
política**

**Entrevista exclusiva con
Joaquín Cuadra,
viceministro de Defensa
del Gobierno de Nicaragua**

**Situación sanitaria en las cárceles
de exterminio
La agonía de los presos
políticos vascos**

Direcciones Puntos de Venta

PUNTO Y HORA

DE EUSKAL HERRIA



Barcelona

Galindo, Plaza Sants.
Estación de Sants-Areas.
C. Monerde, Gran Vía-Entenza.
Fabregat, Gran Vía-Aribau.
Torrentá, Rda. Sant Antoni. Tallers.
Herraiz, Gran Vía-Rambla Catalunya.
Hoja del Lunes, Plaza de Catalunya.
Rivadeneyra, Plaza Catalunya.
Zurich, Plaza Catalunya.
Canaletas.
Tallers.
Canuda.
Pansién, Fte. Sepu.
Martos, Rambla-Carmen.
J. Palou, Rambla-Hospital.
J. Jiménez, Rambla-Unión.
Mundo, Rambla-Carrer Nou.
J. Carrera, Fte. Principal.
Colón.
Galiana, Paseo Nacional-Barceloneta.
Miguelañez, Puerta del Angel.
A.V.P. Plaza Urquinaona.
Librería Catalonia, Rda. Sant Pere.
Avui, Paseo de Gracia-Caspe.
El Mundo Deportivo, Paseo de Gracia-Gran Vía.
Zeta, Paseo de Gracia-Diputación.
La Vanguardia, Paseo de Gracia-Aragón.
Fomento, Paseo de Gracia-Aragón.
Drugstore, Paseo de Gracia-Mallorca.
Tele/Express, Paseo de Gracia-Provenza.
Soriano, Mallorca-Padilla.
Bicicleta, Riego 48.

Cartagena

Librería Espartaco, Serreta, 18.

Coruña

Librería Euxebre, Pol. Elviña, 2^a. Fase parcela 47-A.

Ferrol

Librería Helios, Real 55.

Valladolid

Librería Sandoval, Pza. Sta. Cruz, 10.

Madrid

José González, Plaza Manuel Becerra, 3.
Benito Fernández, Alcalá, 111.
José Antonio García, Plaza Independencia, 2.
Manuel Fernández, Paseo de Recoletos, 14.
Eduardo Alcalde, Plaza de Cibeles, 2.
Angel de la Usada, Alcalá 50 (Bco. España).
Josefa Ruiz, Alcalá, 46.
Francisca Gabriel, Puerta del Sol, 1.
Angel Isar, Puerta del Sol, 10.
Kiosko de Prensa Sol, SA, Puerta del Sol, 8.
Flora Cristóbal, Francisco Hervás.

Antonio Grande, Castellana, 133, Plaza del Cuzco.

Ministerio de Hacienda, librería.

Angel Agudo, Princesa, 65.

José Gúdez, Gran Vía, 26.

Gregorio Gil, Gran Vía, 44.

Jesús Rey, Gran Vía 60.

Alonso Hernández, Gran Vía, 69.

Kiosko de Prensa, Princesa, 23.

Francisco Montoya, Plza S. Bárbara, 4.

Cármel Díaz, Eduardo Dato, 19.

Isabel Sánchez, G. de Cuatro Caminos-Esquina S. Eugenia.

Ivan Laguna, Gral. Perón, 16.

Sócrates Ricardo, Concha Espina, 6.

Kiosko de Prensa, Gran Vía, 27.

Antonio Delgado, Agustín de Foxá, 2.

M. Barrera, P. Castellana, 148.

Antonio Agudo, Capitán Haya, 64.

Mallorca

Librería Quart Creisent, Rubí, 5.

Orense

Librería Rousel, Galerías Porque, Curro Enríquez, 21.

Valencia

Librería Viridiana, Calvo Sotelo, 20.

Librería Soriano, Gran Vía Ferrán El Católico, 60.

Tres i Quatre, Pérez Bayer, 7.

Vigo

Librouro, Eduardo Iglesias, 12.

Zaragoza

Coso, 47. Kiosko.

Plaza España, 1. Kiosko.

Avda. Independencia, 8-10. Kiosko.

Pasaje Palafox.

Avda. Independencia, 19. Cine Coliseo.

Plaza del Carmen. Kiosko.

Avda. Independencia, 30. Kiosko.

Plaza El Paraíso. Kiosko.

Avda. Independencia, 33. Correos.

Avda. Independencia, 11. Galerías Preciados.

Coso, 54. Kiosko.

Coso, 66. Kiosko.

Camino Las Torres, 106.

Juan Pablo Bonet, 20.

Avda. Cesario Alierta, 8. Almer.

General Sueiro, 14. Papelería.

León XIII, 28. Librería.

Calvo Sotelo, 36. Almer. Kiosko.

Alberto Casañal, 2. Papelería.

Plaza San Francisco. Kiosko Universidad.

D. Pedro de Luna, 21. Papelería.

Avda. Navarra, 79-81. Autobuses.

Avda. Madrid, 102. Papelería.

Avda. Independencia, 24. Centro Independencia.

P. Sagasta, 1. Entrada Corte Inglés.

PUNTO Y HORA

DE EUSKAL HERRIA



- 4 Cartas.
- 5 Editorial.
- 6 La agonía de los presos en las cárceles de exterminio.
- 11 Karlos Santisteban: Puskila-muskila.
- 12 Asteko ikuspegia.
- 14 Pau: la trama galosa sigue oculta.
- 16 Teresa Aldamiz: Los peligrosos siguen libres.
- 18 Pablo Gorostiaga: «El pueblo llano ve quién está con él».
- 20 Basauri: Damborenea se le demandó al PSOE.
- 23 Jon Sarasua: Solasarraga.
- 24 Crónica informal.
- 30 Joaquín Cuadra: «Si los contras están en Honduras, iremos a buscálos».
- 35 Kultur kronika.
- 36 Juan Carlos Egilleor, un artista de la computadora.
- 39 Rafael Castellano: Ibarrola frente al Arriaga.
- 40 Iñaki Altunarekin, «Ikasle Aberzale» taldekoak.
- 43 Joseba Macías: Residuos.
- 44 Hayworth o la fabricación de un símbolo sexual.
- 47 Patxi Bisquert, un actor de proyección internacional.
- 50 T.V., prensa, radio...
- 53 Centenario de Diego Rivera.
- 55 Kirolak.
- 56 Zinema.
- 57 Liburuak.
- 58 Denborapasak.

número 478

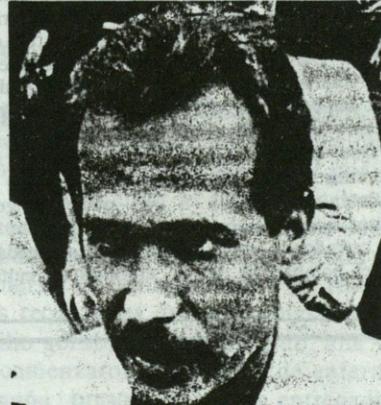
DISTRIBUCIÓN

Edita: Orain, S.A.
Imprime: Ardatza, S.A.
Redacción y administración: Apartado 1.397, San Sebastián. Telf.: 943-55 47 12. Depósito legal NA 312-76.

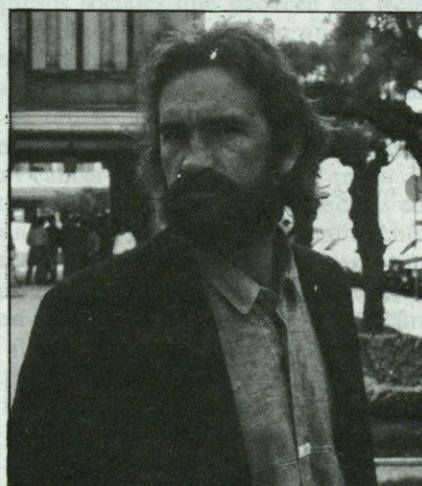
La agonía de los presos políticos vascos



Lucha por el poder entre las «familias» del PSOE



Joaquín Cuadra



Patxi Bisquert

P.6 Agonía de los presos políticos vascos

La semana pasada se difundió la triste noticia de la muerte de Josu Retolaza, un joven vasco de 33 años que, tras permanecer entre 1980 y 1986 en los penales españoles, llevaba varios meses en libertad condicional, debido al grave cáncer de piel que padecía. Una vez más quedaba sobre el tapete la realidad de que las cárceles donde se hallan recluidos los presos políticos vascos no reúnen las mínimas condiciones sanitarias.

P.20 Damborenea se le demandó al PSOE

Ricardo García Damborenea, secretario del PSOE en Bizkaia, a raíz de los sucesos de Portugalete, había regresado a la arena política después de un prolongado «exilio interior». Para la opinión pública española Damborenea era la reencarnación del valeroso caballero cristiano en tierra de infieles. En este contexto se producen los incidentes de Basauri, donde dos «familias» del PSOE se pelean por el poder.

P.30 «Si es preciso, iremos a Honduras»

Conocido es el cobijo que los «contras» nicaragüenses encuentran al otro lado de la vecina frontera de Honduras, donde, por otra parte, recientemente han concluido unas maniobras «conjuntas» hondureño-norteamericanas. PUNTO Y HORA ha tenido ocasión de charlar con Joaquín Cuadra, viceministro de Defensa del Gobierno de Nicaragua, que no duda en afirmar que, «si los contras se refugian en territorio de Honduras, no dudaremos en acudir allí para hacerles frente».

P.47 Hablamos con el actor Patxi Bisquert

Sin duda, fue «Tasio» la película que le catapultó profesionalmente al mundo del cine, aunque ya antes había participado en otras experiencias cinematográficas, como «La fuga de Segovia». Ahora acaba de estrenarse «Kareletik», de Andu Lertxundi, película en la que tiene un papel estelar. Bisquert es, hoy ya, un actor vasco de proyección internacional.

A la primera fuerza de Euskadi

Todos tenemos conocimiento y somos conscientes de las responsabilidades históricas, que política y socialmente nos toca vivir, pero progresiva y favorablemente, la libertad y soberanía del pueblo de Euskadi se sigue conquistando día tras día, bajo el imperativo de la lucha popular del pueblo, basada también en la solidaridad con otros pueblos europeos, donde la opresión del Capitalismo Monopolista prima también. Esos pueblos luchan para conquistar los objetivos indispensables que provoquen un cambio social y político, que sirva para denunciar la violencia de los Gobiernos que servilmente defienden los intereses del (FMI) y la BM:

Los objetivos que persigue HB al participar en las Elecciones al Parlamento de Europa, obviamente son el reflejo de la luz que tiene que servir para que las capas populares de Euskadi, se guíen y comprendan que votar HB al Parlamento de Europa de hecho y bajo mi punto de vista, será la antesis para que se escuchen las denuncias del pueblo de Euskadi. De la represión y violencia que día tras día se ejerce tanto en Euskadi Sur como en Euskadi Norte, con los acuerdos de internacionalizar la política represiva de los Gobiernos español y francés, que diariamente denuncia HB.

Como simpatizante de HB y solidario que soy con la lucha del pueblo de Euskadi quiero hacer público mi voto para HB, y al mismo tiempo pedir a los compañeros de HB de qué forma podría conseguir papeletas de votos en LLEIDA para poder ejercer el voto. Espero que cuando se publique esta carta y los compañeros de HB la lean ha través de la revista Punto y Hora, ellos también se comuniquen conmigo de la misma forma y ha través también de la revista de Punto y Hora dentro de la sección de cartas.

Manuel Reble Buixadera

Desde Madrid, con HB

Está claro que los sondeos de opinión sobre el sentido de voto en las próximas elecciones, tanto al señor Damborenea como a sus coaligados del Gobierno vasco, les ha descolgado. Y han lanzado todo el aparato propagandístico a su disposición, contra HB con calumnias, acusaciones y comentarios. También el anterior régimen franquista acusó de la masacre de Gernika a los guardias. Sin embargo, sería bueno recordar al señor Damborenea, Urralburu o Aranza, que es peligroso tirar un bumerang al tejado del vecino si el suyo es de cristal. Que pregunte el señor Damborenea a su compañero de partido en el Ministerio del Interior, por ejemplo, sobre los archivos cerrados a cal y canto, sobre el bombardeo de

CARTAS

Gernika y la Legión Cónodor, sobre 'Mendeku', sobre el GAL, sobre los Grapo, o sobre los muñecos de trapo. Si, el tejado de cristal. Todo contra el mismo objetivo: doblegar la voluntad y capacidad de lucha del pueblo vasco, por la libertad, por la defensa de su tierra y por la dignidad humana.

El pesebre del poder obliga al cinismo y mucho más. Dice el señor Patxo Unzueta «que los jueces deben de ser beligerantes contra ETA, renunciando a cómodas posturas de neutralidad» (El País, 9-5). El principio del estado de derecho, «todos iguales ante la ley», pues mire vd., al carajo.

A lo peor, señor Aranza y señor Unzueta, el caldo de cultivo sea el posible no estado de derecho que dicta la ley antiterrorista que facilita los muertos y desaparecidos en cuartelillos y comisarías: Arregi, Zabalza, El Nani y etc... el caldo de cultivo señor Aranza está en los obreros asesinados y apaleados, el caldo de cultivo está en el paro y la miseria, el caldo de cultivo está en el asesinato de Santi Brouard, el caldo de cultivo, señor Aranza, está en eximir por el gobierno a los guardias civiles de presentarse a la Justicia, a su requerimiento, el caldo de cultivo está en pedir beligerancia contra unos y patente de corso para otros (y se quedan tan anchos), el caldo de cultivo está en la

imposición de un estado rechazado pero impuesto por la fuerza de las metralletas, tanquetas, botes de humo y tiros, cuando el pueblo en su desesperación protesta por la situación de injusticia, marginación, paro y miseria.

Pero Euskadi, un pueblo antiguo que viene de muy lejos, ya se sabe todos los cuentos, porque la cuna del hombre la tienen con cuentos, el miedo del hombre lo callan con cuentos y ya nos sabemos todos los cuentos.

Hoy más que nunca, la realidad social y política del país nos une a Herri Batasuna, única fuerza que mantiene la resistencia contra el capital, la oligarquía, y las multinacionales. A pesar de los luchadores asesinados, de las extradiciones, detenciones, encarcelamientos y persecuciones. Por eso los pueblos que queremos, la justicia, el trabajo, la soberanía y el respeto a la libertad, estamos con el Movimiento Vasco de Liberación Nacional.

Karmele (Madrid)

suscríbete

Nombre _____

Profesión _____ Teléf. _____

Calle _____ N° _____

Población _____ Provincia _____

deseo hacer una suscripción anual a Barricada Internacional (3000 ptas) y utilizo la siguiente forma de pago:

Via Comité de Solidaridad de _____

Giro Postal / Transferencia bancaria:

a Cuenta "Barricada Internacional"
Nº 10720-7, sucursal 165
del Banco Hispano Americano
Diagonal 550, 08021 Barcelona



Enviar esta tarjeta a "Barricada Internacional",
apartado 9542 de Barcelona.

Nicaragua
a tu buzón
**BARRICADA
INTERNACIONAL**
(publicación
del Frente
Sandinista)

EDITORIAL

PSOE, ustel kiratsa

Etorkin asko dagoela kontutan harturik, Basauri betidanik izan da PSOE-ren gotorleku. Eta, hara non, Udaletxerako hauteskunde zerrenda zela eta, alderdi honen barruan istilu ederrak izan direla jakin dugu. Bi talde aurrez aurre: Benegas-zaleak eta Danboreneazaleak. Komunikabide gehienek bandoak hala identifikatu dituzte behintzat.

Juezak Benegasen aldekoei eman zien arrazoia eta Danboreneak, HB eta mafistratuak iraunduz azken asteotan lorturiko ospeaz baliatu nahian, kargua uteko mehatxua egin zuen. Azkenik, Felipe Gonzálezek bere aginte botere osoa erabili behar izan zuen harroturiko urak baretzeko.

Gero, erdi-ofizialki, etorri zaizkigu arazoaren zergatiak. Dirudienez, Baskongadetako PSOEren barruan badira bi talde: horietariko bat —«*vascoa*»goa, jelkideekiko hitzarmena hobeto onartzen duena...— Benegasekin lerroten da; Danborenea españolistak zuzentzen du bestea.

Bada, agian horrela izatea baina ezin du inork ukatu badirela tartean botere norgehiagoka, interes izkutu eta guztiz pertsonalak, berekoikeriak... Zenbait alderdik, nahiz eta larrosa ugari erabili, ezin du desagertarazi daron ustel kiratsa.

La agonía de presos políticos

Si usted pregunta a las autoridades competentes sobre la salud de los presos políticos, le responderán que todos están en plena forma. Si la explicación no es del todo convincente, y por lo tanto, usted insiste, le advertirán que mejor «no comentar el tema». En las prisiones de exterminio —de otro modo no se puede calificar a las mazmorras de la Reforma— la agonía de los presos políticos se hace patente. De ello, qué duda cabe, debieran de dar cuenta los señores del Gobierno. Y también, cómo no reseñarlo, los gobernantes franceses. A estos últimos recordarles que los refugiados entregados a la Policía española y que en el exilio gozaban de plena salud, una vez traspasado el umbral carcelario en España, comenzaron a ser pasto de enfermedades, ahí esta sino el caso de **Ceferino Mondragón**, preso arrasatearra entregado hace unos meses.

Sin embargo, en grandes titulares observamos cómo la prensa sensacionalista da cuenta de los presos sociales que padecen esa tremenda enfermedad llamada SIDA. A renglón seguido incluso enfatizan que «los políticos, de momento, no la padecen». En efecto, los presos vascos se mueren de enfermedades menores agravadas por el abandono a que son objeto. El caso **Asensio** fue el primer aviso. Una gripe degenerada en tuberculosis terminó con la vida del joven preso cuando estaba a punto de terminar su condena. Posteriormente, la estirpación de un simple grano aceleraría un cáncer generalizado en el preso **Josu Retolaza**... Así transcurre la agonía de los presos políticos vascos inmersos en la desatención médica, tal vez por no abandonarse a la suerte del arrepentimiento.

Pero en las cárceles de la Reforma, no es cierto que no se medique a los políticos. Si estos notan molestias, síntomas de evidente mala salud, los doctores carceleros cuentan con prodigioso y milagroso jarabe cárabo todo con el que recetar a sus pacientes. Tal vez, por culpa de análisis preconcebidos, de leyendas macabras, consideren que el vasco es un «especimen» de otra naturaleza. Un animal, cuya vida en encierro, es difícil de controlar. De cualquier forma, la caricatura del filtro mágico, no detiene a la muerte. La agonía de los presos debiera sacudir muchas conciencias. Pero en estos tiempos que corren, los medios de difusión se ocupan de otros extremos más sensacionalistas. Del SIDA que azota a los presos sociales en las cárceles occidentales y de los «gulags» en el Este. Así se describe la Reforma en el apartado que nos ocupa.

Situación sanitaria en las cárceles de exterminio

La agonía de los presos políticos vascos

La muerte de Josu Retolaza, de 33 años de edad, aquejado de cáncer de piel, ha puesto en evidencia, una vez más, la dramática situación que viven los presos políticos vascos en las cárceles españolas. Retolaza permaneció seis años, entre 1980 y 1986, en los penales de Herrera de la Mancha, Puerto de Santa María y Carabanchel. Allí incubó la enfermedad que le ha llevado a la tumba. Actualmente, dada su extrema gravedad, se encontraba en libertad condicional. La pésima situación sanitaria que padece el colectivo de presos forma parte, en opinión de las Gestoras pro Amnistía de Euskadi y de los propios afectados, de la política de exterminio propiciada por los poderes del Estado. El de Josu Retolaza no es un caso aislado. El 8 de junio precisamente se cumplirá un año desde que Joseba Asensio apareciera muerto una mañana en su celda de Herrera. En general, la salud del colectivo de presos está muy mermada. La situación de algunos de ellos es francamente grave y la de los demás se agudiza por momentos. Así las cosas, de no modificarse las condiciones sanitarias que rigen en los penales españoles —cosa improbable, dadas las circunstancias—, casos como los de Josu Retolaza, Joseba Asensio o José Ramón Goikoetxea —muerto hace dos años en la prisión de Alcalá— se sucederán «con frecuencia creciente», en palabras de Krispin Batiz, neurólogo, miembro del colectivo Médicos Vascos Anti-Tortura.

Mitxel Urriza

El informe más detallado sobre la práctica médica en las cárceles corresponde, seguramente, a los propios presos vascos, autores del dossier sobre el tema que las Gestoras pro-Amnistía hicieron público a principios de año. Según esto, la medicina carcelaria se caracteriza por su total sumisión a la política del Ministerio del Interior. Es cierto que escasean los medios humanos y materiales, pero también lo es que los funcionarios médicos realizan tareas primordialmente de vigilancia y control, es decir, policiales. En cuanto a la actitud profesional, «su principal virtud —dicen los presos— es el desinterés que muestran hacia el paciente, así como una actitud de desprecio».

La práctica médica, otro eslabón de la cadena represiva

En este sentido, Krispin Batiz recuerda que se trata de personas que para acceder a su cargo deben superar un examen fundamentalmente de tipo administrativo. «Está claro que esos médicos son un eslabón más de la cadena represiva. Tienen la doble condición de médico y funcionario, pero siempre terminan acogiéndose a esta última. Un artículo del reglamento, por ejemplo, les obliga,

como funcionarios que son, a no separarse de ti ni un momento mientras pasas consulta. Eso dificulta la relación con el preso y, en casos como el mío, en que el enfermo tiene que hablar de cosas muy personales, la hace prácticamente imposible, porque luego, si descubren que se halla en situación de debilidad o con la moral baja, pueden aprovecharse de lo que diga para presionarle».

Es significativa la actitud de rechazo que adoptan ante las comunicaciones en euskara. «Al parecer, el Reglamento obliga a que las consultas se desarrollen en español. Es una medida injusta y discriminatoria a todas luces pero, en todo caso, sólo sería aplicable al preso. Es decir, nosotros, como médicos que vamos a tratar a un enfermo, no estaríamos sometidos al Reglamento. Sin embargo, así es y, si de todas formas nos decidimos a hablar en euskara, graban nuestra conversación para luego mandarla a Madrid y traducirla».

Médico, funcionario, policía..?

De esta forma queda descartada la intimidad que requiere cualquier consulta médica, el secreto profesional... «Es ahí, quizás, donde se evidencia el papel policial, decisivo, de los funcionarios médicos en la cadena de

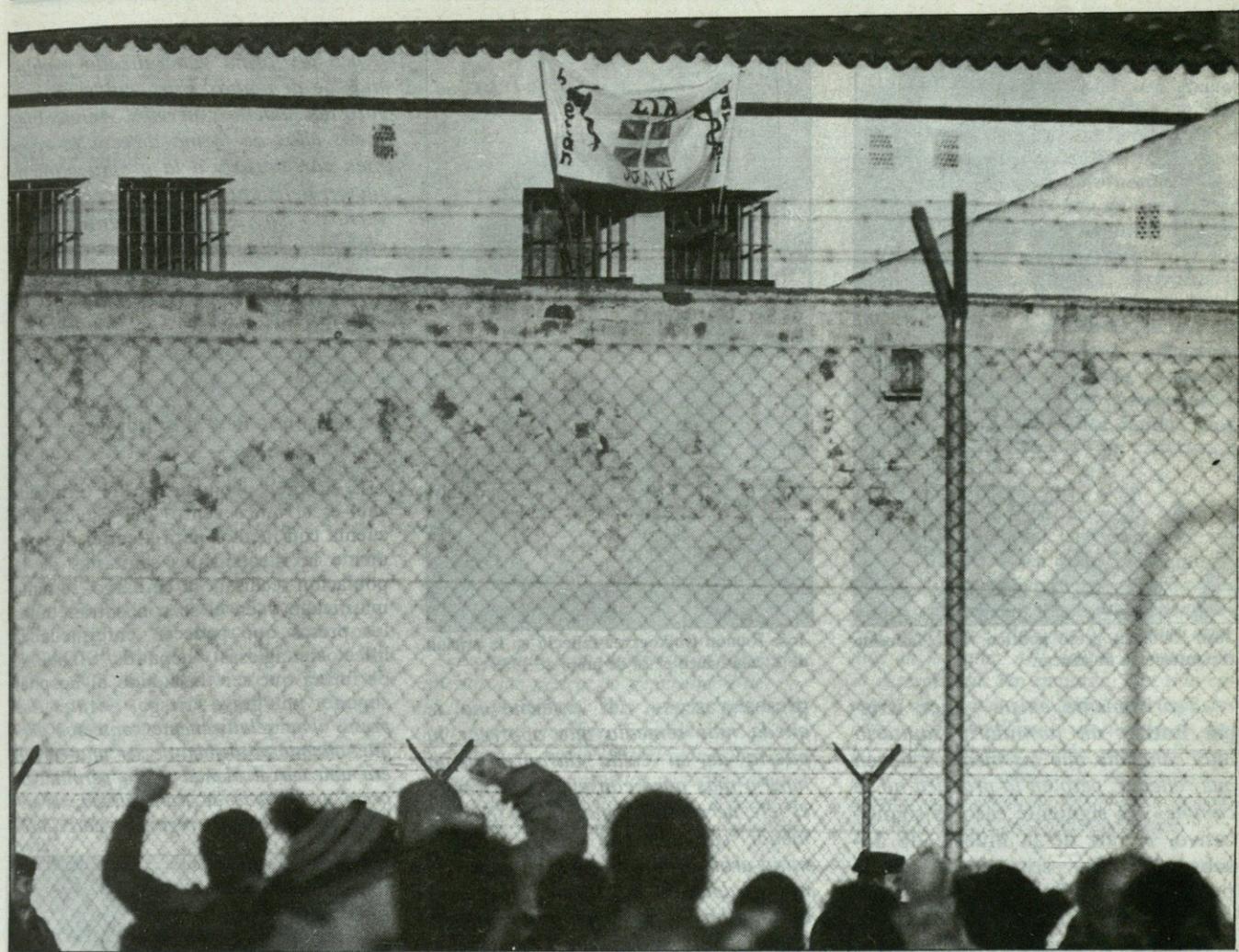
la represión. Podrían soslayar todas las imposiciones del Reglamento ajustándose estrictamente a la ética profesional, a la deontología médica. Sin embargo, se escudan constantemente en sus obligaciones funcionariales... al margen de que algunos demuestren mejor voluntad que otros en el trato a los pacientes».

Esta manera de proceder de los médicos carcelarios ha provocado que en alguna ocasión los presos enfermos, muy a su pesar, se vieran privados de sus consultas, ya que los médicos vascos se han tenido que marchar sin realizar las visitas convenidas.

Por otra parte, coherente con el hecho de que la práctica médica esté en función del sistema carcelario, es preciso hacer constar que la asistencia depende del expediente policial y, claro, no hay que olvidar que los presos vascos son «muy peligrosos». Por ejemplo, la recuperación postoperatoria no se realiza íntegramente en el hospital, ya que los enfermos son trasladados cuanto antes a sus habituales centros de reclusión.

Absoluta falta de medios

El doctor Batiz no duda en calificar como «tercermundistas» los medios de que dispone la sanidad



carcelaria. «En un Estado que se considera desarrollado no es admisible que se practique así la sanidad». En Herrera actuó un sólo médico durante mucho tiempo. Ahora hay «dos chicas jóvenes en prácticas —dicen los presos—, cuya actitud es igual que la de muchos médicos que hemos conocido desde 1977: lavarse las manos y eludir responsabilidades». «En todo caso —recalca Krispin Batiz—, no es suficiente. Aunque pusieran la mejor voluntad del mundo, no pasarian de hacer reconocimientos puramente rutinarios, como en la mili, preguntando al enfermo si tiene alguna molestia. En caso de que la respuesta sea afirmativa, no disponen de ningún medio para hacer una exploración en condiciones o un análisis».

A raíz de la muerte de Joseba Asensio —quizá sea conveniente recordar que la doctora Nuria Castro de Pedro se halla procesada «por existir indicios suficientes como para considerar que su actuación en el caso del preso vasco pudo ser constitutiva de un delito de imprudencia

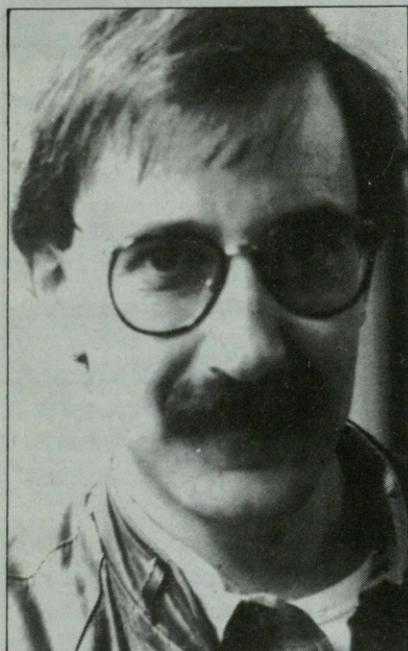
profesional con el resultado de muerte»—, los médicos vascos se entrevistaron en Madrid con el director general de Instituciones Penitenciarias y el inspector médico. «Salimos de la charla esperanzados, con la promesa de que pronto se dispondría de medios mucho mejores. Como consecuencia de aquello, instalaron en Herrera un aparato de rayos X, pero, tan anticuado, que parece del siglo pasado. Desprende una tremenda cantidad de radiación y además no tiene sensor. También pusieron un electrocardiógrafo y aquí el problema está en que nadie sabe hacer una lectura en condiciones de los resultados, es decir, no hay personal capacitado para utilizarlo», dice el doctor Batiz.

Los presos han denunciado también que, a veces, el material médico permanece durante meses sin desempaquetar, como en el caso de Alcalá. A esto hay que sumarle la inexistencia de expedientes médicos en regla. Hay personas que llevan siete u ocho años presos y durante todo este tiempo no se les ha hecho

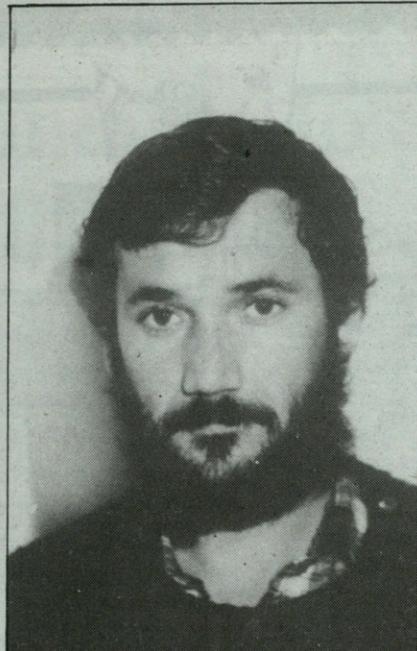
ni un sólo chequeo. La gravedad de este hecho aumenta si tenemos en cuenta las numerosas huelgas de hambre efectuadas a lo largo de estos años, en precarias condiciones y «con una dejación total por parte de los médicos en lo que concierne a la recuperación», en palabras de los propios presos vascos.

Reconocimientos inoperantes: el caso de la tuberculosis

Por otra parte, el diagnóstico de los reconocimientos médicos —que suelen hacerse generalmente en los traslados, «con la única finalidad de tenerlos tres días aislados», en opinión de los presos— es, en la mayoría de los casos, fruto del azar. La norma general es recetar pastillas de todos los tamaños y colores o un jarabe que lo mismo sirve para un dolor de muelas que para una molestia gástrica. De esta forma, a largo plazo, los males no hacen más que agravarse, mientras que los tratamientos aconsejados por los especialistas vascos han sido desatendidos.



Josu Retolaza, preso político vasco fallecido recientemente de cáncer.



Jose Ramón Goikoetxea falleció en la prisión de Alcalá-Meco el 26 de junio de 1985.

«Teóricamente existe —dice Krispin Batiz— un formulario sanitario muy completo que los médicos tienen que llenar, pero en la práctica no se cumple». El siguiente caso es significativo. A raíz de la muerte de **Joseba Asensio**, sometieron a la prueba de la tuberculina a todo un módulo de Herrera. El resultado fue alarmante. Más del 30% de presos habían tenido contacto con el vacílo de **Koch**, cuando en la calle, en circunstancias normales, el porcentaje no debería superar el 5%. «Ante estos significativos resultados, la Dirección General de Instituciones Penitenciarias ordenó un seguimiento epidemiológico. El planteamiento era normal y las medidas correctas pero, en realidad, lo que se ha hecho ha sido una parodia de seguimiento... en lugar de aplicarles el seguimiento a todos los afectados, sólo se ha hecho a algunos, la renovación del análisis tras un tratamiento de tres a seis meses tampoco se hizo, no se sometió a ninguna prueba a los nuevos internos... En fin...»

No está previsto que haya enfermos nocturnos

Capítulo aparte en esta somera relación de deficiencias sanitarias en las cárceles merece la asistencia médica nocturna, prácticamente nula, al igual que durante los fines de semana. «Por la noche no hay personal médico en el centro —denuncian los

presos vascos—. Al enfermo no le queda más remedio que aporrear la puerta de su celda durante media hora o más para conseguir que venga el jefe de servicios quien, sin tener el menor conocimiento médico, determina arbitrariamente si es preciso llamar al doctor o no. Desde que éste es avisado hasta que llega, pasará, como mínimo, una hora, de tal forma que, si se diera un caso grave de infarto, trombosis, apendicitis aguda... lo más probable es que el interno aparezca muerto en su celda debido a la falta de asistencia médica».

Este problema viene a agravarse con la falta de un servicio permanente de ambulancias. Durante años la cárcel de Herrera no ha dispuesto de ningún vehículo de estas características. Actualmente cuenta con un furgón cedido por la Guardia Civil, habilitado al efecto, que carece de las mínimas condiciones.

Dentadura, piel, cabello y nervios, enfermedades generalizadas

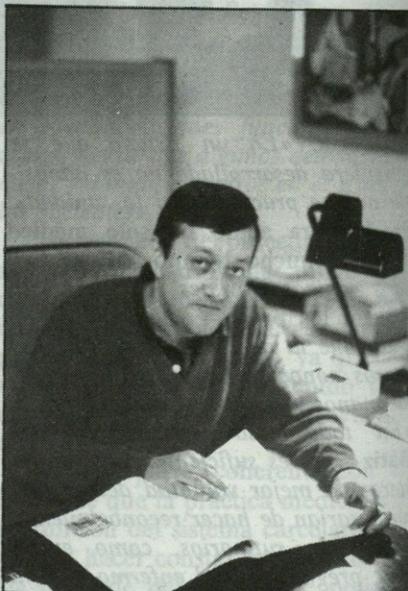
La desidia sanitaria alcanza también al servicio odontológico. Los presos denuncian que hay compañeros apuntados para ser visitados por el dentista desde hace un año. La situación bucal es desastrosa. A las muelas careadas, ya sea mucho o poco, se les aplica la norma general de la extracción. Los empastes, siempre por cuenta de los presos, cuestan entre 3.000 y 3.500 pesetas.

«Hay que tener en cuenta —explica

el doctor Batiz—, que los presos padecen de forma generalizada problemas de dentadura, piel, caída prematura del cabello y nervios. Achacables todos ellos de forma directa al régimen carcelario y a la propia alimentación deficiente que padecen los internos. En estos momentos, por ejemplo, hay una lista de catorce presos vascos que esperan la visita de un dermatólogo. Los problemas de piel son propios del aislamiento, las condiciones higiénicas y la presión psíquica».

Nadie quiere ir al hospital de Carabanchel

El hospital penitenciario de Carabanchel es el único centro del Estado que cuenta con medios para atender debidamente las necesidades sanitarias de la población reclusa. Sin embargo, se halla masificado y en él se concentran todos los presos que padecen enfermedades infectocontagiosas —hepatitis, SIDA...—, de forma que ser trasladado al hospital supone un grave riesgo. «Antes los presos iban relativamente contentos porque, aunque no dejaba de ser una cárcel, era una cárcel blanda y eso permitía al preso un periodo de tranquilidad, de relajo del habitual régimen carcelario.



Krispin Batiz, del colectivo Médicos Vascos Anti-tortura.

«Ahora, sin embargo, no quieren ser trasladados al hospital porque aquello está en condiciones infrahumanas. Corres el riesgo de entrar con una lesión de rodilla y salir con hepatitis o algo peor, sobre todo por esos períodos de aislamiento de 48 horas que se cumplen en celdas pequeñas y sin las menores condiciones higiénicas. Además, el trato que reciben los enfermos es cada vez más policial que médico». En estos momentos son 17 los



Jose Asensio apareció muerto en su celda de Herrera.

presos políticos vascos internados en el hospital de Carabanchel.

Es esta una radiografía somera y apresurada de la situación desastrosa —también desde el punto de vista sanitario— que padecen los presos políticos vascos en los penales españoles, una situación que —como decía el propio Josu Retolaza en la entrevista concedida a 'Hemen' un par de semanas antes de su muerte— «es indescriptible y sólo el que la ha vivido desde dentro sabe de su gravedad».

Padecer la enfermedad como parte de la condena

«Existe un llamado síndrome de aislamiento que padece la generalidad del colectivo prisionero. Los propios presos le han puesto nombre: 'carcelitis'. Las enfermedades en la cárcel son algo tan común que los presos las padecen como si formaran parte de la condena. Existen situaciones sumamente graves. En atención

a la gravedad de su enfermedad, dos personas están en libertad condicional, en aplicación del artículo 60 del Reglamento, el mismo del que ha 'gozado' Retolaza durante estos últimos meses. En la cárcel conocemos dos casos de psicosis esquizofrénica gravísimos provocados por la situación carcelaria y hay un tercero que no he tenido ocasión de confirmar porque, tras una primera visita, no me han dejado volver a ver al enfermo. Y, desgraciadamente, habrá más casos que no podemos detectar con las posibilidades de trabajo que tenemos. Así las cosas —concluye Krispin Batiz—, por desgracia, es previsible que casos como los de Joseba Asensio, Josu Retolaza o José Ramón Goikoetxea se produzcan con frecuencia creciente».

Preguntamos, para terminar, cómo es posible que en estas condiciones el colectivo de presos sea capaz de mantener una resistencia ejemplar... «A ellos les faltan todos los mecanismos compensatorios de los que disponemos quienes estamos en la calle. Allí dentro su situación es desesperada. Sin embargo, han sido capaces de formar una 'piña' y es eso, increíble y maravilloso a un tiempo, lo que les da la suficiente solidez personal como para sobrevivir sobrevivir con dignidad y afirmar que, mientras en la calle aguanten, ellos aguantan», concluye Batiz.



EKO

Givodist

EKO ASTEASU

Polígono Keelavite, s/n. Tel. 69 25 26 ASTEASU

EKO AYETE

Grupo Etxadi. Tel. 21 14 88 AYETE (Sn. Sn.)

EKO ALZA

Paseo Larratxo n.º 96. Tel. 35 70 83 ALZA

Cooperativa S. Juan Bautista

Barrio Villas. Tel. 55 01 99 HERNANI

SUPER AMARA

Isabel II n.º 16. Tel. 46 11 77 SAN SEBASTIAN

M.U.

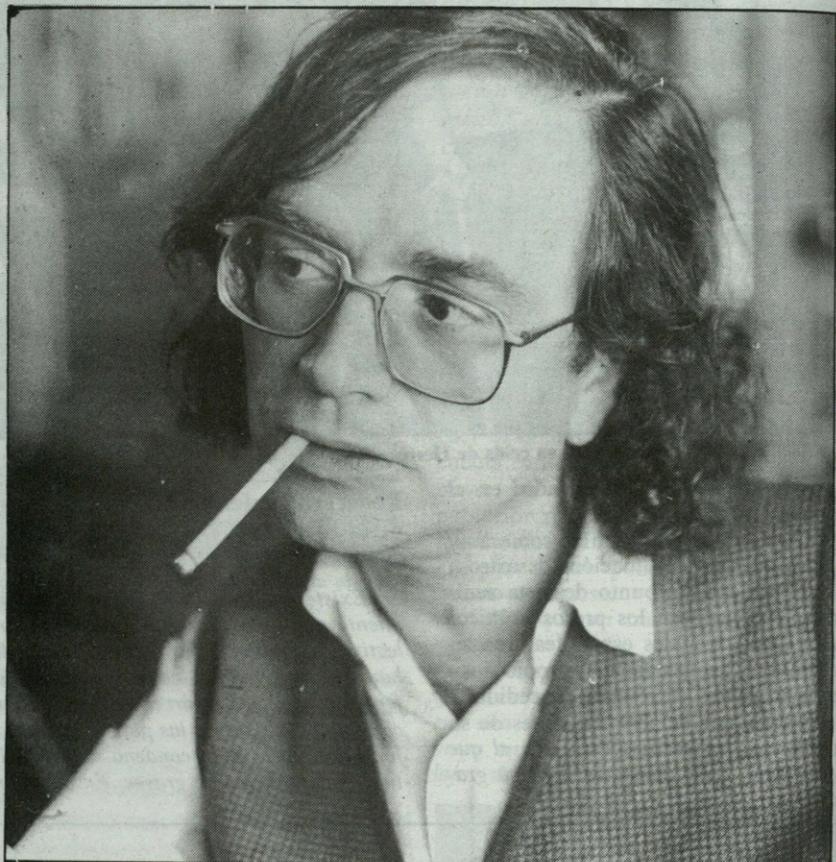
El proceso de aniquilación que se sigue contra los presos políticos vascos está estructurado en torno a dos ejes fundamentales. Por un lado nos encontramos con una agresión física —caso de la tortura— que deja una huella evidente en la salud del individuo, aunque sus marcas no siempre se puedan percibir a simple vista. Por otro, está todo un sistema penitenciario destinado a despojar al combatiente de su fundamentación, es decir, de su identidad, el conjunto de sus valores, su autoestima, su propio sistema de referencias cognitivas y afectivas... Es lo que se conoce como «tortura blanca». De esta «otra herida» habla **José Luis de la Mata**, profesor de la Facultad de Psicología de Zorroaga y miembro del Comité Nacional de las Gestoras pro-Amnistía.

Una ecología de aniquilación

«Cada uno de nosotros tiene su propia ecología, constituida por el conjunto de vivencias, valores, relaciones cotidianas... Desde el momento en que es detenido, el preso ha visto sustituida su ecología habitual por una de exterminio, dispuesta para destruirla completamente. Esta es la tortura 'que no deja huella' y que, tras un periodo de tiempo más o menos largo, puede manifestarse en forma de un brote psíquico, lo que la mayoría de la gente identifica como un ataque de locura. Pero el resultado de esta presión constante no tiene por qué limitarse a un trastorno psíquico. La aparición de un cáncer, por ejemplo, no responde a un proceso orgánico como tal, sino que es la evidencia de que existe un fallo en el sistema de defensas del individuo. Otro tanto podemos decir de una lesión gástrica, alergias... Son lo que se llama enfermedades de origen psicosomático. El combatiente preso está herido —se le hiere constantemente— y debe invertir todas sus energías para sobrevivir en unas condiciones infrumanas. De hecho, es preciso hacer una constatación: al cabo de uno o dos años de permanencia en las cárceles de exterminio, la salud se deteriora enormemente».

La diferencia, clave de la resistencia

Preguntamos a **José Luis de la Mata** sobre el porqué de la abnegada



José Luis de la Mata

resistencia de los presos en estas circunstancias. No es la primera vez que planteamos esta cuestión... «Los combatientes políticos vascos encarcelados tienen un alto nivel de conciencia política pero, además, es preciso subrayar la fortaleza de sus convicciones, arraigadas en una profunda identidad cultural y popular. Si nos encontráramos exclusivamente con superestructuras políticas, sería posible aguantar hasta cierto punto. Los presos políticos alemanes, por ejemplo, han resistido de forma ejemplar. Pero lo que caracteriza la postura de los vascos, irlandeses o palestinos encarcelados es su identificación con un problema vital y es que, cuando se pelea en un movimiento de liberación nacional, se defienden muchas cosas... la propia tierra, la niñez, los sueños... las convicciones más profundas... Al fin y al cabo, cuando se habla de patria, se está defendiendo el derecho de una nación a ser soberana, a decidir por sí misma sobre su futuro, pero, por encima de todo, se lucha por todo ese armazón de creencias que dan sentido a la existencia del propio combatiente... el derecho a la diferencia, la comunidad, el sentido de la amistad... A menudo se ha querido identificar nacionalismo con irracionales y, sin

embargo, aquí se encuentra la profunda lógica de racionalidad de los abertzales. Lo que sucede es que no se puede aplicar la lógica matemática a los vínculos, al igual que no son aplicables las leyes de los graves a los gaseosos».

Es preciso mantener el vínculo

De la Mata insiste, pues, en la necesidad de mantener y reforzar, en lo posible, los vínculos. «El sistema penitenciario trata de hundir políticamente al prisionero pero, sobre todo, trata de suprimir su diferencia en tanto que vasco, intentan borrar ese motor de lo político. Por eso es fundamental mantener los vínculos, el contacto con los colectivos de presos y refugiados. Los presos, en más de una ocasión, por dignidad, solicitan a sus familias que no les vayan a visitar... 'total, por diez minutos...' Los padres son en muchos casos personas mayores, de salud delicada, que se arriesgan a hacer muchos kilómetros de carretera... Sólo por diez minutos, insuficientes e injustos. Sin embargo, todo esto es fundamental para mantener el vínculo con los colectivos de presos y refugiados, numéricamente tan importantes. Ahí, precisamente, se manifiesta la coherencia de una lucha».

El colectivo de médicos vascos

El colectivo Médicos Vascos Anti-tortura surgió para hacer un seguimiento facultativo de las lesiones sufridas por los detenidos tras haber sufrido tortura en cuartelillos y comisarías. A raíz de la huelga de hambre de siete refugiados vascos presos en la cárcel de Fresnes, hace cuatro años aproximadamente, los médicos ampliaron el espectro de sus actividades e inician visitas regulares a los centros de reclusión españoles. «La situación sanitaria en las cárceles era francamente mala —comenta Krispin Batiz— y, en consecuencia, obtuvimos permiso de Madrid para realizar las visitas. Ellos pensaban, seguramente, que iríamos de vez en cuando pero, al ver que las consultas eran numerosas, empezaron a poner trabas».

A lo largo de los cuatro últimos años la situación se ha deteriorado.



Krispin Batiz

debe obtener su propio permiso. Antes de ir tenemos que llamar por teléfono para saber cuántas consultas serán ne-

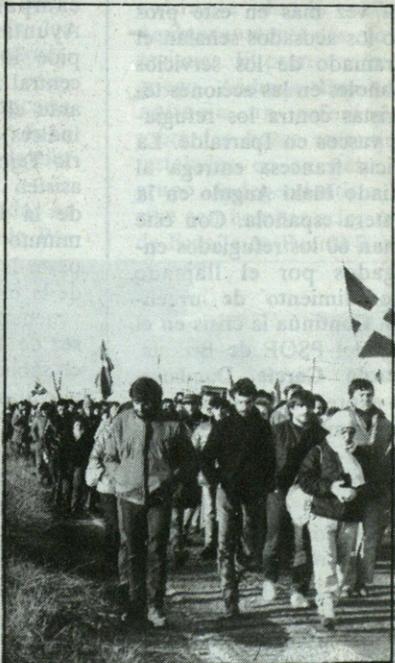
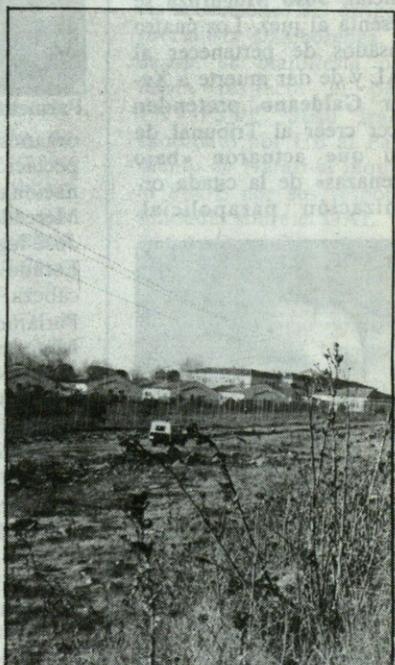
de todo, los médicos vascos no desfallecen y continúan las visitas regularmente. «Ahora vamos una vez al mes, más o menos. Si fuésemos más, iríamos con mayor frecuencia, desde luego. La verdad es que somos pocos y sería conveniente que formásemos un grupo lo más numeroso posible y, desde luego, ideológicamente coherente».



Los impedimentos burocráticos y la actitud de los propios médicos carcelarios es peor. «Para que nosotros vayamos es preciso que los presos soliciten nuestra presencia. Deben llenar una instancia y obtener la conformidad de la Dirección General de Instituciones Penitenciarias. Antes, varios enfermos firmaban al pie de la misma instancia y eso era suficiente para que pudiésemos ver a todos. Ahora se han vuelto más burocráticos. Cada uno

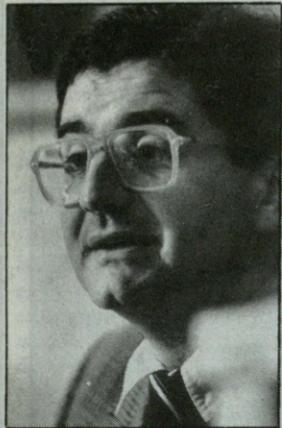
cesarias y suelen decirnos tres o cuatro, cuando en realidad hay catorce o más, para ver si nos desanimamos y renunciamos a la visita o las hacemos de forma más espaciada».

Las indicaciones de los médicos vascos tenían en un principio una cierta acogida y, aunque ocasionalmente, se conseguían algunas mejoras, trasladados al hospital de Carabanchel y demás. Sin embargo, semana a semana obtienen menos eco. A pesar



martes, 19

Euskadi. Sobre las 3,30 de la tarde, tres personas armadas que dijeron pertenecer a ETA secuestran al industrial **Andrés Gutiérrez Blanco** en su domicilio de Neguri en Getxo (Bizkaia). **Gutiérrez**, de 65 años, es un empresario que invirtió sus ahorros de Argentina en empresas vascas. Fallece el preso político vasco, **Josu Retolaza**, de 33 años de edad, tras haber permanecido cerca de medio año aquejado de un cáncer de piel. En libertad, por error judicial, **Josu Muguruza** se presenta al juez. Los cuatro acusados de pertenecer al GAL y de dar muerte a **Xavier Galdeano** pretenden hacer creer al Tribunal de Pau que actuaron «bajo amenazas» de la citada organización parapolicial.



Una vez más en este proceso los acusados señalan el entramado de los servicios españoles en las acciones terroristas contra los refugiados vascos en Iparralde. La policía francesa entrega al exiliado **Iñaki Angulo** en la frontera española. Con éste suman 60 los refugiados entregados por el llamado «procedimiento de urgencia». Continúa la crisis en el seno del PSOE de Bizkaia. **Ricardo García Damborenea** expresa que hubiera dejado la militancia de su partido de no pertenecer a la estructura de Euskadi, «porque —dijo— eso sería abandonar». Por su parte el vice-secretario psoeocialista, **Egiagaran** manifiesta que «Lo que tiene que hacer Damborenea es acatar las decisiones del partido y los



Parmentier

Cantaverena

órganos competentes». Expectación en la Audiencia nacional ante el juicio a **Mercedes Galdós** y **Juan José Ilegorburu**.

Estado. Txema Montero, cabeza de lista por H.B al Parlamento Europeo, y **Jon Idigoras**, miembro de la Mesa Nacional de la coalición abertzale, explican en Granada la necesidad de la negociación entre ETA y las fuerzas fácticas del Estado español. **Oscar Alzaga**, líder del PDP, denuncia públicamente al presidente de la patronal, José M. Cuevas, y a AP de arrinconar a su partido negando créditos al mismo para la próxima campaña electoral. El Ayuntamiento de Lisboa pide información sobre la central nuclear de Almaraz ante el riesgo potencial de índices radioactivos en el río Tajo. Los afectados que asisten al llamado «Juicio de la Colza» guardan un minuto de silencio, al empezar la sesión, en memoria de la última víctima del envenenamiento, **Maria Suárez** de 46 años, que falleció el sábado. Se reanudan la movilizaciones obreras en Reinosa.

Mundo. Según el Pentágono, ascienden a 37 los muertos por el ataque irakí a la fragata yanki «Stark». Moscú subraya el peligro de la presencia norteamericana en el Golfo Pérsico. El primer ministro de las islas Fiji, y los veintisiete miem-

bros de su gabinete detenidos tras el pasado golpe militar, son puestos en libertad. El acusado principal del caso de la organización portuguesa FP-25, **Otelo Saraiva de Carvalho**, es condenado a 15 años de prisión. **Gorbachov** propone la eliminación global de los misiles de alcance intermedio incluidos los instalados en Asia.

miércoles, 20

Euskadi. Los miembros del GAL, **Parmentier**, **Foucher** y **Pinard**, implicados directos en el asesinato del refugiado vasco **Xavier Galdeano**, son condenados por un tribunal de Pau a 20 años de condena, mientras que la sentencia contra **Cantaverena**, otro supuesto terrorista de la banda parapolicial, queda pendiente. En una vasta operación, la Policía francesa detiene a ocho personas, siete de las cuales son refugiados políticos vascos a los que las autoridades españolas relacionan con el *affaire Soko*. **Mario Fernández**, candidato a la alcaldía de Bilbao por EA, anuncia que sólo excluye a HB de posibles acuerdos. Los candidatos de HB al Parlamento navarro manifiestan en rueda de prensa que «sólo un cambio del marco político-jurídico permitirá solucionar los problemas de Nafarroa». En las Bardenas se estrella

un «Phantom F-4» muriendo dos sargentos norteamericanos que pilotaban el avión de guerra. Eibar dió un adiós emocionado al preso **Josu Retolaza**, que falleció víctima de cáncer.

Estado. En el «Juicio de la Colza» aparecen pruebas de nuevas importaciones clandestinas de colza. Normalidad tras la apertura de los astilleros de Puerto Real. Se anuncia la comparecencia ante la Comisión de Justicia e Interior del Congreso del director de la Guardia Civil, **Luis Roldán**, para explicar su versión de los sucesos de Reinosa. PNNs de universidad y profesores interinos se declaran en huelga.

Mundo. Empeora la situación en las islas Fiji con enfrentamientos en las calles. Los malesianos atacaron a los indios que se habían concentrado para homenajear al depuesto primer ministro constitucional, **Tomoci Bavadra**, tras el golpe militar del coronel **Rabuka**. Tres «Mirages F-1» se estrellan en un bosque del centro-este de Francia resultando muertos sus tres pilotos. La Administración **Reagan** rechaza la propuesta del Pacto de Varsovia sobre los cohetes de Asia. Con su decisión de escoltar con la Armada yanqui los buques petroleros Kuwait en el Golfo Pérsico, EEUU, busca la confrontación militar con Irán.

jueves, 21

Euskadi. Comienza la campaña electoral que culminará el 10 de junio. La Policía gala anuncia que no comunicará las entregas de los refugiados de aquí en adelante. El juicio contra los capos reclutados por el GAL para atentar contra la vida de **Galdeano** revela que el acusado **Cantaberena** se beneficia del silencio de su «familia» mafiosa. **Idigoras** manifiesta que el apoyo hacia H.B en el Estado es «gratificante y entusiasta». **Estado.** **Oscar Alzaga** del PDP, dimite de su partido y anuncia su retirada de la política. Se baraja la posibilidad de que le sustituya el

ex-ucedista **Rupérez**. Crece el repudio a la visita de los reyes de España a Bolivia. Los ecologistas del grupo «Alternativa Verde», a través de una carta dirigida al presidente de Fecsa, exigen que se adopten medidas para evitar las lluvias ácidas.

Mundo. En Barcelona, el exministro boliviano, **Gustavo Sánchez Salazar**, presenta su libro «Klaus Barbie en Bolivia, criminal nazi hasta el final». Según el citado autor, **Barbie**, estuvo al menos en tres ocasiones en el Estado español y mantuvo contactos con la extrema derecha española. Washington aplaza la venta de aviones a Arabia saudí. El Gobierno norteamericano, por otra parte, está dispuesto a afrontar los riesgos de una eventual confrontación con Irán con tal de mantener la «libertad de navegación» en el Golfo Pérsico. El director de CIA, **Willian Cassey** estaba al tanto de los más pequeños detalles de las actividades de la «contra» nicaragüense, se revela en las audiencias públicas en el Congreso sobre el «Irangate». Asimismo, puede confirmarse que la citada agencia de espionaje norteamericana sabotó una operación de ayuda yanki al contrarrevolucionario nica **Edén Pastora**. El Papa **Wojtyla** inmiscuyéndose en la campaña electoral italiana se refiere a «la antigua y significativa tradición del compromiso social y político de los católicos italianos». El régimen racista sudafriano incrementará la represión contra la oposición negra, según declaran fuentes gubernamentales, después del atentado contra dos policías blancos en Johannesburgo. El ministro racista, **Adrian Vlok**, acusó a la proscrita organización ANC de ambas muertes.

viernes, 22

Euskadi. ETA reivindica el secuestro de **Gutiérrez Blanco**. Nueva entrega en la muga: **José Luis Bilbao Lertxundi** hace el número 61 de los exiliados entregados a Policía española. Estalla una bomba en una ca-



fetería de Eskoriatza, cuyos propietarios declaran ser simpatizantes de HB. Valoración muy positiva de HB en el inicio de su campaña a las elecciones en Iruña. **Txema Montero** invita a EA a recoger medio millón de firmas en favor de la autodeterminación.

Estado. El director de la Guardia Civil, **Luis Roldán**, se prodiga en alabanzas hacia la Benemérita en el Congreso, al responder de los trágicos sucesos de Reinosa. Los trabajadores de Farsa se concentran frente al edificio del Congreso y es denegada la proyección del video filmado por la Asamblea Ciudadana de Reinosa sobre la ocupación militar. Los defensores de Cabañeros convocan una manifestación unitaria bajo la consigna «*No al campo de tiro*». Mujeres de mineros cortan el acceso a dos centrales térmicas en León. Los principales líderes de los partidos españoles se dieron cita en las calles madrileñas durante la noche para fijar carteles electorales ante los fotógrafos.

Mundo. Francia y Alemania Federal anuncian que adoptarán una actitud común sobre el desarme. Un concejal del Sinn Fein norirlandés resultó gravemente herido de bala en Belfast. El imán **Jomeini** advierte especialmente con la vista puesta sobre USA, ante la presencia de las potencias en el Golfo Pérsico. Militares de EEUU y Honduras abogan por una sólida alianza entre ambos países al concluir una nueva maniobra en el departamento norteño de Yoro, próximo a

la frontera nicaragüense. El pueblo uruguayo se moviliza para anular la ley que borra todo proceso a los responsables de los crímenes cometidos en la dictadura. La oposición filipina insiste en denunciar el supuesto fraude electoral.

sábado, 23

Euskadi. El PSOE configura su campaña electoral con graves acusaciones a HB. El Gobierno Civil de Gipuzkoa advierte de otro posible secuestro. Por su parte el lehendakari **Ardanza** que vivió a la familia de **Gutiérrez**, secuestrado por ETA, declara en nombre de ésta que el empresario «no cuenta con los recursos económicos que han podido pensar». El dirigente de HB, **Tasio Erkizia**, manifiesta que el PSOE, ante las acusaciones contra la izquierda abertzale, viendo que ésta crece y se fortalece, «ha perdido el norte y fomenta la guerra sucia contra nuestra formación». Un juez de Miranda de Ebro (Burgos), ordena retirar las pancartas de HB. **García Damborenea**, insinúa que el secuestrado por ETA, «esta encerrado en casa de un militante de HB».

Estado. El guardia civil, **Francisco García Hidalgo** es condenado a tres años de prisión por homicidio. Persisten las protestas en Bolivia ante la visita de los reyes españoles. «Señores, sufrimos la miseria colonial» decía una pancarta desplegada cuando **Juan Carlos** se disponía a iniciar su alocución.

Mundo. Libia reanuda su ayuda militar al Frente Po-

lisario. El proceso por el secuestro del transatlántico «Achille Lauro», finaliza con cuatro condenas de cadena perpetua.

domingo, 24

Euskadi. En una entrevista de ETA concedida a la agencia IPS, la organización armada se refirma en que su objetivo es la negociación política. todo preparado para juzgar, el martes, al parlamentario **Juan Carlos Voldi**. La Audiencia de Bilbao deniega al primer candidato de HB a Estrasburgo, **Txema Montero**, la rectificación en TVE sobre las acusaciones del dirigente psestrialista **Damborenea**. **Ardanza**, se manifiesta optimista respecto al pacto PNV-PSOE. **Josu Iraeta**, candidato por HB al Parlamento de Navarra inquieta al PSOE por sus responsabilidades sobre el GAL.

Estado. Continúan los enfrentamientos en Puerto Real. Se suspende por tercera vez el juicio por la estafa de SOFICO. Una treintena de monos han sido enviados al Estado español para que el doctor **Luis Frontela** realice unas pruebas con ellos en relación al síndrome tóxico.

Mundo. En medio de una gran acogida popular **Mikhail Gorbachov** es recibido por Ceausescu en la Bucarest, en su visita oficial a Rumanía. La oposición filipina al gabinete de la señora **Aquino** aumenta sus movilizaciones. El primer ministro griego **Andreas Papandreu** anuncia un referéndum sobre las bases extranjeras instaladas en su país. Un grupo independentista recibe con bombas a los reyes de España en Puerto Rico.



Pau: La trama galosa sigue oculta

Hace escasas fechas se celebró el juicio contra los cuatro acusados de la muerte de Xabier Galdeano. En un ambiente digno de cualquier film de intriga y con ciertas connotaciones mafiosas: dinero fácil, 'casas de masajes', amenazas, chantajes, silencios,... Cantaverena, Pinard, Foucher y Parmentier fueron desgranando algunos datos, aspectos, que rodearon este triste episodio, sin llegar nunca a desvelar quién es quién en la formación y financiación de ese siniestro monstruo llamado GAL. Sobre el juicio, su desarrollo y valoración, conversamos con Begoña y Karmen Galdeano, hijas del que fuera fundador y consejero del diario «Egin».



Maribe Galdeano con sus hijas Bego y Carmen asistieron al juicio celebrado en Pau, contra los mercenarios terroristas del GAL

J. Garaiatundua

La primera impresión que sacaron ambas mujeres es rotunda: «Ha sido una especie de farsa, no han querido llegar al fondo. En el juicio apareció en repetidas ocasiones la relación GAL-Servicios Secretos españoles, pero de ahí en adelante no se dió ningún paso más. Ellos (por los miembros del jurado) decían que no era su problema, que ahí se iba a juzgar el asesinato de Xabier Galdeano y nada más».

Siguiendo en la misma línea, tanto Bego como Karmen Galdeano, coinciden en afirmar que la pena impuesta a los terroristas del GAL les parece insuficiente, «puestas a preferir, es obvio que nos quedábamos con la cadena perpetua solicitada ini-

cialemente y no los veinte años definitivos. Lo que influyó para esta rebaja fueron unos atenuantes que el jurado no explicó en qué consistían, pero que perfectamente pudieron ser las declaraciones de 'arrepentimiento' y el homenaje a la memoria de Xabier que formularon los procesados, algo, por otra parte totalmente finido».

El misterioso Doudou

Ahora bien, es necesario subrayar que Cantaverena no fue condenado en este juicio, a pesar de que el jurado compuesto por magistrados profesionales, daba por sentada la complicidad de este espigado mafioso en la contratación de los ejecutores: «Uno era cocinero del restaurante de Cantaverena, la pizzería Don Pepino de París, y éste, contrato



a la pareja. Vieron dinero y trabajo fácil, puesto que Galdeano siempre tenía, prácticamente, el mismo horario, los mismos recorridos, el mismo coche. Eran unos vulgares quinquis e incluso robaron fundas, cassette y espejos del coche utilizado para el atentado... para ponérselos al suyo que era del mismo modelo».

Pero las razones de la no condena de Cantaverena ponen al descubierto que hay alguien más y que, si existiera voluntad de hacerlo, se podría investigar a fondo. Y surge «Doudou», Eduard Marie Chica, concretamente. Súbdito francés afincado en Torremolinos (Málaga), ciudad frecuentemente mencionada como nido de la mafia en el Estado español, y que regenta varios negocios relacionados, más o menos abiertamente, con la prostitución.

Este aparece en los papeles como inductor del crimen, junto a **Cantaverena**, el cual intentó desviar todas sus responsabilidades hacia él. « *Como era el único que no estaba le quisieron cargar todo, pero los frecuentes viajes de Cantaverena al Estado español y sus estrechas relaciones no dejan lugar a dudas. El Tribunal decidió enviar unas preguntas a los jueces malagueños para que interroguen a Doudou y si se da el caso juzgarlos juntos. Pero lo que ha quedado claro es que Cantaverena no consiguió su objetivo, que no era sino salir bien del juicio, para lo cual amenazó repetidas veces a las amigas del resto de procesados, pero en un caso no surtieron efecto y, pese a las amenazas declararon en su contra* ».

Pedimos a **Bego** y **Karmen** una descripción del ambiente del juicio como eran los acusados, testigos, su comportamiento etc... « *Para empezar te diré que todos eran unos desgraciados desde pequeños, con problemas en casa, divorcios de los padres, abandonos, vivir en casa de otros familiares etc., cada uno contó su historia plagada de robos de carteras, a coches, en fin, unos vulgares delincuentes. De las mujeres que declararon y actuaban como compañeras suyas no hay mucho que decir, añade Bego, todas tenían la pinta inequívoca de estar relacionadas con el mundo de la prostitución, salvo la que declaró como compañera de Cantaverena, una chica joven, con aspecto de coitada que decía que éste le había salvado la vida y cosas por el estilo* ».

Los acusados estuvieron tranquilos, sin hablar entre ellos y los dos ejecutores materiales, se mostraban los más abatidos. Sin embargo, no fue el mismo el comportamiento de **Foucher** y **Cantaverena**. « *Foucher era un provocador, era el que más cerca estaba y no dejaba de mirarnos y sonreír irónicamente. Nosotras le hacíamos inequívocos gestos con el pulgar hacia abajo y según se iba desarrollando el juicio no estaba tan optimista. Como dato curioso te diremos que cuando se leyó su sentencia exclamó 'vive la France'. Cantaverena, por su parte, mantuvo un comportamiento altivo, como si el caso no fuera con él, hasta que llegó el testimonio antes mencionado, lo que le desarmó totalmente* ».

Un juicio que levantó una enorme expectación, con señoras de edad que aplaudieron la petición de cadena perpetua, con estudiantes que



Bernard Foucher.

"En el juicio apareció en repetidas ocasiones la relación GAL-Servicios Secretos españoles, pero de ahí en adelante no se dio un paso más"

siguieron hasta las doce de la noche (con lo que eso significa en Francia) el desarrollo del juicio en espera de la sentencia, con un impresionante despliegue en el exterior y con una evidencia plasmada en forma de denuncia popular: que se juzgue a los verdaderos inductores (mercenarios de terroristas calificó al fiscal a los galos), con cientos de carteles con la efigie de **Barriónuevo** como muda realidad y testimonio de solidaridad para con la lucha de Euskadi.



Jacky Pinard, seguido de Guy Cantaverena.

Los peligrosos siguen libres

Ya son tres los folios que he escrito y destruido a continuación.

Mi corazón bombea con un acento que supera el ruido del teclado de mi máquina de escribir. Su ritmo desborda el zumbido que siento en mis oídos, y sólo mis sienes van acumulando una concreción vital en mi intelecto, después de una relajación total que he impuesto a mis sentidos para poder continuar. Creo que este folio será el definitivo.

¿Cómo escribir sobre el juicio por el asesinato de **Xabier Galdeano**, sin hacer un esfuerzo incalculable de voluntad —por otra parte necesario para mí— al hilo de rendirle un homenaje? Desde mi percepción emocional de este juicio, huelga mi objetividad.

Pero desde la atalaya del razonamiento, a nadie escapa la burda maniobra que los asesinos de mano de sus defensores han esgrimido para situar la acción en el terreno político y de justicia, y ubicarla como un servicio laudable a la democracia. Sólo verles y oírles confesando sus hazañas es para cualquiera prueba suficiente de lo endeble que era esta defensa.

Sin embargo, toda farsa es necesaria para los culpables que hieden en secreto. Toda hipocresía prepotente es importante. Su incapacidad para resolver de forma justa aquello que les va corrompiendo las entrañas debe ser resuelto a base de exprimirse el pus de su podredumbre y untar

con esta purulencia a sus sabuesos menos afortunados, pero a quienes reconocen viéndose en ellos como en un espejo; y valiéndose de los mismos para ocultar sus trampas.

Por esto se ve claro... ha sido perceptible en el juicio el desprecio que profesan los responsables instigadores de este crimen hacia sus secuaces, cuando han sido capaces de lavarles el cerebro en cuanto a que su acción iba a quedar impune para siempre.

Hasta quizás no sea aventurado suponer que la sorpresa de verse condenados fuera real, porque sus empobrecidas mentes —al creerse protegidos por los poderosos— no puedan comprender desenlaces ajenos a lo que se les ha asegurado.

El color del dinero es un espejismo fácil para unos y de útil magnetismo para otros.

La conclusión de todos —fiscal, acusadores, y defensores— ha sido que los responsables no se habían sentado en el banquillo.

Es espeluznante comprobar que tantos cerebros oculitos, tantas manos largas, están libres y al acecho para tramar, recoger y ejecutar análogos crímenes y seguir medrando dentro de una impunidad mimada y arropada por una vigilancia que procuran sea indestructible. Todos los medios, sin excepción, están, sabemos, a su alcance.



TERESA ALDAMIZ

Kirola ta hizkuntza, horra hor bi gauza
luza dezaketenak herriaren hatsa;
baldin ez bazerauku erdalduntzen plaza,
salbaturen garela badut esperantza.

Ferrando Aire "Xalbador"

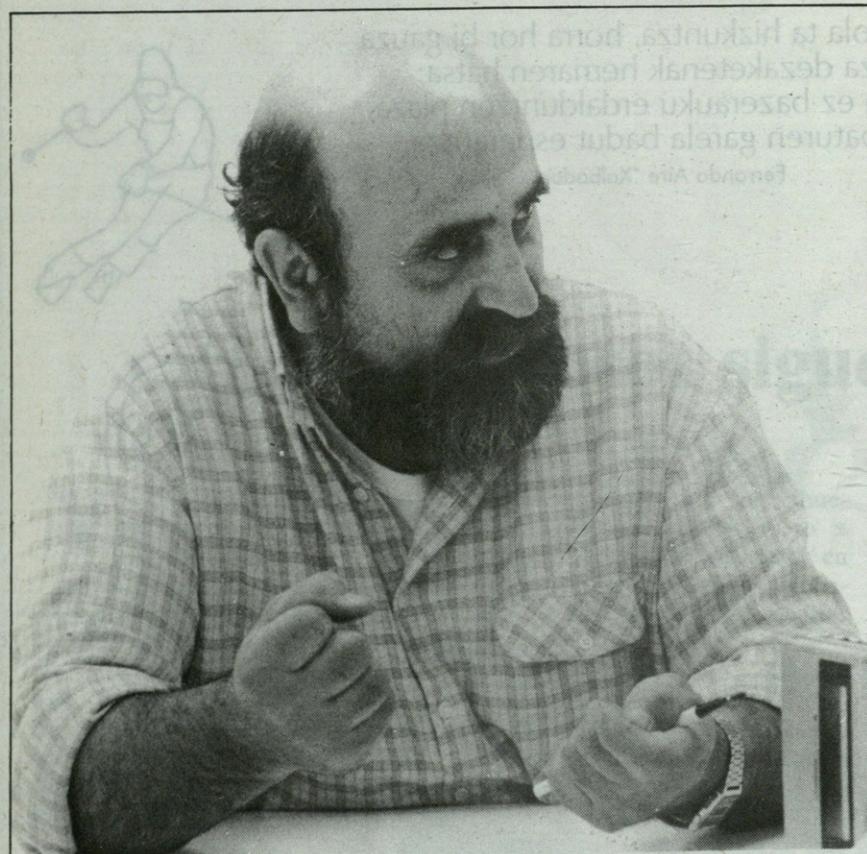


AURREZKI-KUTXA
MUNIZIPALA



CAJA DE AHORROS
MUNICIPAL

Parlamentario de Herri Batasuna y candidato a la alcaldía de Laudio



Pablo Gorostiaga «El pueblo liso y llano ve quién está con él»

Julen Aginako

Con sus 45 años, Pablo Gorostiaga, habla pausadamente y se muestra afable. Quizás sea la consecuencia de esos 32 años de actividad política, en los que ha vivido intensamente, y, desde dentro, las luchas y los deseos del movimiento abertzale por la libertad. Siempre dispuesto a trabajar y aportar allí donde sea necesario —ahora Herri Batasuna— y muchos vecinos de Laudio quieren que sea su alcalde.

Para tí, Pablo, no va a ser novedad la labor municipal.

«Ya en 1974, en los Ayuntamientos franquistas, la asociación de familias vió la necesidad de presentar una candidatura, para evitar el expolio y el fraude que pretendían hacer los franquistas en colaboración con el marqués de Urquijo, para arrebatar el derecho que tenía el pueblo sobre los terrenos del llamado Patronato. Se les descubrió y conseguimos evitar la chapuza típicamente franquista».

Y de ahí, a la conocida alternativa de gestión popular, ¿no? «Si porque en aquellos años se comenzaba a notar un claro vacío de poder en las

corporaciones franquistas, y en colaboración con otros concejales presentamos la alternativa de gestión popular».

«De esas asambleas de barrio y con la participación vecinal, creamos la candidatura GURE AUKERA, que recogería ese plan de control popular para presentarse a las elecciones del 79».

Al recordar esos años de fuerte actividad, en los que se hizo realidad ese lema de «el pueblo al Ayuntamiento» Pablo Gorostiaga no olvida la responsabilidad de los partidos reformistas, que dieron la espalda al pueblo una vez instalados en el Ayuntamiento. «Todos los partidos boicotearon aquella alternativa de participación y puertas abiertas. Los representantes de los partidos, teledirigidos por sus directivas, no aceptaron a los representantes de las calles y barrios, porque vieron que era una dinámica en la que poco podían hacer».

A pesar de esto, GURE AUKERA, con Pablo de alcalde recogió las reivindicaciones que desde las asambleas de barrios se hacían y elaboró un inventario de necesidades y un estudio sociológico que, él afirma: «fue una buena herramienta y sentó las bases de la recuperación de Laudio, un pueblo fuertemente afectado por las agresiones del desarrollo salvaje de los años 60».

El entonces alcalde y candidato a la alcaldía en estas elecciones, resalta el hecho de que la actual corporación de mayoría peneuvista «ha utilizado aquel inventario, que se elaboró gracias al protagonismo popular, como base de su actuación municipal», y a continuación apostilla «aunque con un estilo muy diferente».

A Pablo se le nota satisfecho cuando afirma que «gracias a aquel estudio sociológico y su desarrollo con el plan de ordenación y el programa de reeuskaldeunización conseguimos adecuar más Laudio a la realidad social, cultural e idiomática de Euskadi».

Un Alcalde con las puertas abiertas

Metidos ya de lleno en esta campaña electoral en la que todo es

marketing, y el PNV-PSE, y EA intentar llevar a los ayuntamientos a gestores de empresa en lugar de personas en contacto con los vecinos y su problemática cotidiana. **Pablo Gorostiaga**, advierte de ese grave error: «esos partidos han convertido los ayuntamientos en una empresa más, que ofrece cultura y otro tipo de servicios, como si fuera un simple producto de consumo». Y frente a eso la política municipal de Herri Batasuna: «Creemos que se deben poner los medios para que los vecinos participen y el ayuntamiento sea el vehículo pero no el protagonista. El protagonismo debe ser de los barrios, asociaciones y organismos populares».

A **Pablo Gorostiaga** había que preguntarle por la figura del alcalde, y más en esta campaña en la que las candidaturas de ciertos partidos parecen unipersonales. Y el contesta al momento: «el alcalde tiene que estar a mano, para recibir a intentar solucionar cualquier problema, debe ayudar a los vecinos a que entiendan la dinámica municipal y a animarles a que la utilicen. Hay que hacer que los vecinos vean el ayuntamiento como una institución a su alcance y a su servicio, en contra de lo que han hecho PNV y PSOE, que han cerrado los ayuntamientos hasta a los concejales».

Los logros de HB, consecuencia del trabajo y la honradez

Pablo Gorostiaga, además de buen conocedor de los entresijos municipales, es, desde hace más de cinco años, miembro de la Mesa Nacional, parlamentario y candidato a las juntas geneales y también forma parte de la candidatura de HB al Parlamento Europeo. Cuando

le preguntamos por la importancia y significación de estas triples elecciones, se muestra optimista y convencido de que «se va a reflejar nuestra implantación en todos los pueblos. Hemos soportado la avalancha de partidos como el PSOE y el PNV que han estado barriendo y ahora se encuentran con el ascenso de HB. Gracias a nuestro trabajo vamos aumentando votos, convocatoria tras convocatoria, y superando todos los obstáculos que se nos ponen».

Herri Batasuna es, desde las últimas elecciones de noviembre, la primera fuerza en Laudio. **Pablo Gorostiaga** nos da su explicación: «si algo nos diferencia de esos bulffs electorales en los que se han convertido algunos partidos, es en que nosotros avanzamos escalón tras escalón. Si se nos apoya es porque trabajamos

movimiento abertzale es «el avance en clarificación que hemos experimentado. Cada día son más claros los objetivos que como pueblo tenemos y que lo que defendemos es posible conseguirlo. Hoy, a pesar de nuestros pocos medios y de la desinformación e intoxicación que se lanza contra nosotros, el pueblo liso y llano ve quien está con él, y quienes son los que de verdad están por las soluciones reales».

Antes de despedirnos, **Pablo Gorostiaga** afirma que «es el momento de reactualizar las necesidades de hacer que los barrios tengan vida propia y de incidir en las reivindicaciones de sectores en los que se sufre probreza real. Si las instituciones han sido corresponsables de esa grave situación, desde los ayuntamientos de-

“Creemos que se deben poner los medios para que los vecinos participen y el Ayuntamiento sea el vehículo pero no el protagonista”



y respondemos a nuestros compromisos y cada vez más personas encuentran en HB una línea de honradez».

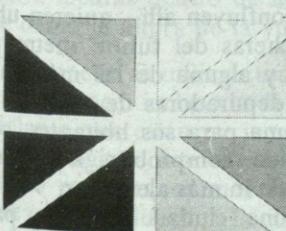
Si algo destaca **Pablo** de su larga experiencia de lucha y trabajo en el

bemos canalizar medidas que alivien ese alarmante aumento de necesidades de los sectores más desprotegidos».

Como buen conocedor de la vida política en Alava, a **Pablo** se le ve confiado en el ascenso de la conciencia abertzale en ese herrialde y convencido de que «se están asentando las bases para adecuarnos al nivel de los otros herriales». Para demostrarlo, pone como ejemplo el que hace cuatro años HB presentó ocho candidaturas a las elecciones municipales en Alava y en esta ocasión han sido veinticuatro.

Pablo Gorostiaga termina con una frase que él ha comprobado en todos estos años: «el trabajo siempre da frutos».

zurekin



**HERRI
BATASUNA**



El propio González tuvo que frenar a Damborenea, al que había respaldado días antes

Basauri: Damborenea se le desmandó al PSOE

F. Sistiaga

El largo contencioso que beneguitas y damboreneístas vienen sosteniendo desde hace tiempo en Bizkaia se les escapó esta vez en Basauri de las manos a los mandamases del PSOE que, en última instancia, tuvieron que recurrir al propio secretario general del partido, Felipe González, para imponer una aparente calma en un conflicto larvado en que, más que disensiones ideológicas, privan las apetencias de poder.

Después de muchas escaramuzas, iniciadas tiempo atrás, la línea oficial, representada por Benegas, acabó imponiéndose. Pero queda un mar de fondo que, a la larga, sólo el reparto de prebendas y cargos va a lograr acallar. Pero lo más grave del asunto es el caldo de cultivo fascista que, especialmente por parte de Damborenea, se está creando en algunas bases del partido socialdemócrata. Damborenea sabe que la razón de su supervivencia política

La opinión pública se vio sorprendida días atrás por unas inesperadas y sorprendentes declaraciones de Ricardo García Damborenea en las que arremetía contra compañeros de su partido. El motivo era la decisión judicial que dejaba en suspeso la lista municipal del PSOE a la alcaldía de Basauri, en la que figuraban la mayoría de sus seguidores, para sustituirla por otra, integrada por «beneguitas». Pero en el fondo del conflicto no laten más que turbios intereses personales que, con tal de medrar y conseguir sus objetivos de trepe individual, no dudan en fomentar el enfrentamiento civil entre la población. PUNTO Y HORA ha investigado las causas últimas del conflicto y lo narra en este reportaje.

radica precisamente en fomentar el antivasquismo a ultranza y, en esa tarea, ha encontrado una serie de la cayos dispuestos a seguirle el juego, labor en la que colaboran irresponsable e indirectamente algunos sectores del PNV con atisbos xenófobos.

Basauri, un trampolín idóneo

La localidad vizcaína de Basauri, con algo más de 55.000 habitantes, muchos de ellos procedentes de la última inmigración de otros lugares del Estado a Euskadi, es uno de los reductos tradicionales del PSOE. Extremeños, castellanos, gallegos y andaluces, en menor medida, viven en una ciudad en que el nivel de vascoparlantes es muy bajo y en donde la cota de desempleo ha crecido significativamente en los últimos tiempos.

En Basauri está Mercabilbao, el cuartel de la Policía Nacional y la cárcel. En este importantísimo nudo de comunicaciones —las autopistas que llevan hacia la meseta castellana confluyen allí— quieren ubicar las cocheras del futuro metro para Bilbao y alguna de las más importantes depuradoras de residuos. Un panorama para sus habitantes, como se puede comprobar, no precisamente de lo más alentador.

En una ciudad con este panorama, el PSOE antivasco se mueve como pez en el agua. En las últimas

elecciones municipales consiguió diez concejales y la alcaldía, mientras el PNV alcanzaba 9 ediles, 3 Herri Batasuna, 2 Alianza Popular y 1 Euskadiko Ezkerra. Las dos primeras fuerzas sufrirían después cada una de ellas la mermada de uno de sus efectivos. Pero ese es tema ya para otra historia.

Ser alcalde del PSOE en Basauri, además de acceder a un cargo excepcionalmente remunerado, sobre todo si uno antes ha sido un obrero con apenas cualificación laboral, es situarse ante un magnífico trampolín para dar posteriores saltos hacia

El caso es que, después del consejero **Antolín**, los socialdemócratas perdieron la alcaldía en favor del PNV, volviéndola a recuperar en las elecciones municipales de 1983. **Carlos Angel Berrocal**, un antiguo electricista de Edesa-Fabrelec y un «beneguista» de pro, accedió a la primera poltrona de la casa consistorial. Entre los otros nueve electos del PSOE para el Ayuntamiento de Basauri estaban su hermano, **Juanjo**, y un significado «damboreneista», **Juan Antonio Alzozano**, un maestro nacional al que los más tibios de sus rivales políticos definen cuando

riano, pronunciase una frase para la historia: «*por fin, Joshe Mari*».

En Basauri, durante estos cuatro últimos años, toda la política municipal se decidió en el despacho del alcalde o en la comisión de Gobierno. PSOE y PNV personificaron a la perfección al **Juan Palomo** del refrán y, con la ayuda extra y continua de Alianza Popular y la esporádica de EE, no hubo mayores problemas para ir aprobando las mociones y presupuestos.

Cierto es que para que todo se plasmase así tuvieron que darse una serie de circunstancias: **Carlos Angel Berrocal** quedó a merced de los chantajes del PNV y la agresividad de algunos concejales y militantes del PSOE fue clara en más de una ocasión para hacer frente a las reclamaciones populares, tales como las mociones en favor de la amnistía o de las subvenciones a AEK.

Las consecuencias de esta, digna, política no se hicieron esperar: una gestión desastrosa y antipopular y el envalentonamiento y chulería de los discípulos de **Damborenea**, indignados por el pacto municipal y por lo que consideraban una renuncia de los principios «socialistas» ante los «nacionalistas» del PNV. El papel de **Alzozano**, en consecuencia, fue subiendo enteros. Ello, unido a la nula capacidad gestora de **Berrocal**, le dio pie a **Damborenea** para hacerse su propia composición de lugar y preparar el asalto al poder.

En los primeros meses de este año y con las municipales en puertas, **Damborenea** considera llegado el momento de dar uno de sus espectaculares golpes de mano: sus discípulos convocan una asamblea en la Casa del Pueblo de Basauri, en donde el desmadre es total: insultos, empujones y los seguidores de **Berrocal**, los «beneguistas», que abandonan la reunión. No importa: la operación ya está en marcha y, pese a las ausencias, se pasa a votar. Gana **Alzozano** por un resultado contundente de 106 votos a favor, mientas que sólo hay dos papeletas en blanco y una nula. **Alzozano** es, desde ese momento, candidato a la alcaldía. Además, los de **Berrocal** se encuentran con que no pueden recurrir por la vía estatutaria del PSOE contra el acuerdo y la lista con la candidatura sale publicada en el Boletín Oficial. Pero **Benegas**, es obvio, no iba a aceptar el golpe sin rechistar. ¿Qué no se puede recurrir a través del partido? Pues vamos a los tribunales de justicia. Un tribunal



Benegas

cargos más importantes dentro de la Administración pública. El mejor exponente puede ser el del propio **Antolín**, primer presidente de la gestora municipal, gerente de «Forjas y Aceros de Reinosa» y, por lo tanto, uno de los responsables del actual conflicto en la localidad cántabra y, como es sabido, ahora, uno de los consejeros de esa amalgama de turbios intereses que se han montado **Arzallus** y **Benegas** y que se llama Gobierno vasco.

Ante un chollo de estas características, los navajazos de aquellos que aspiran a medrar dentro de la política se dan a la altura de la yugular.

Y en el empeño se utilizan todas las armas al alcance: incluso la de echar por delante que están en juego dos líneas ideológicas «socialistas» que, explicado en términos más inteligibles, se queda reducido a la cuestión de origen: simples apetencias de poder.

menos como «siniestro».

Es decir, las dos tendencias del denominado PSE-PSOE habían accedido al poder. O sea, los «beneguistas» —más «vascos», más predispuestos al diálogo con los partidos nacionalistas, más tolerantes—, y los «damboreneistas» —más españoles, más «obreros», más radicales—, todo ello según la especie y el montaje que muchos medios de comunicación y los propios interesados se han encargado de difundir.

Comienza el baile

Carlos Angel Berrocal lo tuvo claro desde el primer instante: a falta de mayoría absoluta, lo mejor era pactar con el supuesto contrincante más numeroso. El acuerdo PSOE-PNV funcionó mucho antes de que **Ardanza** y **Benegas** se dieran el abrazo de Ajuria-Enea y aquél, con el tembleque en el cuerpo todavía ante la eventualidad de haber tenido que abandonar el palacio vito-

ordinario acaba dándole la razón y la tortilla da la vuelta: otra vez es Berrocal el candidato oficial.

Damborenea brama. El hombre, al que el propio **Felipe González** acababa de apoyar públicamente tras sus soflamas incendiarias de Portugalete, se siente fuerte y va a por todas: «*aquí ha habido injerencias extrañas y o se rectifican o domito*». La ejecutiva vascongada del PSOE, que había recomendado con atención ante lo complicado del panorama una «*lista integradora*», se ve claramente desbordada. Tanto, que tiene que intervenir la propia Moncloa. **Damborenea** es llamado a Madrid y, ante la presencia de **González**, se traga sus bravuconadas. Los «*intereses de partido*» se imponen a la psicopatía desmandada del apóstol españolista que, esta vez, sin abertzales por medio a los que zaherir, se queda sólo y descompuesto con su triste figura.

Damborenea, siempre trajeado, tiene que hacer días después el paripé de sonreír y repartir claveles, junto con el programa electoral del PSOE, en la Gran Vía bilbaína. Mientras, algunos de sus fieles integrados en la lista «*beneguista*» de Basauri para las municipales, eran sustituidos con toda discreción.

Un juego peligroso

A los mandamases del PSOE aún no se les ha ido el susto del cuerpo. Por una vez han comprendido que la bestia que ellos mismos habían alimentado se les había desmandado. **Damborenea**, sumido en el ostracismo durante todo el proceso de pacto habido tras las elecciones autonómicas vascongadas, volvió a la palestra tras los luctuosos sucesos de Portugalete. Eran vísperas electorales, había un escenario y una situación idónea para fomentar por parte del PSOE su idea tan querida de las dos comunidades y nada mejor que darle ánimos a su león doméstico, enjaulado hasta aquel entonces.

Damborenea es perfectamente consciente de su papel y de sus fuerzas. Sabe que para medrar, para hacerle frente a la facción contraria de Txiki, su mejor aval en Bizkaia y en parte de las Vascongadas es liderar a aquellos sectores de emigrantes con escasa formación cultural, no integrados en la sociedad vasca y a los que el fantasma del paro hace muy sensibles a cualquier mensaje de profetas como **Damborenea**, que no cesan de proclamar a los cuatro vientos que «*los nacionalistas quieren imponerse, echar a los emigran-*

tes», lo cual es intolerable porque «*como se sabe, Euskadi es España*».

A tal falaz y peligrosa política contribuyen no poco algunos, pocos la verdad, cargos intermedios del PNV que aún siguen llamando «*marketos*» a esos trabajadores desplazados y sin rumbo y a los que, subterráneamente, amenazan «*con echarlos para España*».

Entre la demagogia interesada de unos y la irresponsabilidad cuasinefóbia de otros están logrando que, especialmente en algunos lugares de la margen izquierda de Bilbao, miedren y se envalentonan ciertos individuos, todos ellos hijos espirituales de ese «**Ramborenea**» esperpético, que no se reprimen lo más mínimo en amenazar públicamente a militantes abertzales o en manifestar su identificación con la Policía española. Es un caldo de cultivo prefascista que el PSOE, metido de lleno en una política oportunista y favorecedora de turbios intereses personales, se encarga de fomentar. **Damborenea**, con la anunciada renuncia de **Benegas** a la secretaría general del PSE, sigue afilando sus garras y deja oír en estos días más alto que nunca sus estentóreas risotadas de hiena macabra.

Basauri, Basauri

moro».

Claro que en Basauri se dan una serie de circunstancias especiales. Puede suceder, por ejemplo, que el alcalde tenga que echar del grupo de concejales socialistas a su propio hermano, **Juanjo Berrocal**, un antiguo chófer con serios problemas económicos personales, que ha encontrado en la política un filón para resolver sus cuitas financieras.

Juanjo, que pese a la exclusión no abandonó el sillón de edil, es ahora el cabeza de lista del CDS en Basauri para las municipales, candidatura en la que, curiosamente, le acompañan un buen lote de barberos del lugar. Y es a fin de cuentas lo que dice el propio **Juanjo Berrocal**: «*estos del CDS, al parecer, pagan bien*».

Tantos infortunios han dejado muy minada la moral del alcalde, **Carlos Ángel Berrocal**, que tras los últimos enfrentamientos no se recataba en manifestar que

«*apenas me encuentro con fuerzas para esta guerra*». Pero todo es cuesión de aguantar un poco: pasadas las elecciones siempre se puede dimitir ante la eventualidad de tener que desempeñar más altas tareas al servicio del Estado. Al parecer, ya tiene reservado un gobierno civil en Ávila, Soria o en una de las provincias extremeñas. Aunque una dirección provincial de cualquier organismo estatal tampoco es mala recompensa para este abnegado socialdemócrata que, posiblemente, nunca más tenga que volver a hacer una instalación eléctrica.

Peor lo tienen, desde luego, los candidatos municipales de Alianza Popular, que en Basauri se tienen que limitar a hacer seguidismo del PSOE: su furibundo españolismo apenas reluce porque en ese terreno le dan sopas con ondas los seguidores de **Benegas** y **Damborenea**.

F.S.

Asfaltatzea ondo dago

Orain dela bi hilabete gure herrian farola berriak jartzen eta bidezati batzu berrafaltatzen hasi zirenean ohartu ginen bazetorrela Solasarretara ere hauteskundeetarako garaia. Bete betean egon garenean ohartu gara edozerk balio duela karreran aurreko harrapatzeko edo hurrean datorrenari barrera jartzeko. Horregatik kasik normala ere iruditzen zaigu garai honetan, udaleko agintariekin haueskunde aurretik obra publikoak egitea. Hala ere, egia esan ez dakit kontraproduzenteak ez ote diren azken momentuko lan eta berrikuntza hoiek, nabarmenagi baitago zergatik egiten diren.

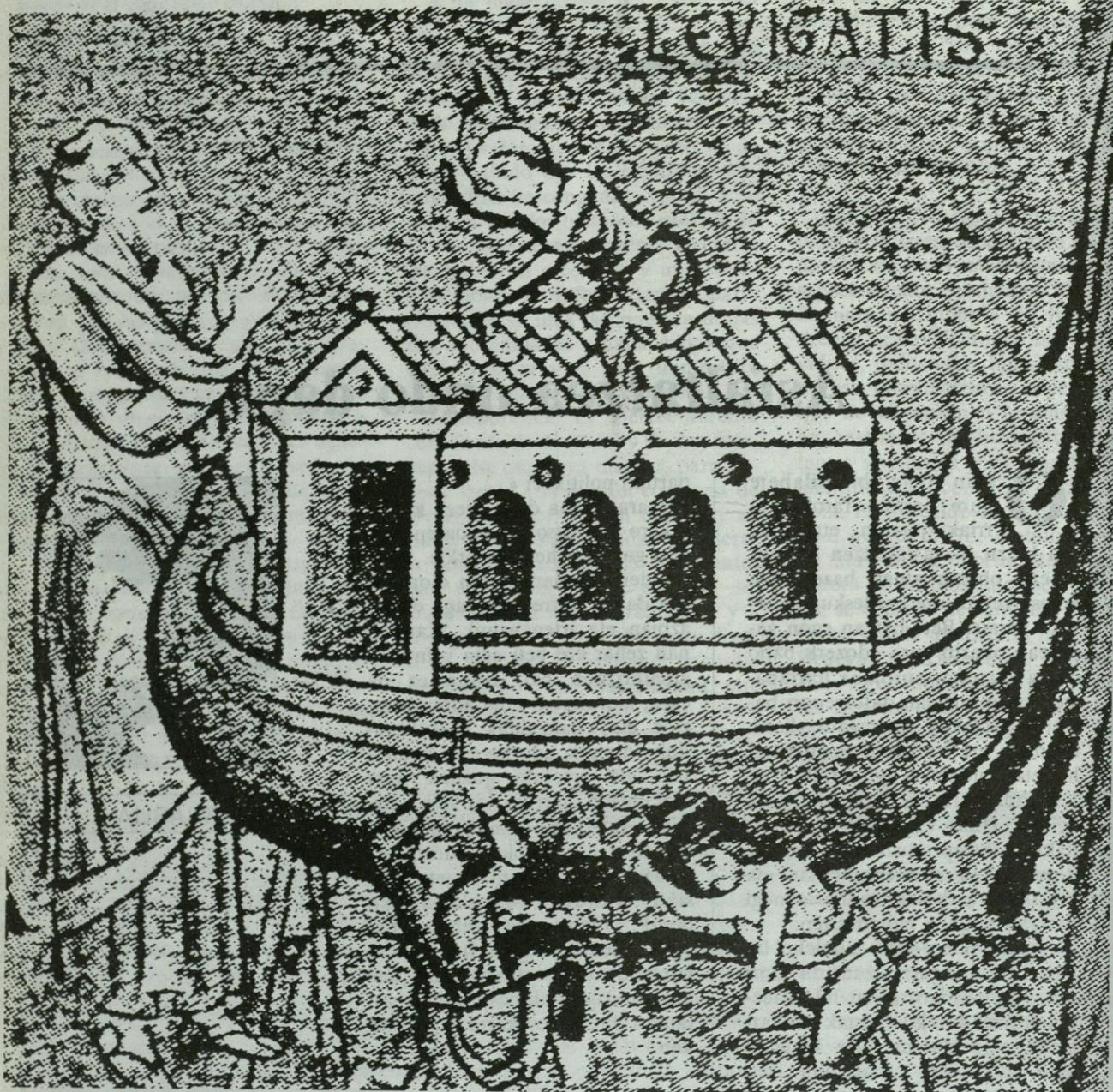
Nolanahi ere gure udaleko lanaren erakusgarri izan da hori ere. Agintaldiko azken hilabeteetan hurrengorako botuak erakartzeko egin dutena urte hauetan egin dutenaren oihartzuna izan da: urbanismoko obrak. Egia baita Solasarretan plaza berritu dutela. Baino plaza berri horretan ez da sekula antzerki sainorik esaini eta inguruko komertzioetako rotuloak erdaraz daude herri guztian bezala. Plaza ederra, hori bai, ez gaude kontra. Kontua da gure hizkuntzaren berreskurapena txakurren salan dagoela. Betiko leloa da, bai, baina betiko lelo. Ez zen nahikoa izan gure herriari izena aldatzea Villafranca de Solasarreta zenetik orain dela sei urte, batzuentzat hala dirudi baina. Gainerako eskariak badirudi hiru edo lau euskaromanoen kontuak direla. Hala ere gure udaleko aginte inguruaren dauden

partidu politikoei «euskara» izena duen pieza kendu ezkerro diskurtso politikoaren gatzelu guztia behera datorkie. Ikuisten denez denari eusten dion harria da eta horregatik dago denen azpian eta irten ezinik. Kanpaina zehar ere beti egin izan zaio aipatutxoren bat, baina ez da esan, lau urtetan udal administrazioa eta udaltzainak euskaldunduko direnik, edo herriko komertzio eta errrotulo guztiak gure hizkuntzan jarriko direnik, herrian azterketa soziolinguistikoa egingo denik, kirola, haurren eskolaz kanpoko ekintzak eta musika mundua euskaldunduko denik, plangintza zehatz bat egingo denik eta guzti honetarako lan talde bat sortuko denik. Eta are gutxiago hainbeste miloi gastatuko direnik esukararako politikan.

Berreskurapena, bultzada, laguntza, sustraia eta horrelako hitzak entzun ditugu baina ez normalizazioa, diglosia, eremuak eta epeak bezalako hitzik. Edonola ere ez pentsa herria desastre bat denik, plaza ederra daukagu eta euskalraz egiten da etxeetan eta ikastoletan, batez ere klase barruan. Baino hizkuntz politikaren kontu hori ere modan jartzen hasi omen da eta, dirubanaketa adituak diren teknokraten baimenez, eskatu behar dugu urtean horretarako destinatzea kilometro bat asfaltatzea kostatzen den dirua. Ez da hainbeste ere.



JON SARASUA



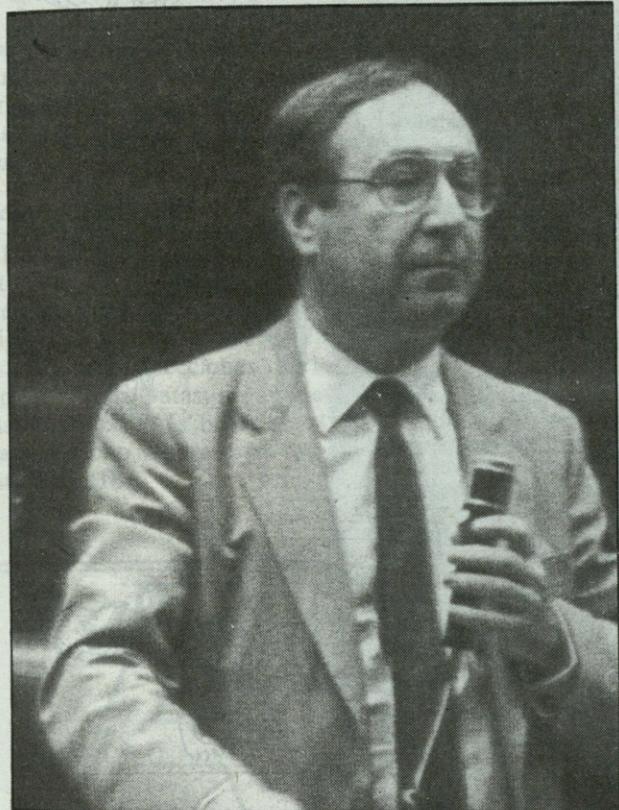
Noé, Noé y «Mister elecciones-87»

F. Sistiaga

Llegada la campaña electoral se abre la veda: aquí hasta el más tonto se siente ungido por el verbo divino y se pone a largar sin pensárselo dos veces. Cojamos la biblia si no: «Haremos una crítica amistosa al PSOE desde el socialismo», dice Mario en el summum. **Onaindia**, como se sabe, quiere seguir los pasos de su madre abadesa y «*El País*», como también es conocido, es un manual imprescindible de la progresía postmoderna y titidanzante. Como el «Camino» de **Escrivá de Balaguer**, sólo que en versión socialdemócrata-neoliberal. Siga-

mos pues con Mario y el panfleto iluminador de nuestros senderos vivenciales: (...) según este esquema», «el PSOE es el malo e Izquierda Unida el tonto», dijo **Onaindia** en tono amable y sin ánimo de herir, dado que las críticas fuertes, justificadas y sin paliativos se encaminarán hacia **Herri Batasuna**... ¿Os dais cuenta? ¡Cuánta fineza de espíritu, quelle charme, qué sensibilidad! Ama, ama ¿qué habremos hecho nosotros para merecer tanta felicidad?

La semana pasada se me desmandó un flemón junto a una muela que tengo hecha un cisco y el cabezón se me duplicó. Cuento esto, además de para pedir excusas por no haber escrito la panfletada se-



manal, porque mi viejo contencioso con los odontólogos me impidió darme una vuelta por el registro de patentes. Quería yo saber yo si el «copyright» del arco iris está a nombre de Noé o si es que ahora le pertenece a **Bandres** y a su séquito de ursulinas. Sólo hay una explicación racional al tema: Noé metió en el arca, además de a cuarenta parejas de animales, a una linda mariposa. Y pasado el diluvio, ahí la tienen, volando de flor en flor. ¡Qué bellas son las libélulas bajo los tonos iridiscentes después de un chaparrón! Aunque a veces a las pobres se les mojan las alitas.

Pero tanta poesía y delicadeza me desborda y hay que volver al mundanal ruido. O sea, a las elecciones. Porque, ¡huy de lo que me acabo de enterar!, en estos comicios se va a elegir a **«Mister votaciones-87»**. —**Sistiaga**, oiga, ese ramalazo, ya me entiende..., me pregunta a pie de folio uno de mis conspicuos lectores-sufidores.

—Pas de problemas, cheri. Cada cual que se lo monte como mejor pueda o quiera. Pero a mí eso de la doble vida es que me turba, le contesto yo recordando que los curas siempre me dijeron que era un amoral.

Estábamos entonces con lo de **«el hombre más guapo que podamos votar en las urnas durante estos comicios democráticos del año de gloria de 1987»**. Claro, a veces uno escribe estas cosas y más de un

lector puede pensar que me estoy quedando con el personal. «*Pero si la 'informal' es lo más serio del mundo*», suele decir un amigo mío. La cosa no va por ahí, pero yo me remito a los hechos. O a la revista **«Euzkadi»** número 295 de la última semana en donde, firmado por **F. Urrejola** y bajo el título de **«Los candidatos más guapos»**, se lee lo que sigue: **«Uno de EA me reconoció el otro día que el PNV presentaba para Bizkaia los candidatos más guapos y más jóvenes hasta el punto que ya no podían seguir con su campaña contra el viejo partido»**. Y sigue: **«El Gorrero con su 'look', el Pradera con su cara de ciclista ganador de carreras y el Gangoiti, eran tres expertos profesionales jóvenes, con experiencia en la administración y con perfume de ganadores»**. La perla concluye así: **«Frente a ello, Garaikoetxea, que hasta ahora ha ido de único guapo por la vida, está furioso. No haber salido lendakari y el peso de los años, hace que día a día pierda protagonismo. Y como eso le enfurece, cada día está más ajado. ¡Bien por los chicos guapos del PNV con la cabeza llena de proyectos, ideas y experiencia! Ojalá le deis una paliza electoral al otrora guapo, pero poco leal»**.

Lo peor del asunto es que, recién leído esto, me topo con el **Idígoras**. ¡Ay, ama, qué mal lo tenemos!

—**Jon**, y tú ¿qué?

—Pues imagínate con este careto que la naturaleza me dio! Recuerdo que, en mis años mozos, a las chavalas había que ir a sacarlas a bailar en la plaza del pueblo. Ellas solían estar por parejas. Entonces yo mandaba por delante a un amigo guapera que ligaba el primero. Detrás, cuando él ya se había apalancado, iba yo a por la otra. La pobre era como si viese al mismísimo diablo: salía como una centella por la compañera y la rescataba suplicante al grito de **«mi amiga no quiere bailar»**, al tiempo que la arrastraba hacia otro lugar.

Pero **Jon** es, pese a todo, un triunfador. Los chavales de **«Jarrai»** lo aclamaron en el último congreso a los acordes de la canción del verano: **«Torero, torero»**. Y como también estamos en plena temporada taurina, no hay peligro: por lo menos están aseguradas dos orejas. Con lo del rabo ya no me meto porque tiene otras connotaciones muy serias y no la vayamos a liar.

Vanitas, vanitatis

Las elecciones son también una feria de caretos. Hale, todos al cartelón y la gente acongojada. El **«people»**, llegados estos eventos, suele llevar siempre la mano pegadita a la cartera porque con esto de los comicios ya se sabe que los delincuentes se lanzan como locos a la calle. Se comienza vendiendo peines, luego se atraca el voto y finalmente, ya hecho el burtrón, a vivir que son tres días.

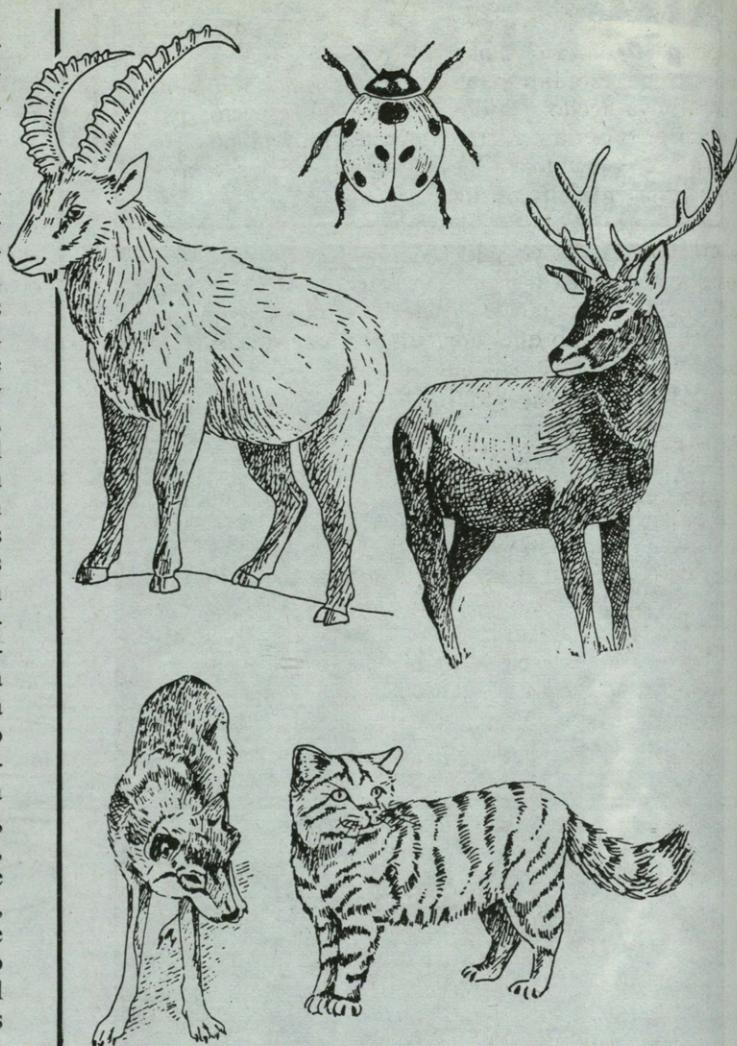
—¿Porque usted ya sabe lo que gana un alcalde de Bilbao o de Donostia, por ejemplo? Del medio kilo al mes no baja ninguno, extras aparte. Y por esa pasta los hay que hacen auténticas virguerías, dejando en entredicho y como simples aprendices a los atracadores del tren de Glasgow. Y la cuestión, la verdad, tampoco necesita de mucho talento personal de estos muchachitos. Vistos los resultados, el único requisito es tener el rostro de hormigón armado.

Ahora **Labayen** se ha lanzado al ruedo y dice que

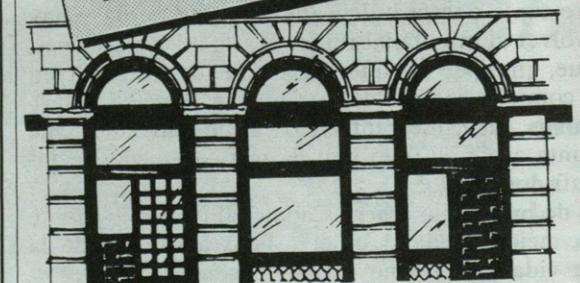
su competidor **Javier Albistur** no tiene «pedigree» euskaldun y quién mejor que él mismo para seguir en la poltrona desde la que se contemplan los tilos y los sauces llorones de Alderdi-Eder. Bueno, el problema del seminarista **Albistur** —la Iglesia siempre, qué cruz— no es que «no haya nacido con nuestro idioma», como dice el **Garaiko** por salvarle las castañas, sino que no ha hecho, ni tiene la más mínima intención de hacerlo, el menor esfuerzo para introducirse en el euskara. ¡Pero **Labayen**...! Por favor. Olvidado su desastre gerencial del «Londres», sus viajes en motora hasta la mitad de La Concha para lanzar sus venablos de **Cupido** epatante y el cierre de su factoría de soldaditos de plomo, a **Labayen** hay que decirle un par de cosas. A él y a su predecesor, **Alkain**, el de sin peluquín. En el año 1979, cuando el PNV se hizo con la alcaldía de Donostia, podían comprarse pisos en cualquier barrio de la ciudad en torno a los cuatro millones de pesetas. Ocho años después y tras su eficaz gestión, no hay majo que los encuentre por menos de dieciséis. Será, como dicen los de las inmobiliarias, que hay que pagar el precioso entorno natural. Beautiful. Ser un bufón de intereses inconfesables no quiere decir que no se sepa lo que se hace, sino más bien todo lo contrario: a dieciséis millones de pesetas los pisos, el proletariado tiene que salir por piernas de una ciudad tan acogedora. Es lo que se llama una selección natural de la especie. ¿Y quién queda dentro de la urbe? **Labayen**, **Alkain**, el **Aga Khan**, las vedettes del festival de cine, los propietarios de las cuadras de caballos que compiten en Lasarte... La creme ¿no es eso? El resto, la escoria, cingando hostias hacia un lugar en donde acceder a un bien elemental como es la vivienda no te convierta en un canalla insolidario atrapado por el resto de tus días por las letras de los bancos o las cajas.

Bueno, eso es lo que quisieran ellos. Ahora me explico yo ese lema suyo tan querido de «vota eficacia». Obviamente cierto. Tanto que pudiendo haber construido en esos ocho años más de tres mil viviendas de protección oficial, sólo han edificado noventa y tres. **Félix Soto**, de cualquier manera, no pierde la esperanza: «en cuatro años aún podía arreglarse la situación». Animo **Félix**, ánimo **Joseba**, ánimo **Begoñita**, ánimo todos. Donostia no puede, bajo ningún concepto, ser un reducto sólo para estos ilustres... (los suspensivos, a elección de cada cual, que después lo de las querellas es un coñazo).

Siempre fui de la opinión que las cuestiones deben de explicarse lo más nítidamente posible. Aunque sea en plan pedestre. Suelen ser más pedagógicas. Y ahora voy con Bilbo: ¿saben cuánto fundió la alcaldía bilbaina, del PNV por supuesto, en una alfombra para el nuevo Arriaga? Pues doce kilos. Doce millones de pesetas como doce soles. Eso sí, las butacas del teatro estuvieron a la altura de las circunstancias: setenta mil peetas cada una. Bien, bien. Y después se permiten hablar de la crisis. Oiga, vamos a utilizar las palabras con propiedad. Crisis, como siempre, la de los currelas, todos los días echados a paladas al paro. Pero ¿crisis ellos? La banca española obtuvo el año pasado 239.820 mil millones de pesetas de beneficios, 33.500 millones más que el año anterior. Y, sin irnos más lejos, las cajas de ahorro vascas obtuvieron



**Hemen Donostian
zure etxeko kafea**



LA CASA DEL CAFÉ

San Martzial, 19 - DONOSTIA Telefonoak: 42 45 12 - 35 49 14

en el mismo período un superávit de 20.000 millones de pesetas. Ahora el Gobierno vascongado acaba de publicar un estudio en el que reconoce, sin que la prensa haya hecho grandes alharacas al respecto, que el nivel de miseria en esta comunidad autónoma roza al veinte por ciento de sus habitantes. Y los «eficaces» comprando alfombritas.

Cierto que **Iñaki Ruiz de Pinedo** no lo tiene mejor en Gasteiz. No es ya sólo la larga lista de funcionarios que **Caralinda** y el han metido a mamar de la teta de la Administración pública vasca sino que, horreur, el número oficial de pasmos censados en la ciudad supera los seis mil. Una historia para no dormir.

Alegres y combativos

Pero la moral de las gentes de la Unidad Popular está más alta que nunca. Esa es una de las consecuencias del trabajo colectivo y de meterse el ombligo cada cual en donde mejor le quepa. Un dato: en las últimas elecciones, en la localidad alavesa de Elciego, Herri Batasuna apenas superó las dos decenas de votos. Pues bien: en el pueblo se lo han tomado a pecho y para estas municipales ya hay candidatura de HB.

Y es que sales por el Estado adelante y la cosa —la de HB y las personas solidarias— tampoco varía mucho. Un ejemplo: el comité de solidaridad de Catalunya cuenta ya para las europeas con la cifra, ahí va, de mil apoderados. O te llaman de Fuerteventura —sí, donde les han colocado la legión— y casi se sonrojan: «*aquí creemos que podemos lograr 400 votos para HB*». En Almería capital no es que sean precisamente optimistas: «*pues posiblemente lleguemos en la ciudad a los 700 votos. ¡Qué mal, no!*». Bueno, eso es el uno por ciento del censo. ¿Dónde hay que firmar? El uno por ciento del censo en todo el Estado, veintiocho millones, significaría añadiendo los votos de Euskadi que **Peixoto** iba casi seguro a Estrasburgo.

La euforia nunca suele ser buena compañera y ahora no queda más que trabajar y trabajar. Como en Gerona, en donde se han constituido a estas alturas ocho comités de solidaridad con Herri Batasuna.

Todos podemos contribuir: coger el «*Egin*», pégale un recorte a un anuncio en que HB pide tu ayuda y manda esa carta a tu colega fuera de Euskadi para que vote HB.

Después, el 11 de junio, ya hablaremos.

ARGIA

askoz lehen-
ari zen ematen. XIV.
jetik gutxienez. Eta ku-
bi mendez (XIV eta
paitu eta, zerbaitan.
iren sorginiek ez zuten
sirik inolako akezarre-
Sorginkeria indibi-
n praktikak egitea-
zaten ziren procesa-
-zkuuen erabiliz edo
sizeta eta perisonak
e, haurrak erabil-
orazten zitzaien.
gazkia...

(1610-1614 handiena
hatz-mehatz ikertu ondoren
"amets epidemia, batekin
egin du topo, ez
akelarreak egiten
inolako talderetkin. Zituen
rratzeko aitorpena da, hain zuzen.
gogoz egindako
aitorpenak epaileek
zutuen arabera moldauak espero
rela erakusken bait du.
naino Azkenik, irakurlea,
agan allegante, ho-
nai, asekabe ondo, bazaia.
xeh...



irudik, ez duen edo-
herri kultura ulertz du orduko
errealitatek aldentzen uzten,
dira. Eutsi diezaigun, bait
errealtitatearen.
Historiaz, garai hartako
nari. Historialari eta aditu-
larei eta orduko dokumento-
tuei so egunik, akeiarrearen
izana baiezatu ahal da?
Zenbait ikertari jakintsure-
kin bat egunik, nik ezetz us-
te dut.
Historikoki, arazo hau
txiki batetatik dator. XVI.
XVII.aren lehen...

tortura saino h
bat meriziko luk
Guzii honi, ik
faktore bat gehi
zai: sorginkeria
berbaldien bide
tortura saino h
ahal zen.
Historikoki, arazo hau
txiki batetatik dator. XVI.
XVII.aren lehen...

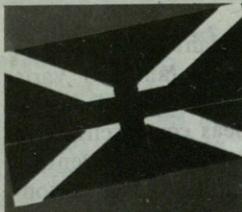
bat meriziko luk
zai: sorginkeria
berbaldien bide
tortura saino h
ahal zen.
Historikoki, arazo hau
txiki batetatik dator. XVI.
XVII.aren lehen...

gurukenaka
nesmen herri
apaturiko tra
elkarizen joan
rrearen arkeip
karize hori, ap
berbaldien bide
riek akusatuei
tortura saino h
ahal zen.
Historikoki, arazo hau
txiki batetatik dator. XVI.
XVII.aren lehen...

bat meriziko luk
zai: sorginkeria
berbaldien bide
tortura saino h
ahal zen.
Historikoki, arazo hau
txiki batetatik dator. XVI.
XVII.aren lehen...

zai: sorginkeria
berbaldien bide
tortura saino h
ahal zen.
Historikoki, arazo hau
txiki batetatik dator. XVI.
XVII.aren lehen...

Bizia, zabala, zorrotza.



HERRI BATASUNA

ZUREKIN!



Ambrosio

Conocimos a **Ambrosio** en Matagalpa, en una Matagalpa libre y sin asfalto, Matagalpa radiante de niños en cuclillas, a lo lejos el soripeco generoso del chagüite. Era tarde de apagón cuando le conocimos, era un sueño a oscuras y rumbias en las puertas, quién sabe si una bomba o pocos watiros, no importa, por allá el palabreyo coloquial del capulín.

En fin, era apagón y era estrellas, Matagalpa 85 rojinegra, con ron jubiloso haciendo espera, mientras el Sol ponía sus chinamos en las crestas de los jocotes. Y cantando: «...dice **Martiniano** que en la montaña revolucionario todo es allí, que anda clandestina una mariposa y su responsable es un colebrí», sentados de frente con el Frente, de noche en Matagalpa, noche de estrellas chachaguas, noche artesana, de hamacas.

Y vino **Ambrosio** y la luz, me acuerdo que se abrazó con **Mario** y comenzó a contarnos cositas de Jinotega, de San José de Bocay, allá arriba, del combate a vida con la lepra de montaña que le ocupaba a tiempo completo, luego me dijeron que **Ambrosio** era como la fruta del marañón, siempre con el corazón afuera.

Después leímos sobre cogidos que había caído junto a varios

compas en otro ataque asesino de la contra. Y que se hermanaban para siempre Abanto y Cierbana y San José de Bocay, mientras **Ambrosio** volaba libre en el cielo de América, «*de los muertos que nunca mueren*», como diría **Borge**, y homenajes.

Le conocimos poco. En una noche en Matagalpa. Pero **Ambrosio** fue para nosotros, luego en la distancia lo descubrimos, el definitivo lazo de unión perpetua con la Muchacha que ya cumple ocho años. Ahora que resbalamos nostalgias por las calles de Managua y frescos de chocolate, por los amaneceres de Xiloa con «*Barricada*» o las puestas de Sol en Matiguas mientras buscamos la guagua que nos lleve a la Plaza, vamos pensando en el regalo de cumpleaños.

Contaba **Silvio Rodríguez** en La Habana que el hijo de **Roque Dalton** le había narrado la historia de un unicornio azul que se les aparece a los guerrilleros salvadoreños en los momentos más difíciles del combate, animándoles con su presencia a seguir adelante.

Yo no sé si les pasará lo mismo a los campesinos de Jinotega. Lo que sí tengo claro es que a Nicaragua ya no la para ni Dios.



JOSEBA MACIAS

Jon Errotabereá

Se ha creado cierta confusión acerca de lo que el EPS quiere decir cuando se refiere a las regiones fronterizas; asegura que los campamentos principales de la «contra» están en Honduras, pero al mismo tiempo ha dicho, también, que golpeó los núcleos centrales de las fuerzas mercenarias. ¿Cómo es la realidad fronteriza?

— «Para nosotros los territorios fronterizos son aquellos que están a ambos lados de la línea divisoria hondur nicaragüense y en donde nuestras fuerzas desarrollan actividades de diferente dimensión y naturaleza. En esa región nuestras unidades mantienen una constante actividad de patrullaje y exploración dentro de Honduras, no para ver a los soldados hondureños, sino para ubicar a la contrarrevolución. En determinados momentos se han establecido combates y operaciones defensivas de nuestro ejército que, evidentemente, ha ido más allá de la frontera buscando los campamentos de las fuerzas contrarrevolucionarias.

Nosotros no podemos, en términos políticos, restregar esta situación en la cara del vecino aunque tenemos claro que Honduras está sometida a una influencia determinante por parte de EEUU. Por eso han entregado parte de su territorio y de su soberanía a un proyecto de agresión contra Nicaragua. Podemos entender que Honduras es un país pobre y que no puede resistir los chantajes, pero no por eso está exento ese país de responsabilidad por la muerte de cuarenta mil nicaragüenses en estos seis años de guerra. Por lo que las responsabilidades principales recaigan en la Administración Reagan. Honduras juega un papel importante y tiene también su cota de responsabilidad; costará mucho perdonar a los hermanos hondureños lo que están haciendo.

De alguna forma, esta situación en la frontera tiene un límite relacionado con la diplomacia, porque, a fin de cuentas, es territorio hondureño aunque esté ocupado por la contrarrevolución. No queremos crearle a Honduras situaciones tensas que faciliten la presión de EEUU, pero estamos obligados a aprovechar hasta donde limite la prudencia cuando los combates se presentan en situaciones ventajosas para nosotros en esos terri-



Entrevista exclusiva con el Mayor General viceministro de Defensa del Gobierno de Nicaragua Mayor del Ejército Popular Sandinista

En el transcurso de una larga conversación con PUNTO Y HORA, el Mayor General Viceministro de Defensa de Nicaragua y jefe del Estado Mayor del EPS, se abordó el panorama político internacional.

Desde la posibilidad de la intervención militar de Estados Unidos, hasta el contrarrevolucionario, pasando por la conflictiva situación fronteriza y reasentamientos de campesinos, el militar desgranó el complejo cuadro del proceso revolucionario nicaragüense a dos meses escasos de cors

«Si los 'contras' están en Honduras iremos a buscarlos

torios fronterizos.

Somos conscientes de que, incluso, la derrota total de los mercenarios pasa por la tensión máxima con Honduras porque, lógicamente, para aniquilarlos hay que buscarlos donde estén, y si se encuentran en Honduras pues vamos a Honduras. No es una política torpe el buscar a cualquier precio esa situación; ha habido momentos en los que hemos penetrado a

Honduras a sabiendas de sus autoridades. En la Semana Santa de 1985 fue evidente que el ejército hondureño, después de nuestra infiltración, tuvo que moverse junto a la frontera debido a la presión estadounidense, pero ellos sabían desde antes que nuestras tropas estaban operando en su territorio con contingentes voluminosos».

— ¿Qué pretenden ustedes con esa



Joaquín Cuadra, aguia y Jefe del Estado ista (EPS).

Mayor General Joaquín Cuadra, se dirigió a la situación militar del país. Agua uno de los focos centrales del

resumible derrota total del proyecto y la delicada política de los
ico militar en que se desenvuelve el
se su octavo aniversario.

Honduras, S»

táctica de golpear las bases de la «contra» en territorio hondureño. ¿Empujarla hacia el interior del vecino país o atraerla hacia el interior de Nicaragua?

— «Cualquiera de las dos opciones es buena para nosotros, porque lo esencial es que el fenómeno va en detrimento de la contrarrevolución y es un elemento más de su derrota estratégica. En la medida en que emplacen

sus bases en la profundidad de Honduras las posibilidades de operar en Nicaragua se les dificultarán mucho más; tendrán que ser abastecidos dos o tres veces antes de penetrar en nuestro territorio.

Hay un proceso en la guerra que ilustra la situación; la actividad mercenaria comenzó, en 1981, en los sectores de la Segunda Región, al Occidente del país y luego fue desplazándose hacia el Este, en los territorios de la Primera y Sexta Región, en Nueva Segovia y Matagalpa-Jinotega. Hoy tienen dos alternativas: o se van hacia el interior de Honduras para evitar nuestras acciones, o más hacia el Este, hacia la Costa Atlántica, hecho que les alejaría cada vez más de las zonas importantes, de las zonas donde se encuentra el protagonista de la guerra, el campesinado. Para nosotros, esto sería un significativo avance en el desarrollo de la guerra».

— ¿En qué medida la derrota de la contra-revolucion acerca el peligro de la intervención?

— «Bueno, aquí se plantea una especie de sofisma porque hay quienes piensan que si la derrota de los mercenarios acelera la invasión, y ésta es un mal mucho mayor, es mejor convivir más tiempo con el mal menor para no acercar el otro; así que nos dicen que convivamos con los mercenarios porque en esa medida garantizamos el alejamiento de la intervención. Sin embargo, nosotros creemos todo lo contrario, pensamos que acelerar la derrota total de la contra-revolucion aleja la invasión. Es cierto que la actividad contra-revolucionaria es un elemento importante en la política de EEUU hacia Nicaragua, pero no es menos importante para nosotros propiciar la derrota de los mercenarios para que la intervención tenga que ser totalmente descarada, desprovista de pretextos, como sería la existencia de un 'Ejército Libertador', que es lo que pretende la Administración Reagan.

Por eso mantenemos que la derrota de los mercenarios aleja ese peligro; hay gente de buena fe que nos dice: 'no sean bobos, no los maten a todos, no los derroten porque si lo hacen los van a invadir'. Es como cuando se plantearon ciertas tesis en los tiempos de la lucha contra Somoza y nos decían que si lo derrocábamos se metería el CONDECA, o es como si al FMLN le dieran que no tome el poder ahorita, aunque tenga la coyuntura idónea, porque si lo hacen se viene la

intervención, no hay que olvidar que es necesario aprovechar las circunstancias propicias para ganar una guerra porque uno no sabe si volverá a presentarse la oportunidad».

Perfil de la Intervención

«Partimos del involucramiento masivo de las tropas estadounidenses con la intención de asestar golpes importantes sobre la capital con el objetivo de tomársela rápidamente; sería una operación de gran emboscada y el inicio de la invasión consistiría en golpes aéreos masivos contra instalaciones militares y políticas de la capital, tratando de destruir nuestra defensa anti-aérea y las unidades de infantería que defenderán Managua; estarían luego objetivos económicos muy selectos, como la refinería. Una vez neutralizadas nuestras principales posiciones realizarían un desembarco aéreo lo más próximo posible a Managua, de manera que les permita cercarla lo más rápidamente posible.

"Ha habido momentos en los que hemos penetrado a Honduras a sabiendas de sus autoridades"

Luego realizarían un desembarco naval en las costas del Pacífico transportando las unidades blindadas del grueso de la infantería. De esta manera, ellos creen asegurar la toma de la capital en corto tiempo».

— ¿Y cómo van a derrotar a intervención?

«La derrotaremos mediante un conjunto de acciones políticas, diplomáticas y militares basadas en una resistencia activa y en la generalización del conflicto en Centro-América; será la suma de esos factores la que, a la larga, obligará a esas fuerzas a abandonar el país. Lo fundamental es impedir que logren cumplir con sus objetivos en el corto plazo y, en este sentido, la batalla por el control en Managua tendrá una influencia vital en el futuro de la guerra de intervención. Si combativos todos los días, si mueren soldados estadounidenses todos los días, y no pasa como en Granada, la solidaridad internacional tendrá donde volcarse en nuestra defensa.

«El ejército de Estados Unidos debería emplear en la intervención unos cien mil hombres en el período inicial, aunque trataría de reducir rápidamente ese número para evitar em-

pantanarse y que no les pase lo que sucedió en Vietnam; también tendrían que movilizar unidades de reserva, e incluso tendrían que debilitar su estructura defensiva en Europa Occidental para aumentar su capacidad de transportación aérea. Entretanto, a la contra-revolución la utilizarían como al germen del ejército titere que tendrían que organizar lo más rápidamente posible para dar la imagen de que el ejército de Estados Unidos está apoyando al nacional; además, ellos serían los encargados de llevar adelante la represión».

— ¿La salida del presidente Reagan y con él, el presumible final de toda una concepción geopolítica, conllevaría una disminución del riesgo de intervención?

"Pensamos que acelerar la derrota total de la contra-revolución aleja la invasión"

— «Estamos obligados, por designios históricos geopolíticos, a tener siempre, independientemente de quien esté al frente de Estados Unidos, una poderosa capacidad defensiva; estamos obligados a nunca bajar la guardia, a continuar fortaleciendo la capacidad defensiva del pueblo organizando a la mayor cantidad posible de ciudadanos. Podría suceder que, tarde o temprano, regresara un nuevo **Reagan** y entonces se nos volvería a plantear la misma situación. Es cierto que tal vez sea posible entenderse con el futuro gobierno estadounidense, pero sería un gran error que nos durmiéramos sobre los laureles; sería un error sin posibilidad de arrepentimiento. En todo caso, los esfuerzos defensivos serían modulados con un gobierno estadounidense más civilizado».

«De todas formas **Reagan** se va, pero deja una herencia que necesariamente marcará a las futuras administraciones; además **Reagan** podría legar al nuevo gobierno una situación de hecho en Nicaragua, ya sea relacionada con la contra-revolución, o con elementos de una agresión mayor. Pero si la política de **Reagan** sufre golpes importantes en los próximos meses, y si el elemento de ayuda económica a la contra-revolución quedara enterrado por el voto del Congreso, muy difícilmente la nueva Administración va a desenterrar una política sepultada».

La contra y el futuro

— ¿En qué consistiría la derrota total de la contra-revolución?

— «Son varios factores; en primer lugar el impedimento de esas fuerzas para realizar planes de envergadura, lo que se manifiesta claramente en la pérdida de base social y, por otra parte, la imposibilidad que enfrentan a la hora de reponer sus bajas, elemento que para nosotros tiene un carácter determinante. En los primeros cuatro meses del año les hemos causado unas 2.000 bajas, de las que

persisten en su interés en mantenerse en nuestro territorio la mayor parte de sus agrupaciones, eso nos permitiría mantener el ritmo de bajas, de tal manera que para final de año podría perfilarse una situación crítica para las fuerzas mercenarias. Pero tendrían que ser estúpidos para dejarnos hacer eso, así que nos imaginamos que la CIA tendrá que hacer algún movimiento para tratar de preservar sus fuerzas».

— ¿Qué tipo de actividad ha desarrollado la contra-revolución en lo que va de año?



1.400 son muertos y capturados, y el resto heridos y desahuciados. Por otro lado hemos computado el secuestro de unos sesenta campesinos en el mismo periodo; entonces, la lógica indica que si durante el resto las condiciones no cambian, porque hemos podido hacerle tantas bajas debido a que ellos estaban en Nicaragua — en

"Partimos del involucramiento masivo de las tropas estadounidenses con la intención de asentar golpes importantes sobre la capital con el objetivo de tomarla rápidamente"

Honduras las bajas disminuyen por las condiciones operativas —, y ellos

— «Ellos han tratado de dar una buena imagen al Congreso de Estados Unidos mediante la demostración de que todos sus efectivos estaban en Nicaragua peleando; a falta de una acción que repercuta en el mundo, suplen eso con una regular cantidad de pequeñas acciones, vuelan torres de energía, postes telefónicos y hacen alguna pintada en la carretera panamericana. En principio volaron bastantes torres, pero en abril sólo volaron una, y eso es deplorable en términos militares; una miserable torre pudieron volar miles de hombres apoyados por Estados Unidos. Cualquier analista sensato compararía esto con la situación de El Salvador; allá la guerrilla ya atacó este año tres cuarteles, golpes certeros y espectaculares, sin

la ayuda que tiene la contra-revolución. Todo esto deberían analizarlo los congresistas de Estados Unidos».

La política de los campesinos

— ¿A qué obedecen los reasentamientos?

— «Comenzamos los reasentamientos en departamentos del Norte; había que hacer participar de una manera organizada, y mediante planes únicos, a todas las fuerzas del poder revolucionario en función de la guerra, de la disputa por el protagonista de la guerra, que es el campesino, a ganar-

ahora bien, hay otro efecto que esa guerra tiene sobre el campesinado, y eso cambia el carácter de la misma. Efectivamente, los seis mil contras no son mercenarios por ser de otro país, son nicaragüenses, y los mandos son ex-oficiales de la guardia somocista, pero la mayor parte de la tropa son campesinos que nada tuvieron que ver con Somoza».

— ¿Por qué ese campesino se va con la contra-revolución?

— «Cuando en 1984 ellos tuvieron su pico, llegando a tener una gran influencia política en grandes sectores

está; es la misma finca de Somoza sólo que ahora es de ellos. El problema para nosotros era convencerlos de que el Estado son ellos, son cuestiones de carácter ideológico».

«Cometimos también el error de imponer formas organizativas, por ejemplo hacer una Asociación de Mujeres, la juventud sandinista y un montón de iniciativas que violentaron la estructura y la mentalidad del campesino; hubieron errores en algunos enfoques políticos demasiado radicales. Había que identificar forzadamente al explotador y al explotado y ¿quién era el explotador?, pues el que tenía treinta vacas y treinta manzanas de tierra.

«Estamos obligados a nunca bajar la guardia, a continuar fortaleciendo la capacidad defensiva del pueblo organizando la mayor cantidad posible de ciudadanos»

Con eso propiciamos el descontento de muchos medianos finqueros que tenían una gran relación social y lazos familiares; así que el finquero se alzaba y con él todos los demás». «Al tiempo comenzamos a ver el problema con un enfoque más global y vimos la guerra no sólo como una cuestión militar, sino con todos sus componentes sociales, económicos y políticos; entonces la correlación comenzó a cambiar sustancialmente a nuestro favor a través de la aplicación de una reforma agraria acorde con la situación de guerra que vivimos».

«De todas maneras, no negamos que el reasentamiento tiene un elemento cohercitorio; si el campesino quiere quedarse en su tierra, nosotros sencillamente se lo impedimos. La base del reasentamiento es que a los seis meses de haberse producido, el campesino no esté arrepentido del cambio, sino contento, sintiéndose con más futuro, con cierto progreso dentro de nuestra pobreza. No podemos darle tractores, pero si le damos la mejor tierra; vamos a seguir con la política de los reasentamientos, sobre todo en la región central, Chontales, y en el sur de Nueva Guinea, porque es un elemento que nos ha beneficiado mucho en el teatro de la guerra ya que a la contra-revolución la ha resentido ésto profundamente. El reasentamiento es parte, al fin y al cabo, de toda una concepción; no es un elemento aislado de nuestra realidad».



nos la base social. Los territorios muy remotos donde la presencia de la revolución es débil y donde hay territorios con población campesina pobre y atrasada, que ha estado influenciada por la actividad militar de la contra, procedimos a realizar los primeros reasentamientos; entregamos tierras productivas, haciendas cafetaleras que estaban abandonadas... de tal manera que el reasentado pudiera tener rápidamente un beneficio material y un trabajo seguro; además, se les asegura la comida por seis meses. Todo es parte, por decirlo de alguna manera, de la táctica contra-insurgente de la Revolución porque, indudablemente, estamos ante una guerra mercenaria impuesta, dirigida y financiada desde fuera de Nicaragua;

del campo y la región norte, hubo allí ciertos elementos que hemos analizado con mucho detenimiento; tuvimos muchos errores, en la política agraria por ejemplo. En esos años la lucha por la tierra era una bandera política de la contra porque la estructura de la tenencia de la tierra no había cambiado, las grandes fincas que eran de Somoza y de los somocistas habían pasado a manos del Estado Revolucionario. Claro, el Estado es el pueblo, pero para el campesino, ¿qué cambió? es que llegó un administrador que incluso cambió muchos métodos paternalistas que de alguna forma, aunque explotaban al campesino, también lo beneficiaba. Así que llegó la contra y preguntaba al campesino 'les prometieron tierra ¿dónde

La unidad palestina en el hervidero árabe

Jon Agirre

El Congreso Nacional Palestino (CNP), logró impulsar la nave por los mares de la unidad. Y no es precisamente esa tarea fácil, a la vista de las tempestuosas aguas del Medio Oriente. Pese a todo, y aún teniendo en cuenta que, en el seno del magno organismo de Palestina, han sido admitidas tres nuevas organizaciones, se han calmado las iras del entretenimiento en sectores destacados por su radicalismo y discrepancia con **Yasser Arafat**, líder de la OLP y representante máximo de Al Fatah, su primera fuerza.

Tampoco son un secreto las debilidades del representante **Arafat**, el juego político correspondiente a la fuerza que representa, la más interclasista de la OLP, la que, en definitiva, entraña a una burguesía palestina, aunque sin Estado y sin, por tanto, los factores objetivos para poderla señalar con el dedo. **Yasser Arafat**, si bien describe a lo largo de su trayectoria en el campo de la diplomacia, cierta moderación en cuanto a contactos con «mediadores» del Estado sionista de Israel, lo cierto es que, olvidando posibles oscuras intenciones, pone siempre en un brete a los enemigos máximos. Y a pesar de que pueda exasperar a los más radicales, a los disidentes, en definitiva, de la justa causa palestina, el máximo dirigente de la OLP, representa, no sólo al sector más moderado de su grupo —el mayoritario— sino que también respresenta, en el mismo, a sectores marxistas que eligieron integrarse allá donde la cuestión nacional primara como principal elemento en el proceso palestino.

Mientras tanto, la distancia entre la organización palestina mayoritaria y Siria no termina por salvarse. No obstante, el frente diplomático de la OLP está cubierto en Damasco, con la mediación del Frente Popular para la Liberación de Palestina (FPLP), cabeza de puente, entre los intereses sirios y los del pueblo palestino. La unidad árabe, en este sentido, también está garantizada. Solamente, el observador que quiera verlo, interpretará en grúsculos disidentes de Fatah el «contubernio sirio-palestino».

Si bien un amplio sector de la organización de **Arafat** propugna el entendimiento con Egipto en aras a «la unidad árabe» —incluidos los países moderados—, lo cierto es que solamente los disidentes, partidarios de eternizar las luchas intestinas, parecen entender la ambigüedad de los intereses sirios frente a aquella cuestión.

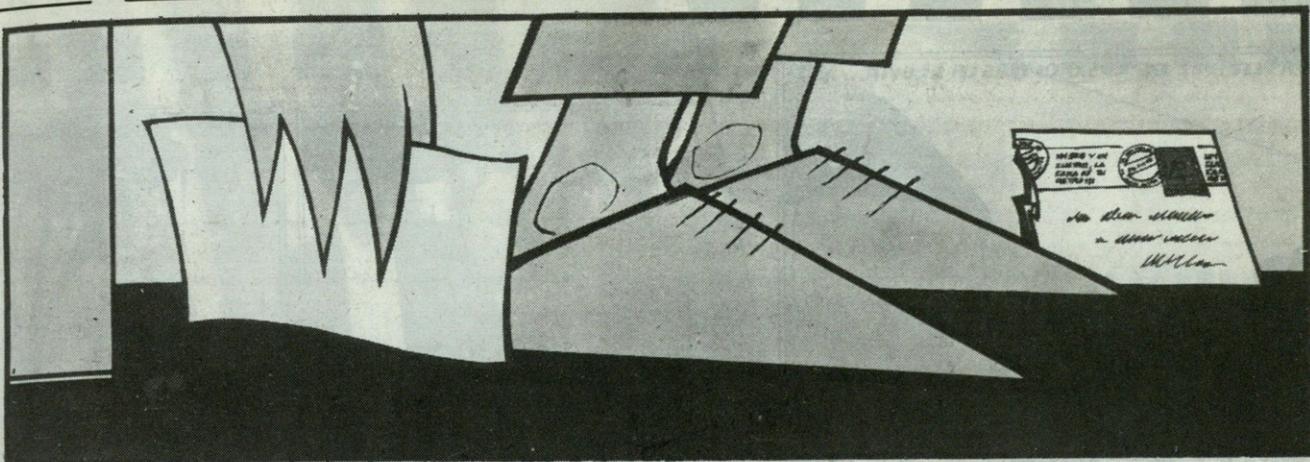


Lo que si ha quedado claro en el CNP, por mayoría, es que el destino de Palestina lo dictaminará el propio pueblo, hoy errante, y nunca terceros países. De ahí que estados árabes como Irán, dispuesto siempre a impulsar la guerra santa entre musulmanes, o Siria, autoelevado como el único país de la zona fiel al ideario libertario árabe, siempre beligerante, en base a sus propios intereses y no de la colectividad, no podrán inmiscuirse en el futuro palestino.

De cualquier forma los palestinos apuestan por la paz en la zona, y a tal fin se encaminan de lograrse la Conferencia Internacional que en ese sentido habría de celebrarse. Curiosamente, los disidentes palestinos, supuestamente apoyados por Damasco, se han rasgado las vestiduras viendo la intención de sentar en la misma mesa negociadora a las partes enfrentadas en el conflicto. En igual sentido, han reaccionado los sionistas, hasta el punto que la mínima disposición positiva por parte de los labradores hebreos han llevado a los eternos moderados intergristas al «muro de las lamentaciones» a orar ante la grosera tentación de sus coaligados.

Si el CNP ha abogado en su clausura

de Argel por la unidad de todas las fuerzas integradas en su seno y del mundo árabe en general, no se puede elogiar idéntico espíritu en países como Irán e Irak que parecen perpetuar el baño de sangre. El conflicto ya ha ido demasiado lejos. Las aguas del Golfo Pérsico no pueden ser más turbulentas, máxime si se contempla la reacción norTEAMERICANA ante la agresión contra una fragata yanki por parte irakí. El Pentágono está dispuesto a desencadenar un conflicto sin precedentes con Irán, —de hecho hace tiempo que lo busca estimulando mediante ayuda subterránea el estéril enfrentamiento entre árabes— y que afectaría, en consecuencia a la zona, con la excusa de mantener «su libertad» de navegación en el Golfo. Una guerra anunciada desde el primer instante que Irán declaró su cruzada islámica al vecino país Irak. Otra lucha fraticida entre árabes, entre países miembros de los No Alineados, y que, en definitiva, sólo ha beneficiado, hasta el presente, a la máxima potencia mundial, Estados Unidos, enemigos jurados de la unidad árabe, hacedores y mantenedores del sionismo, para así mejor asegurar la estabilidad del Imperio en el mundo árabe.



Kultur Kronika

... a reunir cinco trabajos de...
... Es evidente que las medidas...
... siempre serán más limitadas...
... en su intervención de dejar un poco...
... de nuevo más espacio para las...
... vías que se cumplen y cumplirán en su...
... desarrollo y evolución en su...
... desarrollo y evolución en su...
... desarrollo y evolución en su...

... a reunir cinco trabajos de...
... Es evidente que las medidas...
... siempre serán más limitadas...
... en su intervención de dejar un poco...
... de nuevo más espacio para las...
... vías que se cumplen y cumplirán en su...
... desarrollo y evolución en su...
... desarrollo y evolución en su...

Euskara hutsezko liburu azoka, Durangon

J. Olaeta

Astebruaran zehar, Durangoko merkatu plazan eta Andra Mari Elizako arkupetan, ohi denez, udaberriko liburu eta disko azoka izango dugu. Berriro ere Gerediaga elkartearren eskutik datorki-gun euskara hutsezko liburu azoka hau bigarren aldiz egingo da.

Argitaletxeen aldetik igaz izandako erantzuna seguratutua dago. 65 Erakusmahietan banaturik, hortxe erakutsiko dituzte beren produktuak 38 liburu etxe, 5 diskoetxe eta bantzaile batek.

Aurrekontua sei milioi ingurukoa da eta ozta ozta ibiliko dira antolatzaleak gainditu ahal izateko.

Egitarauari dagokionez, hona hemen:

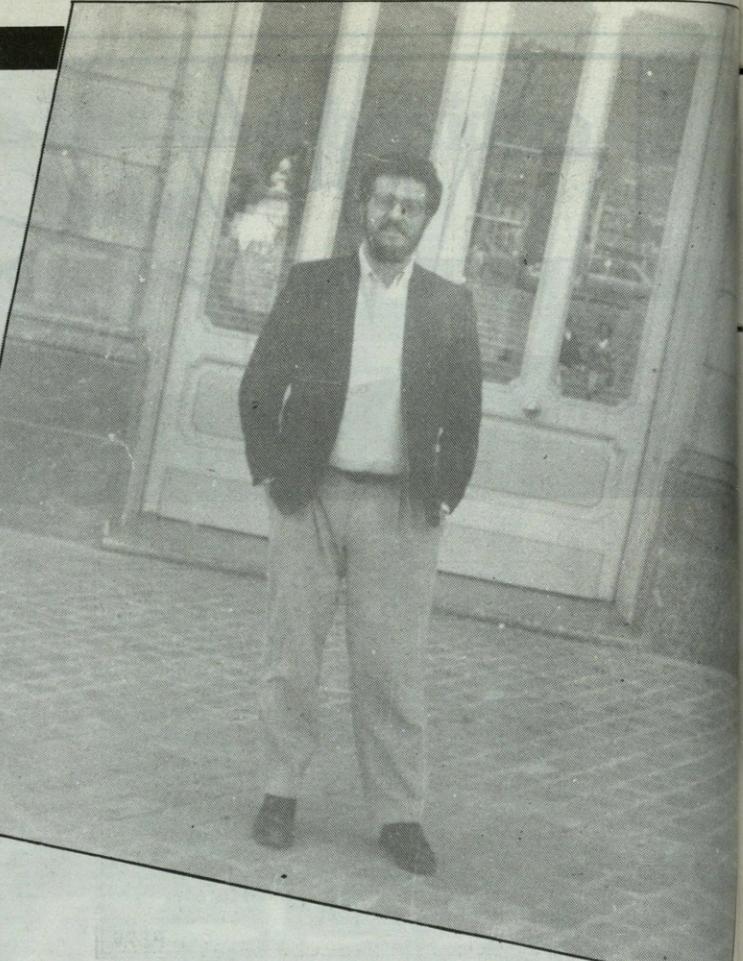
—Ostiralean, maiatzak 29, eskola eta ikastoletako ikasle eta irakasleei eskainitako eguna. Goizeko 11etan «Taupada» antzerki taldea arituko da. Baskalostetik aurrera haur liburu eta diskoen aurkezpenak. «Elkar»ek «Flannery eta bere astakiloak» aurkeztuko du. Imanol Urbieta eta bere taldearen kantak eta ipuinak izango dituzte ikusgai haurrek. Baliteke aurkezpen gehiago izatea. 7.30etan Azokaren hasiera hitzaldia izango da. Gaia: Jon Mirande, Txomin Peillen ahotik.

—Larunbatean, maiatzak 30, egun guztian zehar liburu eta diskoen aurkezpenak. Materiale ugari izango delakoan gaude.

—Igandean, maiatzak 31, eguerdi, «Herria eta hizkuntza» izenburuoko mahairungua. Hasier Etxebarriaren araupean ondoko hauek hartuko dute parte: Mari Carmen Garmendia (PNV), Patxi Zabaleta (HB), Jose Luis Lizundia (EE) eta EAko ordezkari bat. PSOEk eta APEk ere, agian, hitzegingo dute. Arratsaldeko 6.30etatik aurrera beste mahairungua, oraino honetan guztiz freskagarria: «Euskal umorea». Hor arituko dira, Jaime Otxamendiaren eskutik, Kike Amunarriz, Joxerra Garzia, Juan Martin Elexpuru, Andoni Egaña eta Anton Olariaga.

Beraz, udaberriko azoka honek harrera ezin hobea jasoko duela-kon gaude, nahiz eta irailekoaren pareko ez izan, baina, jakina, eroslearen ikuspegitik ere horrek ba ditu bere abantailak.

LA PLACIDEZ DE EUSKADI TRAS LA LLUVIA...



Juan Carlos Eguillor:

Un artista de la computadora

Teresa Zarco

Juan Carlos Eguillor, aunque bilbaíno, nació un 15 de agosto en Donostia mientras su familia estaba de veraneo. A los 20 años entró en el mundo del dibujo y anteriormente estudió periodismo. «En mis tiempos de estudiante de periodismo estaba preparando un trabajo sobre cultura de masas, en el sentido más popular, Corín Tellado, novelas del Oeste, tebeos, cuando cayó en mis manos un libro escrito por Luis Gasca sobre el comic. Se puede decir que este era el primer análisis un poco serio sobre el tema del tebeo publicado aquí. En Francia y en Italia ya había un acercamiento intelectual sobre esto. Luis Gasca hablaba sobre el lenguaje soterrado, oculto, de lo que podía contar el comic. Es entonces cuando se me ocurrió dibujar el personaje de 'Mariaguirre'. Todo ocurría en Bilbao, en las calles de Bilbao, era una especie de Alicia en el País de las Maravillas.

Traté de meterle un poco de actualidad, la actualidad que se podía meter hace 16 años. Luego me fui a Madrid, empecé a trabajar en revistas, en cosas de cine y dibujo animado. Siempre me he movido por curiosidad, hasta ahora que he acabado haciendo cosas por computadora. En el fondo creo que siempre hago lo mismo, dibujo Bilbao, 'la Abuelita', 'Mariaguirre', 'Miss Martiartur', toda esa colección de personajes muy de aquí.

Aunque trabaje con computadoras sigo dibujando a mano, cosa que no pienso dejar. Sigo dibujando Bilbao, es más, me cuesta dibujar San Sebastián y Vitoria no la dibujo nunca».

—Has trabajado en periódicos como Egin, El Correo y durante mucho tiempo pudimos ver a la 'Abuelita' en el País Semanal ¿Qué ha pasado con ella?

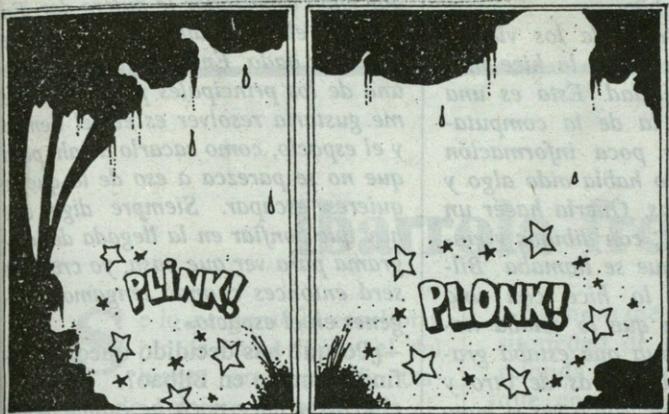
—«La Abuelita fue un personaje muy discutido, empecé a cansarme de ella. Aunque trabajes con obligación también lo haces porque te divierte, por

que te estimula y cuando empiezas aburrirte de algo es mejor dejarlo».

—Por medio de una beca marchaste a Nueva York a trabajar en el campo de las computadoras...

—«Sí, desde hacía mucho tiempo estaba interesado en estudiar el tema de las computadoras, la imagen generada por ordenador. La idea que hay aquí sobre esto es muy escéptica aunque yo estoy convencido que este es un medio con gran futuro a largo plazo, en cuestión de tecnología sí, también de concepto visual al que estamos acostumbrados. Yo siempre digo que los artistas de ese medio, lo mejor, tienen ahora como quince años, porque ellos serán los que darán un sentido y encontrarán los medios más trabajados. Ultimamente he estado trabajando en Madrid donde he hecho 'La Menina' que es la primera película realizada por ordenador».

—Después de haber vivido los últimos años en Nueva York y Madrid ahora vuelves a Bilbao. ¿No te



va a resultar difícil trabajar desde aquí? Es evidente que los medios siempre serán más limitados.

«Tengo intención de dejar un poco lo que he hecho hasta ahora para meterme a trabajar desde un punto de

das por un lado como si fueran imágenes de arquitectura, ya que hay que construirlas en coordenadas, en informáticas -en pantallas salen en dos dimensiones aunque siempre tienen tres ya que las puedes mover, girar



nología había que cogerla en caliente para que no se enfriese y por eso pienso que es interesante que los artistas se acerquen. Muchos los han rechazado porque desde un punto de vista inmediato los resultados son muy pobres. Cuando estás metido en ello intuyes o fantaseas que tiene un enorme campo pero te encuentras que las limitaciones son muy grandes.

De todas formas, cada época genera su propio lenguaje, de igual manera que la fotografía y el cine pertenecen a este siglo hay que pensar que el hombre tiene la imaginación suficiente para buscar cosas nuevas. La fotografía no nació como una necesidad de fotografiar, en aquel tiempo no hacía ninguna falta, sino como una necesidad de búsqueda por parte del hombre. Todo lo nuevo ha sufrido un rechazo en un principio».

—Eres un poco pionero en esto.

«Lo mio va un poco por intuición. En ese aspecto sí estoy contento y hasta cierto punto orgulloso de ver realizado algo con lo que soñé y que en un principio me lo negaban. Es cierto que ahora están continuamente invitándonos. Lo interesante no es hacer una obra definida sino el investigar. Tiene un enorme campo no solo en lo artístico sino también en el campo de diseño, de la medicina, educación, etc. Curiosamente todos los grandes avances vienen de investiga-

«Curiosamente todos los grandes avances vienen de investigación militar, la imagen generada por computadora fue un invento militar»

vista más teórico. Sé que no voy a tener los medios, pero por otro lado pienso que a lo mejor cabe la posibilidad porque la tecnología y la telemática están multirrelacionadas con todo. En principio no deberían existir los supuestos centros neurálgicos, aunque de hecho sé que aquí no voy a trabajar con una máquina como la de Madrid. De todas formas se puede teorizar y partir de medios mucho más modestos e indagar lo que puede ser ese lenguaje, un lenguaje formado por imágenes que no existen y que las puedes modular como nunca se ha podido hacer hasta ahora, son imágenes de continuas metamorfosis.

Al margen del aspecto tecnológico, hay un concepto que yo lo considero interesante y es el de imágenes crea-

des desde cualquier punto de vista y por otro lado esas mismas imágenes las puedes modular como si de música se tratara. Para mí tiene el atractivo de lo metafísico, de lo inmaterial, puede ser el medio más cercano a plasmar las imágenes de la mente, y por eso tiene mucho que ver con la música y con la arquitectura que son artes muy simultáneas, sobre todo cuando salgan al espacio, al olograma».

—¿No resulta un medio un poco frío?

«Es frío porque es muy distante, tiene muchos intermediarios y es muy duro. No tiene la riqueza que da la inmediatez de dibujar, escribir o pintar, pero hay que luchar para que la tenga, para que no sea un medio frío. Un científico francés decía que la tec-

ción militar, la imagen generada por computadora fue un invento militar. Es curioso que las guerras hayan servido para grandes investigaciones en el terreno de la medicina, por poner un ejemplo. Es alucinante que al ser humano le mueva más lo ácida que es siempre la guerra, la depravación, la violencia que un sentido más humanístico y aunque parezca ingenuo hay que meterle humanística para que el ser humano prolongue sus capacidades, sus sueños».

—Háblanos un poco de tu experiencia en Nueva York.

«Anteriormente había estado varias veces pero nunca más de un mes. Fue interesante, no solo por lo que aprendes desde un punto de vista técnico, yo, en realidad, no sé ni tocar una tecla. Es un trabajo de equipo. Yo doy las ideas, las elucubro, las diseño, digamos que tengo un sentido visual. A veces me hago muchos lios, no es fácil hacer todo lo que te de la gana con una imagen, cosa técnicamente posible. Si eres dibujante o pintor estás acostumbrado a meterlo en una cuadricula, en cambio allí el mismo hecho de ser las posibilidades ilimitadas te limita. Para mí, lo más interesante de mi experiencia en Nueva York fue ver un poco la onda en la que estaba metida la gente. Es cierto que no ves nada que digas: esto es una obra maestra. En general lo que te asombra es lo que han conseguido técnicamente, no artísticamente.

He visto grandes demostraciones tecnológicas, por ejemplo, coger una silla, cambiarla de color, estirarla y hacer que baile el bugui-bugui. Puede tener gracia pero ves que pasará un tiempo hasta que adquiera su propio lenguaje.

A mí me gustaría hacer música con las imágenes o escribir con imágenes, es lo que intento hacer con los videos».

—Hablando de videos, tu último trabajo ha sido Poeta en Nueva York.

«A cambio de la beca tuve que hacer un trabajo y fue este. Afortunadamente en Nueva York encontré trabajo en una editorial, en el departamento de castellano. Yo escribía y dibujaba. Fue una experiencia curiosísima. Además de que la gente era estupenda no dábamos ni golpe y este trabajo me sirvió para quedarme más tiempo ya que la beca era muy pequeña, de otra forma no hubiera vi-

vido ni disfrutado bien.

Volviendo al tema de los videos, como todo lo que hago, lo hice motivado por la curiosidad. Esta es una etapa anterior a la de la computadora. Tenía muy poca información sobre el tema pero había oido algo y visto algunas cosas. Quería hacer un video sobre Bilbao, con dibujos y empecé un trabajo que se llamaba 'Bilbao la muerte', lo hice con una amiga. A medida que lo estaba haciendo me di cuenta que estaba grabando dibujos uno detrás de otro y por intuición pensé: voy a ver si hago como espacios, dibujos en tres dimensiones, como teatritos y esto es lo que he continuado haciendo. Entonces me di cuenta que hay un espacio electrónico que lo puedes madurar. No es como la computadora pero se acerca a esa intención que tengo de llevar los dibujos a otro terreno que no sea el del papel. El video es un soporte electrónico que te permite darle otra dinámica, te puedes ayudar de la música y todo eso. En aquella época hice varios videos y con uno de ellos gané

que cada espectador le quiera dar. En cambio, el video dura el tiempo que tú le has dado. Entonces digamos que uno de los principales problemas que me gustaría resolver es el del tiempo y el espacio, como sacarlo de ahí para que no se parezca a eso de lo que quieras escapar. Siempre digo que hay que confiar en la llegada del drama para ver que pasa, yo creo que será entonces cuando tengamos imágenes en el espacio».

—¿Porqué has decidido quedarte definitivamente en Bilbao?

«Hasta hace poco he estado yendo y viniendo de Madrid. Estoy muy cansado de dar vueltas, ahora que he satisfecho muchos sueños me atrae el estar aquí. De todas formas, siempre pienso que en todos los sitios hay que tener una pata dentro y otra fuera porque es muy estimulante, rejuvenece, te ayuda a ver las cosas de otra manera, yo creo que es muy enriquecedor. Eso de quedarte en un sitio es muy peligroso. Yo salí de Bilbao muy joven, he estado viviendo un año en un sitio, otro año en otro, y

"He visto grandes demostraciones tecnológicas, por ejemplo, coger una silla, cambiarla de color, estirarla y hacer que baile el bugui-bugui"

un premio en Locarno, Suiza. El premio consistía en una invitación para realizar allá un trabajo. Yo me fui con una carpetita sin saber exactamente qué hacer. Hice un trabajo muy electrónico, un trabajo sobre Giordano Bruno y entonces me di cuenta de que el video es un medio en el que me siento muy a gusto y de hecho aquí me gustaría meterme más en ello. El video es más asequible, por medio millón te puedes instalar tú mismo un estudio y jugar un poco con ello, hacer cosas experimentales que a mí es lo que más me interesa.

En el video te quieras escapar de una narrativa longitudinal o lineal como tiene el cine aunque en definitiva es una cinta que empieza y tiene un final. Tal vez con varias pantallas se pueda romper el ritmo de forma que el espectador no lo vea de una manera continua. Yo hago los videos no para que la gente vea el principio y el final sino para que lo miren como si fuera un cuadro. Pero claro, el cuadro tiene un problema y es que tiene un tiempo establecido, el tiempo

que ocurre es que llega un momento que dices: bueno, ha pasado ya la época de dispersión, ahora toca la comprensión. Tengo que reflexionar sobre lo que voy a hacer, tengo que tomármelo de otra manera. Es como empezar de nuevo, a mí siempre me ha gustado mucho empezar de nuevo. Incluso pienso que desde un sitio como Bilbao puedo trabajar en lo que quiera. Creo que es muy estimulante, es una nueva lucha, si yo me marché fue más que nada por curiosidad, quería hacer cosas que aquí no se contrabaja, ahora que las he encontrado vuelvo a Bilbao. Yo por eso no comiendo a toda la gente joven que largue, creo que es importantísimo marcharse fuera de aquí, luego volver y comparar. Te aporta mucho en el sentido de que te haces una referencia a partir de ti mismo.

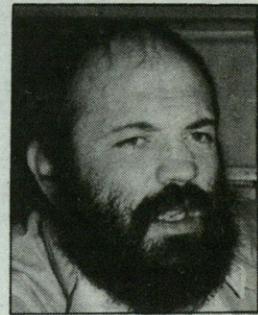
Cada vez tengo más claro que Bilbao es mi punto de referencia constante y si después me tengo que ir a la India o a donde sea pues me voy. De todas formas mi relación con Eu kadi es un complejo de Edipo a los asaltos».

Ibarrola frente al Arriaga

Se lo pregunté al escultor y pintor basauritarra, el del bigote artesanal, la txapela de relojero y la mirada tímida. Le interrogué nada más haber paseado los dedos por el mural ferruginoso titulado «Hombro por hombro» plantado provisionalmente —ahí me duele— frente al neobarroco bochero del Arriaga, recién enjalbegado por las autoridades reconstructivistas del Casco Viejo. Le dije, me pongo: «¿Por qué no lo dejas ahí para siempre?». La respuesta la preveía: «Bueno, hombre, eso ya no depende de mí». Y sin embargo el diáptico de crudo metal con sus currelas intemporales y societarios vaciados, impresos en el material inmanente del Bilbao siderúrgico conecta en su silueta exacta con la cromía densa —nada de patos— de la ría. Además se erige en contraste voy a atreverme a llamarlo soviético frente al palacio que conmemora al Mozart vasco, y produce, visto el sesgo, un a modo de miniperspectiva Nevski en la plazoleta. Está, pues, en la sensibilidad de los futuros ediles electos para la capital vizcaina, mayormente en los que se hagan responsables de la cultura y el urbanismo —que no hay lo uno sin lo otro—, que el «Hombro con hombro» ibarroliano se cimente y perpetúe en el lugar concreto donde hoy se emplaza para pasmo de propios y extraños, de nativos y transeúntes, de profanos e iniciados. No es por suscitar antagonismos folklóricos, pero si San Sebastián goza de su «Peine de los vientos» y la estación prehistórica de Agiña de esa oreja paralelepípedica que Oteiza dedicada al Padre Donostia, la plazuela del Arriaga debería conservar la pieza emblemática de Ibarrola. Habría que clavarla, literalmente, ahí mismo.

Siempre me ha dolido esa transitoriedad de la liturgia social y referida a los artistas plásticos que en español se designa con crudeza exposición y en francés se llama con delicadeza décimonónica versissage (barnizado). Las criaturas de la mente se instalan ahí unos días; unos cientos o miles de personas —depende de la propaganda o de la voluntad, ay, administrativa— las contemplan con lenta mecánica y después son devueltas a las criptas que los estetas se construyen bajo los talleres. Exaspera la efimeridad de todo cuanto tardó siglos mentales en gestarse cromosoma a cromosoma. En la historia del arte vasco se sitúan muchos tesoros enterrados, encerrados, tras húmedas de champán que pronuncian esa terrible frase de «Qué bonito, ¿no?». Los gozos del arte siempre resultan menos intensos de lo que se soñó y sobre todo tardíos, por no decir póstumos. En este caso estamos a tiempo de crear en el espacio bilbaíno donde se yergue la maciza alegoría de Ibarrola una estampa contemporánea y hasta un lugar citas. Además de que en las noches de concierto los buzos, boinas y músculos sudorosos que se traslucen en el «Hombro con hombro» producirán una sugestiva dialéctica con los corrillos de chanel, peluquería reciente y pelería de ir a escuchar Bizet y Verdi aglomerados en torno a la taquilla.

El Arriaga y la muralla férrea de Ibarrola conforman y acuñan una sinfonía visual desconcertante y concienciatoria. Plasman una antítesis bilbaina entre lo chirense y lo proletario. Entre la suaré y el madrugón. Entre lo superfino y la picadura de hebra. Y si alguien



RAFAEL CASTELLANO

me responde desde las futuras concejalías que no puede ser, que si los presupuestos y la implementación pecuniaria de la deuda municipal, les propongo desde ya una alternativa casi tan válida como la del Arriaga: que instalen el «Hombro con hombro» en el metro. En la primera estación que se inaugure. Como un espejo.

Iñaki Altuna, «Ikasle Abertzaleak»:

«Ezinezkoa da marko legal honen pean euskal Unibertsitate bat egitea»



«Euskal Herriko Unibertsitateak krisian eta gatazkan diraueen urte honetan izan du bere sorrera «Ikasle Abertzaleak» deituriko taldeak. Oraindik taldeko koesionatu eta osatu bat ez baldin bada ere, klastrorako hauteskundeetan fakultate gehienetan aurkeztu da unibertsitateko ikasle talde hau, aurrerakoi eta abertzale bezala definitzen den taldea hain zuzen. «Ikasle Abertzaleak»-eko partaide izanik, Kazetaritza Fakultatetik klastrala den Iñaki Altunarengana jo dugu, unibertsitateko arazo eta gatazkez duen eritziaren berri izateko.

I.M. Urira

—Aurten sortutako ikasle erakundeak edo taldea dugu «Ikasle Abertzaleak». Zer dela eta sortu zen eta zein helburuz?

—Gure taldea klastrorako hauteskundeak zirela eta eratu zen, klaustro horren aurrean alternatiba bat eman nahian. Unibertsitatean ematen ari den bilakaera erabat okerra da eta ikasleen aldetik erantzun bat izan behar du arazoaren sustraietara joaz. Unibertsitateak daukan legislazioa kuestionatzen dugu batez ere horren ondorio baitira beste arazo guztiak. Honela, estatutuen erreforma bultzatu nahi dugu klaustro hortan partehartzen.

Zein filosofia edo planteamendu orokorrean ekin dio «Ikasle Abertzaleak» (IA)-ek ikasle mugimenduari? Euskal Herriko borroka orokorrean partehartu behar duen mugimendu bat bezala ala Unibertsitateko arazoetara mugatu behar duen mugimendu bat bezala ulertzan duzue ikasleen borroka?

—Guk ikusten dugu ezin daitee-kela penisa unibertsitatea mundu bat eta gizartea beste mundu bat denik. Ezin gara unibertsitateko gaietara bakarrik murgildu, ezinezkoa delako. Gizartean gertatzen diren gauzak unibertsitatean tratatu behar dira, ikasleak Euskal Herriaren parte gara eta zer esanik badaukagu arazotan.

—Azkenaldian unibertsitate mai-lako ikasleen borroka konkretu bat eman da, ikasketa planen erreforma



eta LRUren aplikapenaren erantzun gisa batez ere. Nola ikusi du IA-ak guzti hau?

—Ikasketa planen erreforma dela eta unibertsitatearen etorkizuna jo-koan dagoela ikustean ikasleen artean ondoeza bat sortzen da, eta ondorioz bere tresnez baliatuz, —asanblada eta koordinadora—, mobilizazio batzuri ekin dite, batez ere informazioa eta partehartzeko aukerak esigituz. Beste hainbat puntu ere ikutzen ditu mobilizapenen gune den plataforma erreibindikatiboak: Euskal Herriak bere unibertsitatea biltzeko aukera izan dezala (Barruti bakarra, irakaskuntza euskaraz...), LRUren derogazioa, tasak, numerus klausus...

Dena dela, gure lehen balorazioa hau da; azken urteotan unibertsitatean ez dela mugimendu handirik eman, eta azkenengo hilabete hauetan demonstratu dutela ikasleak zerbaitean daudela. Ikasle mugimenduaren lehen urratsak izan daitezke, azken boladan eman ez diren mobilizazioak eman dira eta, hortaz, oso garrantzitsua da.

Kontuan eduki behar da, bestalde, guzti hau unibertsitatearen krisi baten barnean ematen dela. Zergatik krisi hori? Bada, gaur egungo unibertsitatearen legislazioak edo marko legalak, hau da, estatutoak eta LRU, erabat mugatzen du Euskal Unibertsitatearen bilakaera. Ezinezkoa da marko legal honen pean benetako Euskal Unibertsitate bat egitea. Unibertsitate hau estankatuta dago, mila arazo dago eta normala da konfliktoa

sortzea, baina oinarrizko arazo marko legal hori erabat atzerakoia dela da.

—Eman diren mobilizapenak noblabait bateratzeko sortu da aurten unibertsitateko ikasleen koordinadora bat. Nola baloratzen duzue honek bete duen papera? Eta ze neurritan hartu duzue bertan parte?

—Koordinadora soilik mobida guzti honen koordinatzalea izan da zeren eta fakultateetako asanbladak izan baitira dena erabaki dutenak. Koordinadorak indar bat izan du, baina indar hori asambleak eman diotena da. Ikasleek instrumentu propio batez dotatu gara gure arazo eta kezka guztiak kanporatzeko, eta hori guztiz positiboa da.

IA-ko jendea, beste ikasle asko bezala, koordinadoran egon gara, bertan lan eginez, plataforma erreibindikatiboarekin ados gaudelako ikaslegoaren gehiengoa bezala.

—Eta zer pentsatzen duzue estatu mailako koordinadora eta era-kundeetan partehartzeaz?

—Argi dago mobilizazio eta erreibindikazioek demonstratu dutela Euskal Herriko borroka dinamika propio bat ematen dela. Plataforma erreibindikatiboa estatu mailakoaren desberdina dugu: lehenengo puntu bezala Euskal Herriko errealtitate nazionala onartzean dago, hau da, Euskal barruti bakarra, euskararen planifikazioa. e.a. Eta mobilizazioen ere dinamika desberdin bat eman da.

Normala da estatu mailan ikasleak koordinatzea, han ere ikasleen bo-

rroka bat eman da normala denez, baina hemen borroka horrek konnotazio bereziak hartzen ditu, argi da goelako Euskal Herrian gaudela.

Zein eritzi duzue irakasle ez numerarioen arazoaz?

— Arlo honetan, LRUren beste defektu bat baino ez dela ikusten da: nahita jarri dute defektua, funtzionaritzarena bide bakar bezala utziaz. Gure uez, funtzionaritzarena ez da bidea irakaslego propio bat lortzeko, eta PNNen borroka ondo ikusten dugu, kontrato laborala hemengo irakaslegoaren estabilitatea lortzeko bide bat bezala ikusten baitugu.

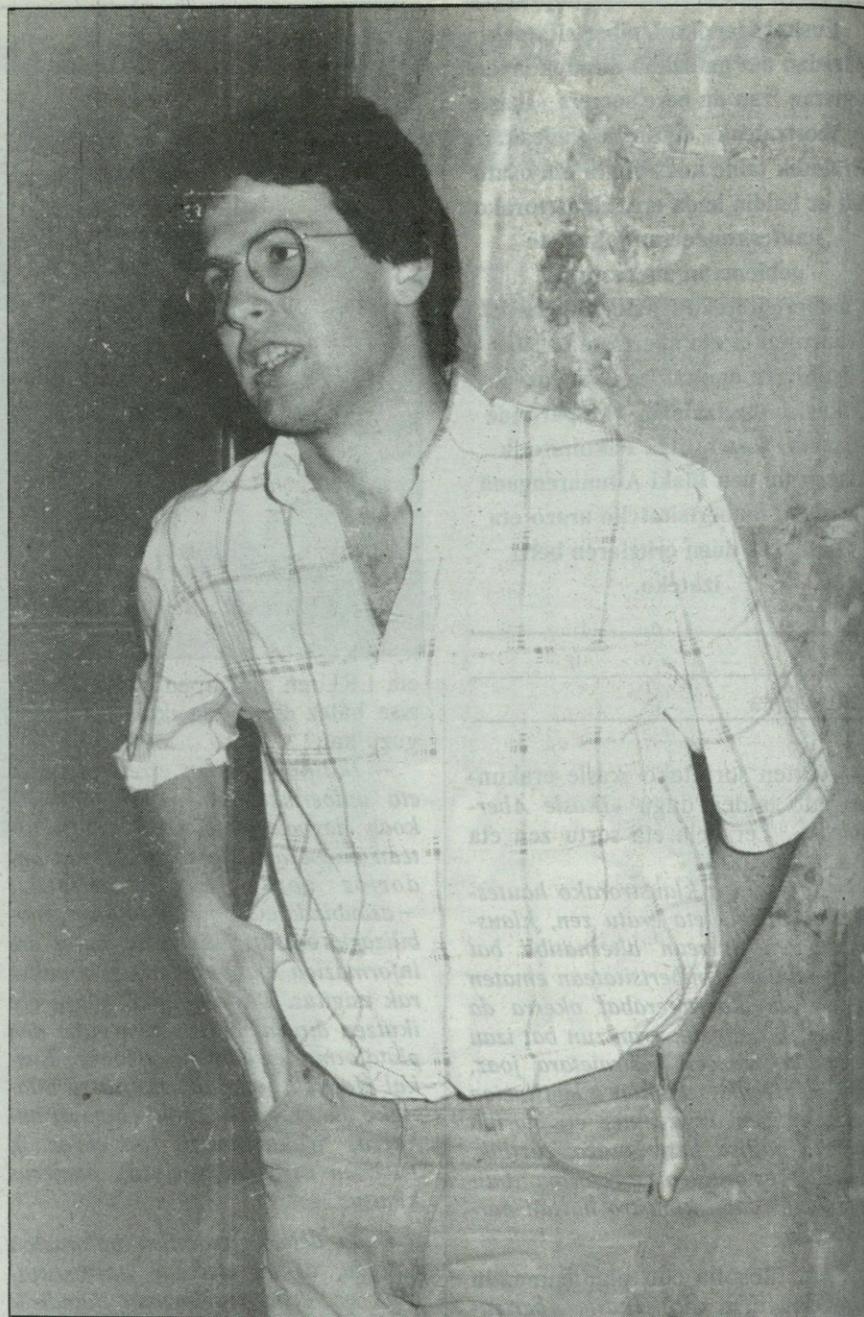
Gainera, irakasleen arazoaz ez da estabilitate horretara mugatzen: irakaslego propio bat izatea ezinezkoa da legislazio honekin, Euskal Unibertsitateak beharko lukeen irakaslego bat bideratzeko legislatiboki ez dago aukerarik.

Orduan, eta oztopo legislatibo hauek pixkat konkretatuz, Unibertsitate hau benetako Euskal Unibertsitate bilakatzeko oztopo nagusia LRU bera al da?

— Bueno, bai, LRU legea, baina beti ere Spainiako konstituzioaren barnean dagoela ulerturik, bere seme bat baita. Lege horrek bi ezaugarri ditu: batetik, erabat antideomokratikoa dela, eta bestetik, zentralista dela. Zergatik? Bada, antideomokratikoa da ez duelako bere barnean ikasleen partizipazioik onartzen, goi era-kundeetan ez dago ikasleen parte hartzerik, 'Consejo de Universidades' delakoa kasu. Eta zentralista da Madriden egindako lege bat izanik, ez duelako ikusten nazio desberdinatuen desberdintasunik, bertako unibertsitateak ez dauka batere botererek, dena Madridik diktaminatuta dator: presupostuak, ikasketa planak...

— Nafarroako unibertsitate publiko baten sorerra iragarri du auren PSOEek. Positiboa iruditzen zai-zue?

— PSOEk elektoralismo hutsez jokatu du derecha navarrista delakoaz desmarkatu nahiz. Ideia berea ondo dago baina hor ikusten da interes handiak daudela: OPUsek berak ez du azaldu horren kontrako jarrerarik badakielako ez dela inolaz ere unibertsitate hori bere osotasunean ez dela burutuko. Lehenago OPUS dago, eta horrek uzten dituen hutsuneak beteko ditu unibertsitate hipotetiko horrek. Bestalde, garbi dago PSOEk iragarritako unibertsitate hori ez litzatekeela euskal barrutiko



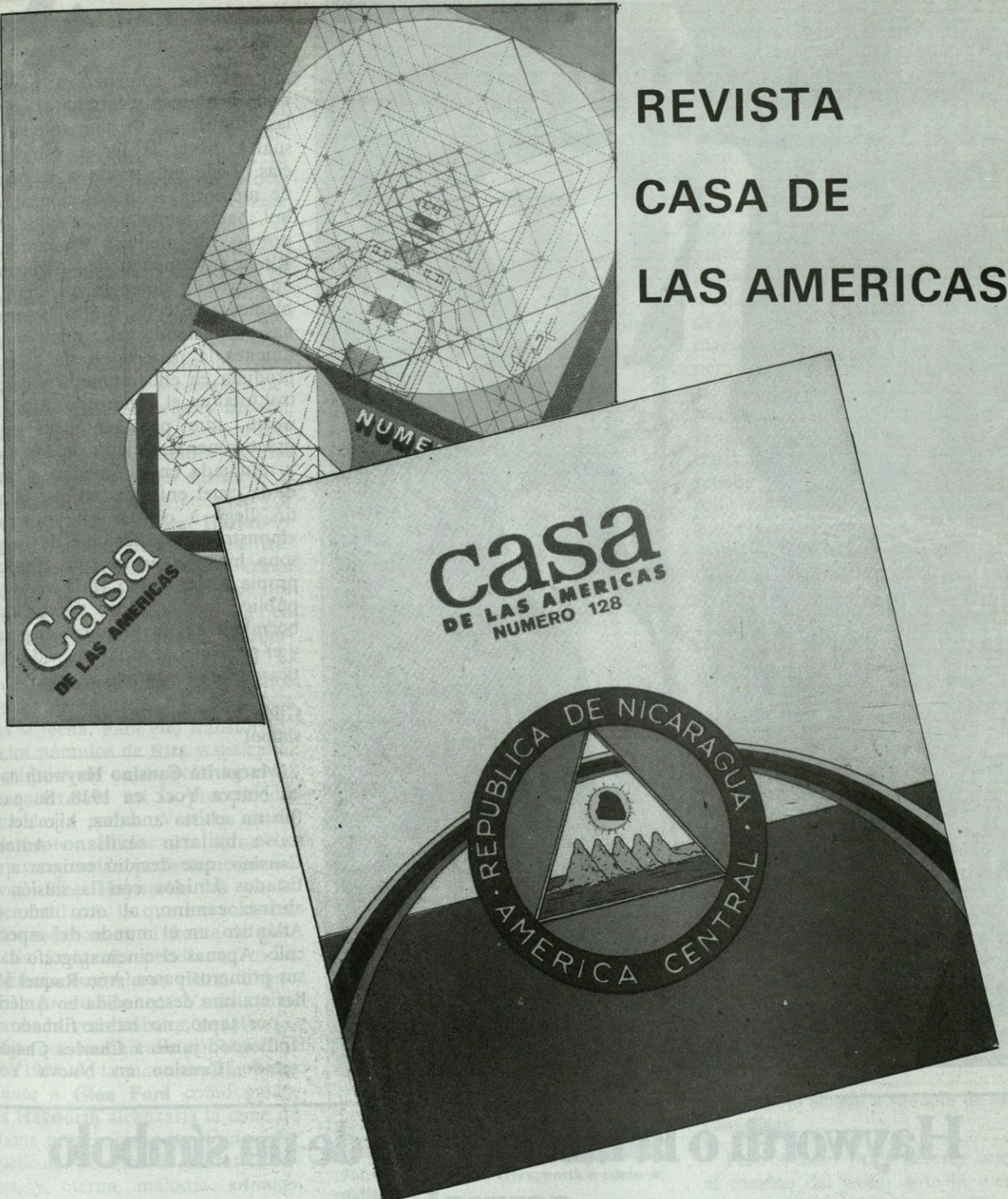
parte izango, eta ez lukeela euskarak bertan presentziarik izango, eta jakin, gu guzti horren aurka gaude.

Nafarroan gertatuko denaren antzeko zerbaite ere gertatzen da Komunitate Autonomoan. Unibertsitate pribatuak hemen ere pribilegiatuak dira: Deustuko, adibidez, pribilegiatua da, eta, argi eta garbi ikus daitekeenez, haien dantzak fakultateak intoka-bleak dira, eta Deustun Zuzenbideko fakultate bat badago, publikoan ezin da holakorik jarri kanpus beraen.

— Azken galdera gisa, nola ikusten duzue euskararen egoera «Eus-

kal Herriko Unibertsitatea»n?

— Euskararen egoera tamalgarria da unibertsitatean. Bi arazo daude: bata, borondate politiko eza, sasi batera daukanak ez du borondaterik euskalduntzea bideratzeko; eta bestea, medioak, gaur egungo legislazioarekin ez dago aukerarik unibertsitatea euskalduntzeko. Eta egun euskaraz ikasi daitekeen apurra ez da instituzioek egin dutenari esker, bai-zik eta hor hainbat jende eta talde mugitu egin delako kazetaritzako Akerlanda eta Zientzietako Bultzadibidea, hau da, ikasle iniziatiabak instituzioak presionatuz.



Seis números por año. Solicitud de suscripción, dirigirse a:
**EDICIONES CUBANAS. OBISPO N.461,
APARTADO 605, LA HABANA**

Su precio es de **17 dólares** al solo efecto de fijar la equivalencia en otras monedas.

El pago deberá realizarse en cualquier moneda libremente convertible, excepto en dólares estadounidenses, a través de un Banco cuyas oficinas principales no radiquen en territorio de los Estados Unidos de Norteamérica.



importancia, comenzó a inquietar tanto a amigos y familiares como a las productoras de cine ante sus insuas, hasta la fecha, extravagancias. Todo ello unido a la pérdida de memoria, a su adicción al alcohol, hacía temer por su salud. Muy pronto los médicos detectaron en **Rita** la enfermedad de «Alzheimer», una extraña dolencia que implacablemente se ceba contra las neuronas produciendo vejez prematura en quienes la padecen hasta el punto de producir en ellos amnesia y descontrol total en el organismo. **Rita Hayworth**, que para entonces estaba prácticamente alejada de los plató y refugiada en su soledad, a partir de la cruel enfermedad que la abatió, llegó a olvidar ella misma el «monstruo» sagrado que de su persona hicieron en el cine. Tanto la propia actriz, como Hollywood y el público que la adoró tiempo atrás, boraban de un plumazo el pasado y el presente de toda una vida prácticamente consagrada al arte.

Gilda, la fabricación de una sexual simbol

Margarita Cansino **Hayworth** nació en Nueva York en 1918. Su padre fue un artista andaluz, hijo del famoso bailarín sevillano **Antonio Cansino**, que decidió emigrar a los Estados Unidos con la ilusión de abrirse camino, al otro lado del Atlántico, en el mundo del espectáculo. Apenas el cinematógrafo daba sus primeros pasos. Aún **Raquel Meller** era una desconocida en América y, por tanto, no había filmado en Hollywood junto a **Charles Chaplin**, cuando **Cansino** en Nueva York

Hayworth o la fabricación de un símbolo sexual

Karmele Urrutia

El rostro de **Rita Hayworth**, famosa actriz de los años 40 y 50 en el Hollywood de la época dorada, mostrando la plenitud de una belleza que ya no lo era, se asomaba espléndido, como en sus mejores tiempos, en las primeras páginas de periódicos y revistas de todo el mundo. El motivo de la reaparición

de **Rita**, así, rescatada del pasado, no podía ser más triste. **Rita Hayworth** acababa de morir en Nueva York, víctima de una extraña enfermedad que durante años la tenía postrada sobreviviendo como un vegetal en la antesala de su desaparición física y real.

La actriz, que, hacia la mitad de la pasada década, ya en su declive artístico, era recomendada para pequeños papeles estelares sin mayor

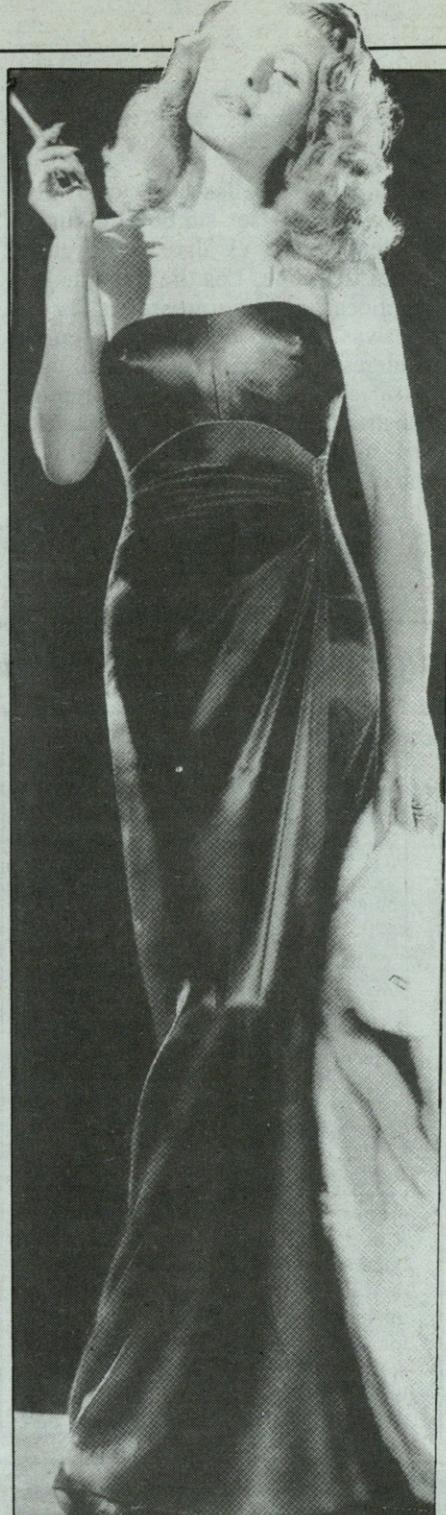
conoce a la corista **Volga Hayworth** en las «Follies de Ziegfeld» de cuya unión vendría al mundo **Rita**, llamada a conquistar lo que sus padres no consiguieron: la Meca del Cine.

Con apenas 13 años, **Margarita Cansino**, recorre los night clubs de Tijuana bailando flamenco con su padre como pareja artística en la modesta compañía ambulante que éste regentaba. En 1937 la descubre el importante productor de la Co-

lumbia, **Edward Judson**, que, decidido a hacer de la joven y bella **Margarita Cansino** una estrella, además, la convierte en su esposa.

En Hollywood el talento de la bailarina de origen andaluz es aprovechado al máximo, por lo que ya convertida en **Rita Hayworth**, protagoniza, junto a **Fred Astaire**, «*Desde aquél beso*» y «*Bailando nace el amor*. También en el inicio de los años 40 forma pareja artística con **Gene Kelly** en «*La reina de Broadway*», otro famoso bailarín que comenzaba a despuntar. Poco después protagoniza junto a **Gary Grant** el filme «*Sólo los ángeles tienen alas*» y «*The Strawberry Blonde*», junto a **James Gagney**. Los productores, sin embargo, híbidos de una nueva sex-símbol que sustituya a **Mae West**, ya entrada en años y a las rubias platino, **Jane Harlow** y **Carole Lombard**, desaparecidas trágicamente, deciden lanzarla como prototipo de mujer objeto que los norteamericanos, embarcados ya en plena II Guerra Mundial, demandan para olvidar la contienda. El nuevo «símbolo sexual» de los años 40 sería diferente a los fabricados hasta la fecha. Para ello transformarían los pómulos de **Rita** y sus cabellos adquirirían un especial tono rojizo, enterrando así la procedencia latina de la artista. Vestidos estremadamente ceñidos en torno al cuerpo marcarían perfectamente sus curvas. **Rita Hayworth** era ya la mujer fatal con la que los soldados yankis soñaban en el frente de guerra. Su fotografía pendía en todas las literas cuarteleras. **Rita**, objeto sexual producido en Yankilandia, para nada recordaba a aquella jovencita que se marcaba por bulerías.

En 1944, de la mano de **Kin Vidor** y junto a **Glen Ford** como galán, **Rita Hayworth** alcanzaría la cima de la fama protagonizando «*Gilda*». En la película, además de cantar la famosa y eterna melodía «*Amado mío*», la actriz, demostró excelentes dotes de interpretación. Pero, tal vez, el público vió y aplaudió lo que los productores quisieron que se advirtiera en «*Gilda*»: las caderas y el generoso escote de la **Hayworth**; el erotismo que brillaba por todo su espléndido cuerpo ... La escena de **Hayworth** susurrando una canción al tiempo de despojarse lentamente de un largo guante negro fue la apoteosis. Lo que solamente podría ser calificado como un tímido «streep-



1944: *Gilda*, la bomba «*Hayworth* a punto de estallar.

tease» de la estrella no podía ser más sugerente. Un guante que, a fin de cuentas, dejaba desnudo un brazo, conseguiría hechizar a la humanidad entera. Un gesto de **Hayworth**, era ya una invitación sexual. El objeto, la muñeca pelirroja, era ya un mito.

Una bomba llamada Hayworth

Pero el símbolo sexual de **Gilda-Hayworth** no quedaría inmerso en

las salas de cine, ni encerrado, junto a los soldados, en las trincheras de Europa ... en los cuarteles, en navíos de guerra o, incluso, en las jovencitas que trataban de imitar el producto. USA estaba resuelta a poner punto final a la guerra, por lo que los días estaban contados para el enemigo japonés. Se iba a ensayar todo el horror que la mente humana pudo imaginar en el interior de una potente bomba capaz de arrasar todo. La bomba atómica, el invento de los norteamericanos contra la humanidad, el símbolo de la muerte, la permanente amenaza que pesaría en el futuro sobre los pueblos del mundo, iba a ser arrojada contra Hiroshima y Nagasaki. El regalo cruel del tío Sam a los japoneses iría recubierto con el nombre y el retrato de **Rita Hayworth**, de la sex-símbol internacional, con toda su explosiva belleza como adornando el frío acero.

La bomba **Hayworth**, y su trágico resultado, sin duda hicieron reflexionar a la actriz en torno al producto que tanto Hollywood como el Pentágono hicieron de ella. Por aquél entonces, la caza de brujas comenzaba a perfilarse contra los actores. La intelectualidad de Hollywood, susceptible de «simpatizar» con lo comunistas, estaba sentenciada. **Rita Hayworth**, conoce a uno de los grandes, **Orson Welles**, con el que se casa. Su imagen adquiere otra dimensión. Sus cabellos, ahora rubios, tornan en una serena belleza al demostrar su gran talento interpretativo en la «*Dama de Shanghai*», película que protagoniza junto a **Welles** que al mismo tiempo la dirige.

De símbolo sexual a símbolo de los ismaelitas

Pero si bien otros actores toman el camino del exilio ante la eterna amenaza del «macartismo», **Rita** se queda en Hollywood y rompe con su segundo marido con el que ha tenido una hija, **Rebeca**, comenzando su declive de estrella y el precio de su carrera de mujer-objeto. En 1948 conoce a **Ali Khan**, el jefe espiritual de los ismaelitas, fruto de cuyo enlace nace **Yasmina**, su segunda hija.

El Aga Khan que elevó a **Rita** a princesa, sin embargo, no pudo hacer de ella la «*Begum*» de los is-

maelitas por culpa del divorcio que desde el comienzo estaba cantado. La **Hayworth**, aún bella y codiciada por los hombres que todavía veían ella a la explosiva «*Gilda*», se casaría otras dos veces con **Dick Haynes** y **James Hill**, cosechando sendos fracasos. Divorciada de su último marido, **Rita** apenas tiene apariciones en las pantallas. Al comienzo de los años 60 es ya una mujer solitaria, la sombra de lo que fue en cuanto a belleza, ya que el alcohol y la proximidad a cumplir el medio siglo de existencia, comienzan a dejar profundos e implacables surcos en su rostro. Para entonces,

Hollywood había fabricado otros símbolos sexuales: **Marilyn Monroe** y **Kim Novak**.

La historia de los mitos de Hollywood, de las sex-símbol de turno, evidentemente, es algo cíclico en la Meca del Cine. Los dramas que desembocan posteriormente en las explosivas «novias de América», en las mujeres objeto fabricadas al uso para el cine, también se repiten mostrando en carne viva las secuelas del invento. **Hayworth**, **Monroe** ... vidas paralelas, desenlaces fatales, tal vez porque jamás eligieron el producto que de ellas hicieron.



Rita Cansino en 1935

La mujer como producto sexual

La mujer desde tiempos inmemorables, plegada a la cultura universal patriarcal, es sinónimo de deseo; susceptible de interpretarse en ellas un gesto como provocación, invitación al lecho. Los modelos de ser y estar, de vestir, la imagen, en definitiva, se crean en la mujer para el consumo, como condición estética imperante en determinados momentos. El producto mujer-objeto-consumo se fabrica, se enlata y etiqueta presto para consumirse en el mercado capitalista y patriarcal, como cualquier otro producto a venderse al mejor precio y al mejor postor. Las Mae West, las Monroes, Hayworth o Bardot de turno, se crearon exclusivamente para deleitar a los hombres en sus oníricos placeres, para ser consumidas, previa transformación de mujeres-copia de divas...

La publicidad, sin ir más lejos, es marcada por las multinacionales con multitud de recursos en forma de mujer. Si usted quiere consumir cigarrillos «light» de cierta marca nortea-



mericana, será como si poseyera a **Rita** o **Marilyn** ... La femenidad, una boca sensual bien perfilada y repleta de carmín, unas piernas perfectas y un busto generoso, serán los elementos «eróticos» suficientes para el consumo. Un cuerpo rudo y masculino será, en contrapartida, la representación del macho, siempre dis-

puesto a consumir sexo. La mujer «objeto» está presente en el anuncio, aunque lo que los publicistas intenten vender sean galletas, colas, o calzoncillos.

Los creadores del consumo más descarado de la misma forma que construyen un determinado producto de mujer, lo destrozan para de nuevo inventar otro. Así, las esclavizan atándolas más si cabe a la sociedad patriarcal, encadenándolas, hasta que su declive físico —la meta marcada por los hombres— las relegue en la senectud. Pero para entonces, nuevos productos habrán nacido, más audaces, si cabe, serán ensayados en nuevas mujeres, jóvenes, «atractivas». Por eso tantas mujeres creyeron ser **Greta Garbo**, **Rita Hayworth** o **Marilyn Monroe**. Por eso todas esas generaciones de mujeres sufrieron idéntico drama. Por eso tantas mujeres predestinadas por el consumo viven la dura condición de ser mujer en la sofisticada y decadente sociedad patriarcal-capitalista.

DEFENDER LOS DERECHOS HUMANOS Y LA LIBERTAD CUESTA MUCHO AYUDANOS UN POCO

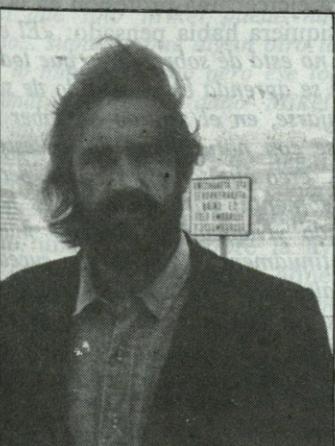
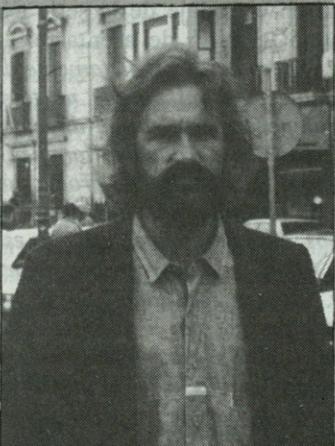
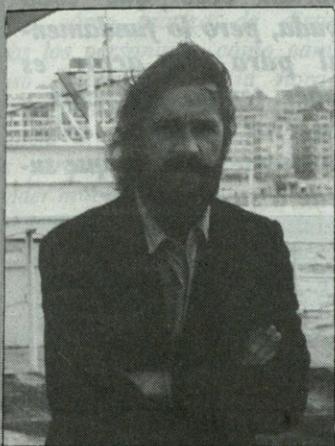
Amnistía Internacional, la organización independiente que defiende los Derechos Humanos en todo el mundo. Hazte socio de la libertad.

Nombre
Dirección

Desea recibir información para asociarse a la U.T. Euskadi de Amnesty International (envíese a los Apartados de Correos 803 de Bilbao; 1.109 de San Sebastián, 2.180 de Pamplona y 334 de Vitoria).

AMNESTY INTERNATIONAL

Patxi Bisquert, un actor con proyección internacional



Se dio a conocer al gran público con la película de Montxo Armendariz, «Tasio», aunque ya había intervenido en otras producciones en papeles de menor trascendencia.

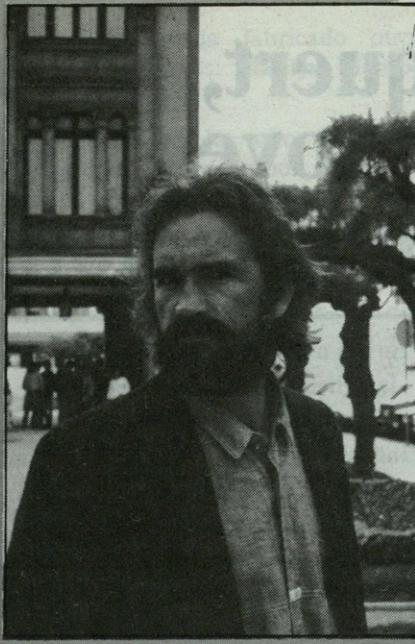
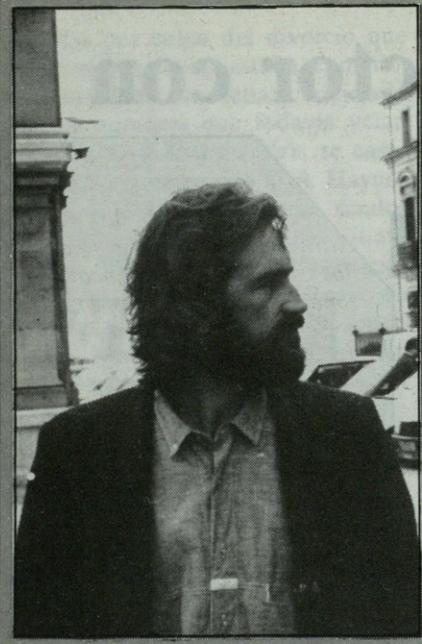
Patxi Bisquert ha hecho trece películas y acaba de llegar de Costa Rica, donde ha rodado a las órdenes de Carlos Saura, en condiciones muy duras de climatología, una nueva versión de la aventura de Lope de Aguirre, incorporando el personaje de narrador de la mítica expedición. Patxi es un hombre abierto a todas las posibilidades de trabajo y abierto, también, a la conversación tras la presentación a la prensa de la película de Anjel Lertxundi, «Kareletik», en la que interpreta uno de los papeles estelares.

MENDIETA

Hay una película clave dentro de la breve carrera de Patxi Bisquert, una película que consolidaba su incipiente pero firme trayectoria de actor cinematográfico: «Tasio». Patxi Bisquert era ya muy conocido dentro del ambiente del cine vasco, pero fue en esta película, dirigida por Montxo Armendariz, donde se dio a conocer a nivel estatal, a través del Festival Internacional de Cine de San Sebastián, interpretando un papel estelar en una actuación que fue calificada de asombrosa.

Patxi Bisquert ha intervenido en otras películas, evidentemente, pero hasta llegar al éxito de «Tasio» no se imaginaba que podía dedicarse por entero al cine, algo que parecía un sueño: «La primera película en la que intervine fue 'La fuga de Segovia' y en aquel momento estaba trabajando en Gasteiz, en la delegación





"El estudio no está de sobra... creo que todo ayuda, pero lo fundamental para un actor es haber tenido vivencias y observar mucho, continuamente, todo lo que sucede a su alrededor"

de Euskaltzaindia. Al mismo tiempo estaba haciendo el censo del año 81 y, además, vendía libros. Estaba 'superpluriempleado'.

El primer contacto con el cine llegó a través de las vivencias reales en un hecho que conmocionó a la opinión pública: «Yo tuve una relación bastante directa con los hechos que sucedieron en el 75 y la primera parte del 76, viví la 'fuga' desde muy cerca y cuando Imanol decidió hacer la película quiso incorporar a la historia de ficción, de alguna forma, a la gente que había vivido la historia real y llamó a una serie de ex presos para hacer unas pruebas de video y a mí me dio un papelito».

No parecía que la experiencia fuera a cuajar en una carrera profesional. Se trataba, aparentemente, de una fugaz aparición en las pantallas, en un papel secundario, sin más pretensiones que la curiosidad de una experiencia que no se da todos los días: «Yo no veía ninguna perspectiva, ninguna posibilidad de continuidad y, de hecho, cuando acabó el rodaje volví a Gasteiz, a seguir trabajando, porque pensaba que hice la película como consecuencia de haber vivido la historia en su vertiente real y que ahí terminaba todo».

Pero algo había dentro de Patxi Bisquert y, tras un paréntesis de dos años, alguien se acordó de su actuación en el mínimo papel de la «Fuga» y fue llamado de nuevo frente a las cámaras: «La productora de 'La fuga de Segovia' me volvió a llamar, para intervenir en 'La conquista de Albania', dos años des-

pués... entonces yo tenía una granja de conejos y gallinas, en la llanada alavesa, en Zalduendo, concretamente, pero a partir de ahí me embarqué por completo en el cine. Hice 'La conquista de Albania' y ya vino todo rodado, después vino 'Akelarre' y cuando terminé esta película fue cuando me hicieron las pruebas para 'Tasio' que, para mí, resultó definitiva».

Patxi Bisquert había llegado hasta el papel que habría de marcar el asentamiento en una carrera que todavía está en sus comienzos: «Fue la mejor película que he hecho, por lo menos con trascendencia para mí, porque 'La fuga de Segovia' es una gran película pero mi papel no tenía gran relevancia, era un papel mínimo, y en 'Tasio' es donde se me empieza a conocer en los circuitos del cine, a nivel estatal, y a partir de aquí empiezo a trabajar de forma más continua».

Un rodaje lamentable

El actor vasco comienza a ser cotizado en ese particular mundo del cine e interviene en una serie de Televisión Española, una experiencia de la que no guarda un recuerdo grato «Era una serie horrorosa que se titulaba 'Segunda enseñanza'. Una serie que yo no quería hacer pero de alguna forma me sentí presionado. Hubo gente que trató de orientarme y me convencieron de que estaría muy bien, después de 'Tasio', que hiciera una serie de televisión para estabilizarme como actor. Me dejé guiar por eso y no resultó».

El ambiente del cine también tiene sus dificultades, quizás más que otros ambientes, y la relación de Patxi en el rodaje de la serie televisiva no terminó de asentarse: «Fue una experiencia completamente desgradable para mí porque no terminé de compenetrarme con el director, un tío muy desagradable también, lo mismo que el equipo de producción, y lo pasé bastante mal. Fueron treinta y tantos días de rodaje, los que estuve con ellos, verdaderamente lamentables. De los resultados no te puedo hablar porque no vi la serie. Fueron trece capítulos los que gravé, pero apenas vi media hora de uno de ellos, a lo mejor porque yo tenía muy mal sabor de boca del trabajo hecho».

Patxi Bisquert se ha encontrado en el cine de una forma fortuita, un tanto accidental, sin preparación para ejercer una profesión en la que ni siquiera había pensado: «El estudio no está de sobra. Creo que todo lo que se aprenda en el sentido de saber relajarse, en el sentido de saber moverse con naturalidad en un escenario... creo que todo eso ayuda, pero lo fundamental para un actor es haber tenido vivencias y observar mucho, continuamente, todo lo que sucede a su alrededor. Yo creo que eso enseña más que cualquier otro tipo de experiencias. Lo importante es tener unas buenas dotes de observación y asimilar todo lo que ves, entonces se pueden interpretar una serie de personajes que tengan afinidades, más o menos, con uno».

Siempre se puede aprender, en cualquier parte, pero si es de los

grandes astros del cine todavía más. Se trata de llevar las dotes de observación hasta el límite: «Ahora que trabajo en este medio me preocupo. Antes iba al cine a pasar un rato divertido viendo una buena película, pero ahora me fijo en las formas de interpretación. Si veo a Robert De Niro, por ejemplo, de un papel a otro, observo cómo matiza de distintas formas los personajes, cómo cambia, incluso físicamente, a la hora de hacer un personaje u otro. Tengo una tendencia a observar cómo trabajan otros porque de esa forma puedo aprender mucho».

Hacía muy poco tiempo que habíamos presenciado la presentación a la prensa de la película de **Anjel Lertxundi**, «Kareletik» (Por la borda), en la que **Patxi** tiene uno de los papeles principales. Sin embargo, todos los comentarios estaban dirigidos a la gran interpretación del donostiarra **Mikel Garmendia** en un papel secundario: «Tanto el cine español o el americano, están llenos de actores secundarios que son los que verdaderamente completan las películas. Aquí no se hace un caso excesivo a los actores de reparto, al actor secundario, el director sólo se preocupa del protagonista y ya está. Incluso a la hora de hacer el 'casting' no se tiene mucho en cuenta la importancia de un secundario, sin embargo son los secundarios los que sostienen la película, son los que le dan vida».

La aventura americana

Las palabras de **Patxi** acababan de ser confirmadas en la proyección de «Kareletik»: «La prueba la tenemos en ese papel que acabamos de ver a **Mikel Garmendia**. Es un papel secundario, si quieras, pero es un papel que sólo **Mikel** puede hacer, bueno... supongo que algún otro también lo hubiera hecho pero ese toque personal que le ha dado **Mikel** es muy importante».

Patxi Bisquert acaba de llegar de América, de Costa Rica, concretamente, donde ha ido a rodar, con **Saura**, una película sobre la aventura de Lope de Aguirre en aquellas tierras: «Ha sido una experiencia muy dura en un rodaje duro, incluso en horas de trabajo, porque hemos trabajado de sol a sol. Allí amanece a las cinco y media de la mañana y ya estábamos rodando, hasta las cinco y media de la tarde que cae el sol, en la selva, con todo lo que supone aguantar, no tanto el excesivo calor, sino un grado de humedad enorme, el se-

tenta u ochenta por ciento de humedad y con la ambientación que llevábamos encima era tirarte doce horas sudando continuamente».

La dureza del rodaje llegó a límites que por aquí se desconocen debido al clima en el que se trabajaba. Fiebres, una epidemia...: «Ha habido dos o tres epidemias de gripe en los cuatro meses que hemos estado allí, donde todos caímos y, naturalmente, era muy duro aguantar el rodaje porque, incluso con gripe, tienes que rodar, no tienes más remedio...». Pero la vivencia ha servido para algo más que para hacer cine...: «Ha sido una experiencia muy interesante porque me ha dado oportunidad de conocer la zona, de vivir de más cerca

reza del rodaje son cosas que vivo de cerca y con las que me siento muy a gusto, muy lleno».

El rodaje de una película, el trabajo, fue el motivo por el que **Patxi** se fue a Costa Rica. Una película de **Carlos Saura** sobre el tan tratado tema de la aventura de Lope de Aguirre: «Se trata de 'Eldorado', de **Carlos Saura**, en el que incorporo un personaje de cronista de la expedición. Se cuenta la historia de Lope de Aguirre y todavía no he visto nada de proyección, así que no te puedo decir cómo ha quedado. De alguna forma yo voy narrando la película, sobre imágenes mías».

Ha sido un papel importante en una historia importante de la que **Patxi Bisquert** se siente muy satisfecho: «Ha sido un papel y un trabajo muy bonito. **Carlos** no sabía, al principio, qué papel darme y estaba interesado en que yo trabajara en la película. Me habló de tres posibilidades distintas y al final optó por éste, un personaje que yo creo que, verdaderamente, era el que más iba en mi línea. Estoy contento, muy contento, del trabajo que he realizado».

Patxi ha sobrepasado el ámbito del cine vasco y se ha convertido en un actor cotizado a otros niveles: «Esta es la segunda película que hago fuera de lo que es el cine vasco. He hecho en total trece películas y de todas ellas solamente he hecho 'Caso cerrado', con **Pepa Flores** y con una productora de Madrid y, ahora, esta con **Carlos Saura**, aparte de la serie para televisión de la que ya hemos hablado».

El actor, el profesional, está dispuesto a hacer cine y abierto a todas las posibilidades: «He salido un poquito, pero no en la medida que a mí me apeteciera. Creo que puedo hacer cine en otros sitios, aparte de aquí, y voy a ver si le 'pegó' un poquito al inglés porque me parece que se van a abrir muchas posibilidades. Con la entrada en el Mercado Común se van a hacer muchas producciones europeas en las que intervendrán actores españoles, y viceversa, por lo que será preciso dominar un poco el inglés para poder trabajar todo lo posible».

Patxi Bisquert, un cineasta vasco que, antes de ver la proyección de «Kareletik», se quejaba de las pocas oportunidades que tenía de ver en la pantalla su propio trabajo. Un actor que va adquiriendo consistencia, poco a poco, y que cuenta con un futuro brillante.

"Tanto el cine español como el americano están llenos de actores secundarios que son los que verdaderamente completan las películas"

el problema de Nicaragua. Se nota que hay más sensibilidad aquí, respecto al problema nicaragüense, que entre sus vecinos. Costa Rica es un país que alardea de neutralidad política, y de ser una democracia antiquísima, y de que no tiene ejército... pero la 'contra' campea a su gusto».

Todo esto parece lógico, coherente, viéndolo de un gobierno completamente sometido a los yankis, pero el pueblo, la gente de la calle, no parece preocuparse demasiado, tampoco, de los problemas de sus vecinos nicaragüenses: «La población civil, una población tan puebla por los americanos, desde siempre, desde el siglo pasado en que ya tachaban a Costa Rica de república bananera... Sin embargo, no se ven apenas muestras de solidaridad con el problema de Nicaragua».

La experiencia no es sólo cinematográfica. Todas estas vivencias le sirven al actor, en su trabajo y en la vida corriente: «Todo sirve. Son enseñanzas que sacas y quitando la du-

Mendieta

Hace unos quince días, aproximadamente, estuve entrevistando a **José Mari Iriondo**, director de Euskal Telebista, y entre otras cosas me decía que el Centro Regional de Televisión Española, «Telenorte», no hacía programa alguno en euskara, desde hace mucho tiempo, dejando aparte las clases que se tratan de dar en lengua vasca.



Pues bien, no voy a opinar sobre el desarrollo de estas clases porque todo lo que se haga en pro del euskara, por mí-mimo que sea, tiene que ser bienvenido entre nosotros. Sin embargo, hay algo que me desconcierta; el anuncio en el



Un anuncio deprimente

programa estatal de las mencionadas clases. Es absolutamente imposible hacerlo peor, no creo que se pueda encontrar a nadie, ni buscándolo con candil, que pueda hacer una interpretación del anuncio de marras con tan poca leche.

Se supone que el anuncio televisivo está hecho para atraer a la mayor cantidad posible de interesados en el estudio de la lengua vasca y yo pienso, humildemente, que lo que consigue es el efecto contrario y sigo pensando, aunque esta vez con recogchineo,

que quizás esté hecho así para espantar a los pretendidos alumnos. Todo es posible conociendo el inefable amor que nos profesan los dueños, o amos, de TVE.

La niña rica del spot tiene la rara virtud de poner frenéticos a todos los desprevenidos que soportan sus monerías, por no hablar de la cabecita del **Manolo**. Entre ambos consiguen la puesta en escena más hortera jamás grabada en vídeo y elevan el ridículo a la categoría sublime. Quién sabe si la intención última de estas imágenes,

por llamarlas de alguna manera, están dirigidas a crear la sensación de que somos medio gilipollas.

Pero vayamos con otra cosa, concretamente con el último debate de **Victoria Prego** que, por una u otra razón, siempre está en candelero. El famoso escritor y periodista **Emilio Romero** asegura que el vicepresidente del Gobierno, **Alfonso Guerra**, es un chungón andaluz. No tengo la suerte de conocer qué es lo que entiende el señor **Romero** por «ser un chungón», pero, si se refiere a la ac-

tución del vicepresidente en el mentado debate, se equivoca. El señor **Guerra** no es un chungón, es un impre-
sentable. Y arrogante, además.

No se puede ser más burdo y más zafio en el gesto y en la palabra, y en el razonamiento... Al parecer, la falta de argumentos válidos obliga a don **Alfonso** al ejercicio de la chulería provocativa, a una actitud que recuerda las épocas del pequeño **Franco** que, como el vicepresidente socialista, también estaba en posesión de la verdad. ¡Y este señor es el vicepresidente del Gobierno!

Don Alfonso Guerra,

además de no solucionar nada, ni de clarificarlo, lo hace con un mal gusto que ofende la sensibilidad ética y estética de unos asombrados ciudadanos que, sin duda, pre-



ferirían ver a **Sarita Montiel** dando una conferencia sobre filosofía hindú. Que ya es decir.

La memoria que escasea

El domingo pasado fui a comprar la prensa y cuando pedí **«El País»** me estremecí de terror. ¡Habrá ocurrido alguna catástrofe de la cuál no

estaba yo enterado? ¿El tal suceso necesitaba de un tratamiento tan extenso? **«El País»** no parecía un periódico, parecía un libro, y de los gordos. Nada menos que 144 páginas me salieron en el cálculo que hice, porque la numeración de las páginas estaba equivocada.

Naturalmente, no me lo leí todo porque hubiera necesitado dos semanas para ello y porque había cosas que merecían la pena y otras que no. **«El País»**, un periódico que se las da de progresista ha bajado mucho en cuanto a calidad y, quizás, por eso la cantidad aumenta, para compensar el tedio que produce su lectura.

«El País» se las da de progresista, pero en cuanto a perspicacia anda un poco lento de reflejos; lean esto que escribían, entre otras cosas, en el editorial del domingo último: **«El diputado socialista santanderino Jaime Blanco debe, en cualquier caso, sentirse satisfecho: un porrazo propinado por un policía provocó, en su caso, mayor tormenta política que ahora la muerte de una persona a resultas de las cargas policiales. La sospecha de que hay una doble política, y quizás una doble moral, en la conciencia socialista, según se ocupe el poder o la oposición, es demasiado evidente. Como es la constatación de que la existencia de un muerto en los desórdenes sociales no convierte tampoco la estabilidad en el empleo de ningún ministro o alto cargo. Lecciones interesantes para quien quiera aprenderlas. Por lo demás, en los sucesos de Reinosa, aparece una cuestión no resuelta en la democracia española: la de la adaptación de los**

cuerpos de seguridad, y más en concreto la de la Guardia Civil, a unos métodos más racionales y a la vez menos indiscriminados en la resolución de los problemas de orden público. Lo que un día alguien llamó alegremente el cambio».



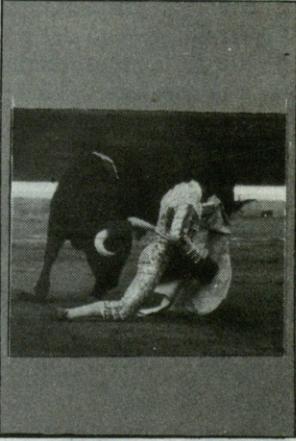
«El País» tiene muy mala memoria, o al menos sus editoriales, porque ese **«alguien»** inconcreto que llamó **«el cambio»** al sistema que sufrimos fueron ellos, entre otros, y alegremente, además. Es este **«cambio»** el que desde Euskadi se viene denunciando constantemente, pero no nos hacen puto caso, aunque nos queda la esperanza de que si **«El País»** lo hicieran más liviano quizás lo leyieran nuestros gobernantes.

Yo quiero ser torero

La radio está de enhorabuena, y más concretamente la COPE, puesto que acaba de llegar a su frecuencia el verbo... el verbo ególatra del señor don **Fernando Sánchez Dragó**. El señor **Sánchez Dragó** es un escritor, y de los buenos, pero tiene la insuperable manía de estar hablando constantemente de sí mismo, es decir es un egoísta consumado y taurino, además.

Fernando Sánchez Dragó es un gran escritor, repito, pero eso no garantiza que domine la palabra de forma oral. De hecho, la palabra que mejor domina, y posiblemente la única, es la palabra **«yo»**.

Es notorio que la COPE es la cadena de radio religiosa, católica, por supuesto, por lo que no tiene nada de extraño que parte de su programación la dedique al culto y ahora, con la llegada del verbo taurófilo, va a trocar el culto católico por el culto de uno mismo.



Las noches de la COPE se transforman, irremediablemente, en la sublimación del **«yo»**, dentro de una corrida de toros perpetua, porque el señor **Sánchez Dragó**, cuando arrincona brevemente el tema de sí mismo, sólo sabe hablar de toros y quiero hacer constar que no conozco la existencia de relación alguna entre ambos temas, tan importantes por otra parte... ¡Qué cruz!

Fernando Sánchez Dragó arrastra la frustración evidente de no haber sido torero y es muy posible que la sintonía que identifique su programa radiofónico sea la bonita canción que lleva por título **«Yo quiero ser torero»**. ¡Y olé!



El conocido aristócrata **Jaime Mesía Figueroa**, biznieto del primer Conde de Romanones, especialmente popular a raíz de que se hicieran públicas sus implicaciones con la mafia policial, gozaba de libertad condicional hasta que el lunes fue detenido en

una céntrica cafetería de Madrid por agentes del grupo de estafas de la Policía. La detención está relacionada, al parecer, con un caso de estafa producido en Barcelona, caso que, de corroborarse, sería uno más a añadir de la larga lista incluida en el historial de Mesía Figueroa, ya que, hasta la fecha, este presunto delito no había sido detectado. Junto al aristócrata, fue detenido también Luis Miguel Rodríguez Pueyo, abogado, socio y amigo íntimo, al menos en otro tiempo, del biznieto del Conde de Romanones.

El nombre de Mesía Figueroa aparece relacionado con el asalto al Banco de Espana, diversas estafas, una organización dedicada al cobro de morosos —precisamente como socio de Rodríguez Pueyo— y diversos secuestros. En 1977, Mesía ingresó en Acción Ciudadana Liberal, partido liderado por José María de Areilza y Alfonso Osorio. Pueyo acusó en su día a Mesía Figueroa de haber intervenido en diversas acciones delictivas con el fin de recabar fondos para dicha formación política.



Esta semana se ha iniciado la vista contra los implicados en el «Caso SOFICO», uno de los grandes fraudes de la reciente historia española. **Eugenio Peydró Salmerón**, principal encausado, fundó en 1962, junto a otras personas, diversas empresas del grupo SOFICO. Este grupo se dedicó a la captación de pequeños inversores para el desarrollo de negocios inmobiliarios y especulativos, principalmente en la Costa del Sol. El fraude fue impresionante y para 1974 la situación económica era insostenible.

BILINTX LIBURUDENDA

Euskal gaiak: Fermín Calbetón, 30-Donostia.

Tf. (943) 42 09 30.

Gai orokorak: Esterlines, 10-Donostia.

Tfak. (943) 42 02 24 eta 42 00 80.

Larunbatetan ere, goiz eta arratsalde irekita.

Esan zuten...

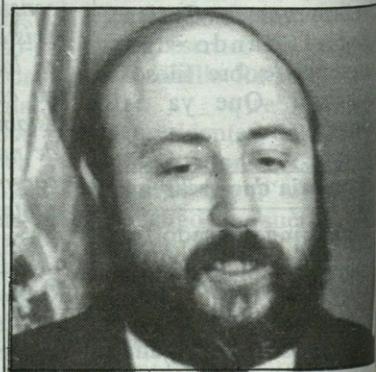


«El progreso se tiene que apoyar siempre en las particularidades étnicas de cada pueblo».

Juan Carlos de Borbón en una de sus intervenciones en Puerto Rico, dentro de su gira latinoamericana.

«En una actuación legal y plenamente justificada, existe la posibilidad de que se cometan algunas irregularidades, siempre individualizada... Existe un sistema legalmente establecido para la depuración de responsabilidades, sistema al que se han ceñido con todo celo las actuaciones ordenadas por los mandos, y en el que yo, como director general, responsable último de la actuación de la fuerza y primer empeñado en el mantenimiento de su prestigio y dignidad tradicionales, tengo interés prioritario».

Luis Roldán, director general de la Guardia Civil, en su comparecencia ante el Congreso para dar explicaciones sobre los sucesos de Reinosa.



Aldapan gora

Hauteskundeetarako txanpa hasia da, aspalditxo hasia egia esan, teoriaz kanpainari hasiera emateko data 22a zen arren alderdi asko anitez lehenago kanpaina betean ari baitzen.

Zenbait alderdik hauteskundeak ahal eta botu gehien eskuratzeko bakar-bakarrik darabiltzatela, beren jokabide guztia aldatu behar dute hauteskunde-usaina sudurrerartzen bezain laster, beraien praxi politiko ziztrinaren zioz darien kiratsari «Chanel» lurrinak eman nahirik.

Izan ere, Euskadin —eta estatu osoan— jende ororentzat zerbait argi badago, bere ideiekin eta esanekin zintzo eta aldatzeke diraen alderdi politiko bakarra Herri Batasuna dela da. Haren etsairik nagusiek aitortzen dute hori, HB-k berdin-berdinxe hitz egiten du Euskal Herrian nahiz Madrilen nahiz edonon eta agintzen duena egin egiten du, beti argi eta garbi jokatuz.

Gainerako alderdiei gagozkiela aitzitik, amildeggi ikaragarria dago beraien esanen eta egunero politikaren artean, beren botuak ez galtzeko demagogia eta gezurketa etengabe hutsean murgiltzen direlarik.

Ortzabalean gertatzen den legez, non gauean miloika izar egon dagoen arren batzu bestetzu baino distiratsuago dagerzkigun, aratzago, badirudi halako keinukera kutsakorraz gure arreta bereganatzen dutela. Euskal Herrian, Herri Batasuna da gure Artizar, egunero eta dizdiranteago dakuskeguna, zeinaren ondoan nahas-menduzko maremagnuma anto-

latu nahi duten arren dena ilunbetan baitago.

Ikusgarri da benetan alderdi politiko eta komunikabide ia guztia Herri Batasunaren aurka zelan aritzen diren ohartzea, zernolako intoxikazio-maila darabilten espaniar gobernuak eta haren barne ministraritza sinistroak. Herri Batasuna gero eta sendoago dagoela frogatu dute-nez, urduri ditugu eta denek bat egiten dute honez gero geldiezina den prozesua oztopatu nahirik. Beroren harian, eta Gernikan HB-k ia protagonismo osoa bereganatu zuela eta Aberri Egunean indar gero eta handiagoak biltzen dituela ageri zelarik, ezin aukera hobeagoa eskuratu zieten Portugaleteko PSOEren «Casa del Pueblo» erasotu zutenek. Gero eta manipulazio handiagoa eta nabarmenagoa egiten duten komunikabideen bitartez HB-ri leporatu zioten erasoaren erantzunkizuna eta honen ondoren toki guztietan ETA eta HB-ren arteko loturez mintzatzen dira...

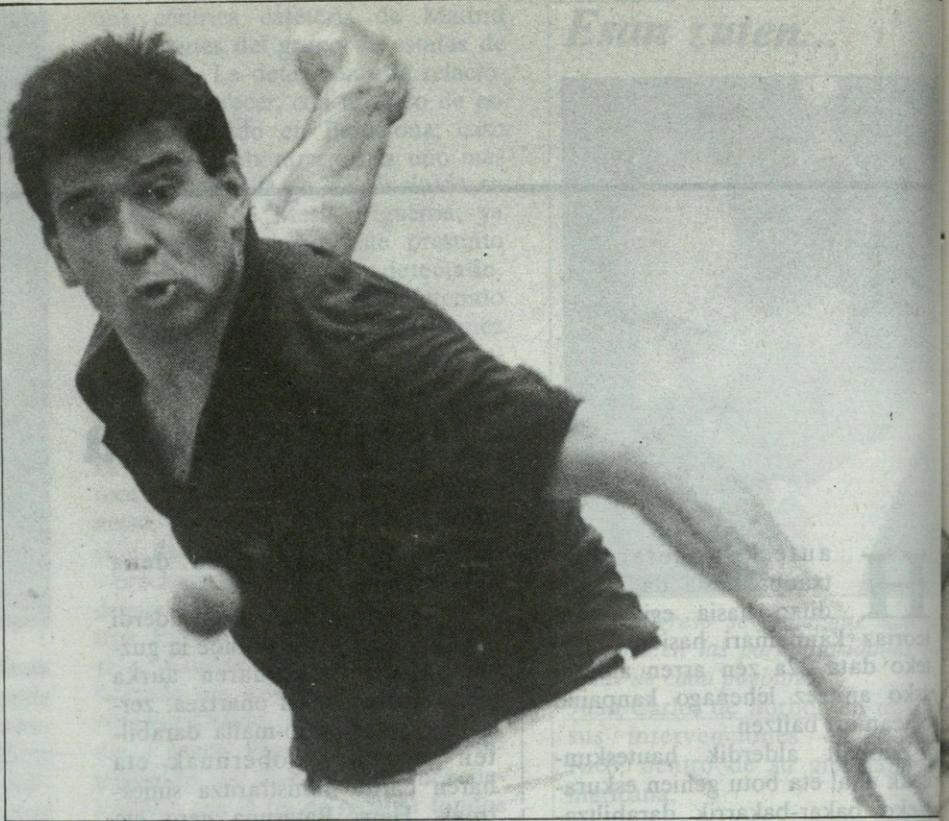
Alferrik da dena ordea, alferrik da etorkizuneko historiaren orriean NAEM-ren garaipena idatzita dagoelako.

Herri Batasunak aldapan gora jarraitzen du, nekez eta pekez, oztopo guztien aurka, eta nahiz eta azkeneko tarteak zailenak izan, gailurrera iritsiz gero beheranzko bidaia eginda dago.

Hurrengo hauteskundeak hainbeste desiratzen dugun Euskadi aske, sozialista eta euskalduna iristeko aurrerapausu garrantzitsua izango dira. Agintzen dut.



KARLOS SANTISTEBAN



El mano a mano

Enrique Damasio

En este país, la final de mano individual debería obtener el privilegio de ser calificada como el acontecimiento deportivo del año, es decir, la máxima expresión autóctona del deporte profesional, sea éste originario de aquí o importado. Desde luego, el espectáculo en sí, ese que dos hombres ejecutan entre tres paredes podría merecer por sí mismo toda esa consideración que apuntamos, pero quizás sea lo único que está a la altura de algo que debiera suscitar las mayores pasiones y la expectación más increíble.

Nada hay comparable al mano a mano. Las modalidades que acoge el frontón o incluso el trinkete, son susceptibles, todas ellas, de encabezar un ranking de preferencias, sin embargo cuando se habla del mano a mano, cualquiera se pliega sin oponer resistencia. El problema es que el deporte de la pelota no es equiparable ni por asomo a disciplinas de origen discutible y, por supuesto, ajeno, en aspectos como el de la promoción, número de practicantes, instalaciones, infraestructura en general. Este es un fenómeno que sólo pasa en lugares como el

que pisamos.

El abandono que padece a lo largo de todo el año la pelota a mano, no queda redimido por la cita anual en Anoeta. A pesar de que este motivo enalteza a sus amantes fieles u ocasionales, y de que por unas horas se tenga la certeza de que la atención de todo el mundo que piensa en vasco se concentra en Donostia. Esta reflexión se hace extensible al resto de las especialidades, las cuales ni siquiera cuentan con una fecha señalada en rojo en el calendario.

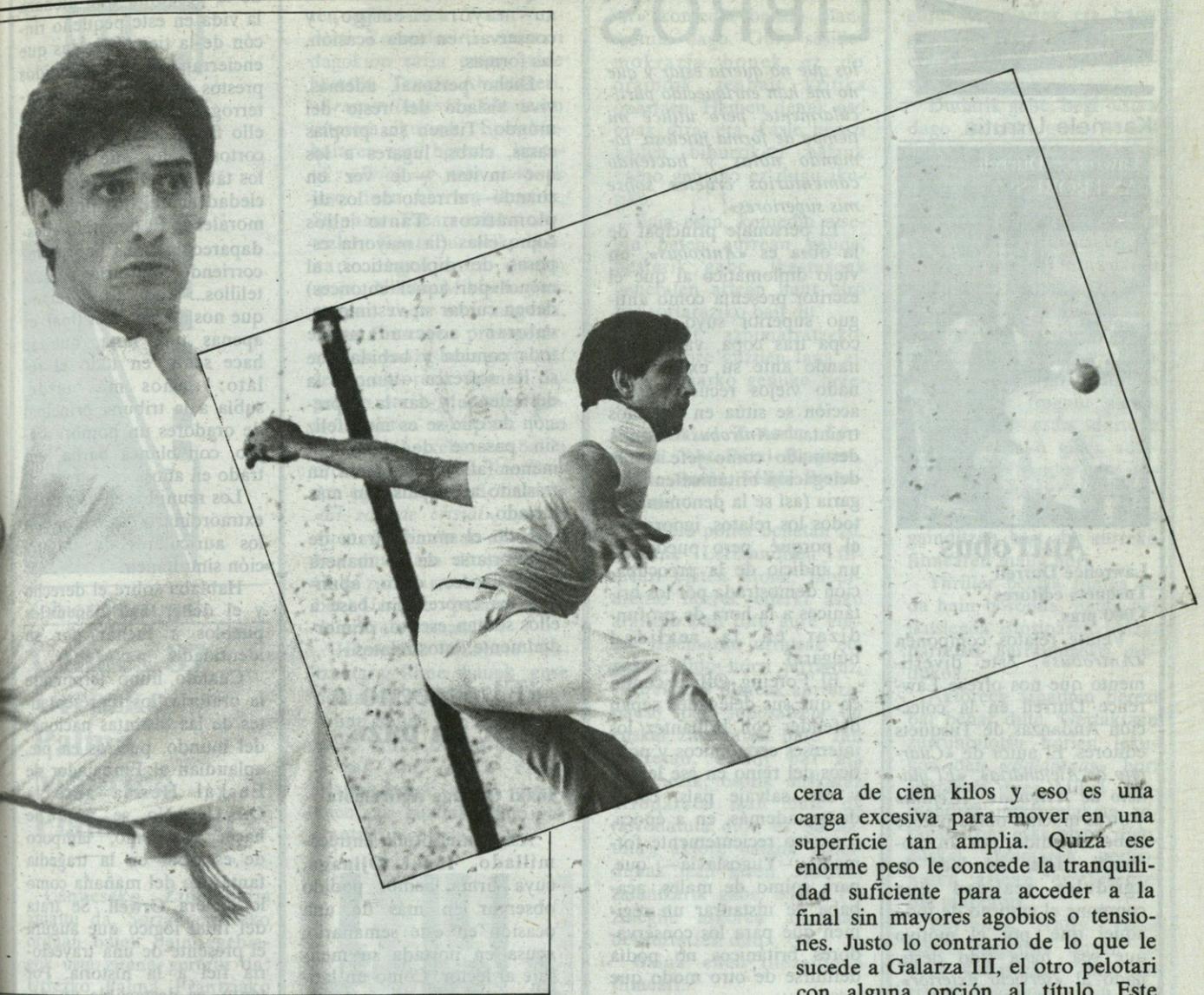
El Campeonato Manomanista sirve de indicativo de lo que es y de lo que podría ser nuestro deporte si estuviera dirigido y potenciado. Porque empezando por la mecánica de la competición y acabando por las características del recinto en el que tiene lugar su partido decisivo, apenas es posible salvar algo en base a un criterio razonable. Los intereses inconfesables de algunos y el desinterés generalizado, han colocado a la pelota en trance de desaparición como fenómeno social, de masas. Y sin embargo, sus coletazos ponen la carne de gallina a quien aún conserva un mínimo de sensibilidad para identificarse o verse reflejado en la preciosa lucha que recientemente mantuvieron Retegi II y

Tolosa. Porque esa representación de valores descritos en el espacio la cancha por esa pareja de atletas algo difícilmente comparable otra manifestación deportiva.

No se conoce que un campeón defienda su condición de tal en único partido. Julián Retegi, en este caso, puede sumar derrota tras derrota durante todo un año, excepto en la cita de Anoeta y seguir siendo el número uno. Y aquí nadie discute que realmente sea el mejor de todos, pero resulta bastante pobre que un líder ostente semejante peso a pesar de una actuación tan escueta, de un solitario acierto.

Retegi II monopoliza la cúspide de la pelota a mano desde que abrió la década. Con 32 años aspi a cerrar ese ciclo, porque al margen de la especificidad en que se mueve el campeonato, y que evidentemente siempre favorece al más poderoso, nadie aparece capaz de discutirlo. Se dice que cada año le cuesta más ganarse la txapela, pero también es ésta el porqué invariablemente prenda le corresponde cada dos meses. Al margen de su preparación de cara a la final, que este año concreto ha sido factor principal del desenlace, no llega el rival que debería romper su hegemonía.

Tolosa lleva dos años intentando

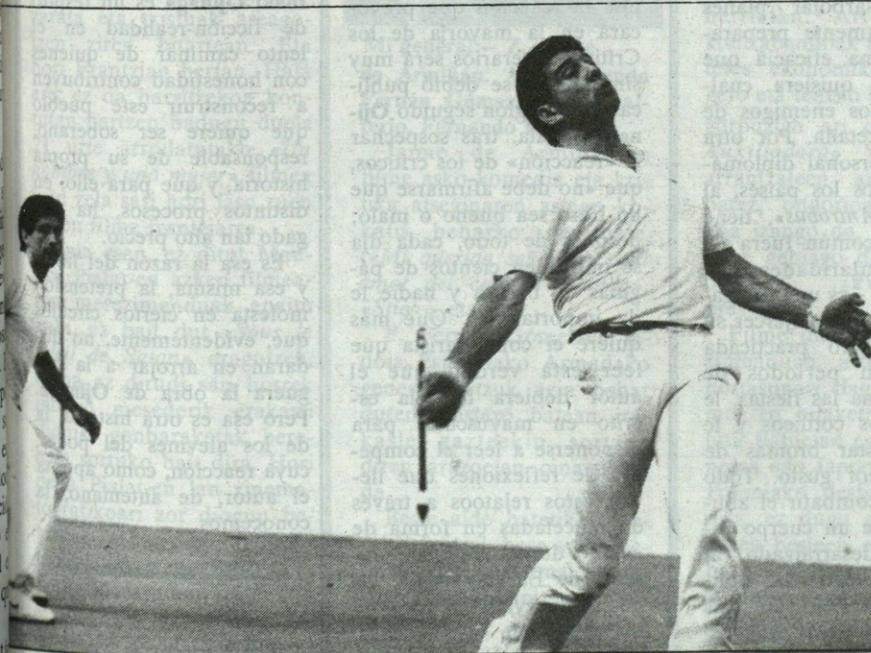


dolo. El hombre se vacía en cada asalto y su mérito es indiscutible. Pero en un mano a mano hay cues-

tiones básicas, como es la constitución física. Retegi II es una bailarina al lado de Tolosa. Este pesa

cerca de cien kilos y eso es una carga excesiva para mover en una superficie tan amplia. Quizá ese enorme peso le concede la tranquilidad suficiente para acceder a la final sin mayores agobios o tensiones. Justo lo contrario de lo que le sucede a Galarza III, el otro pelotari con alguna opción al título. Este tiene a su favor la edad, pero, por lo visto hasta ahora, la juventud juega asimismo en su contra. El campeón lo expuso muy claramente al término de la última final cuando se le preguntó por el futuro destinatario de la txapela: «Algún día, Galarza tiene que empezar a jugar bien».

Mientras esto ocurre nos conformaremos con la imagen (excelente retransmisión de ETB, por cierto, a pesar de algún corte publicitario) de un Julián Retegi que lo borda en cada pelotazo. Nadie posee su genio y su figura. Su mala leche para jurar con cada fallo, porque quiere anotarse todos los tantos, y esa composición estética al atacar la pelota, en cualquier postura y con ambas manos. En Tolosa se concentró toda la esperanza de esa utopía, enunciada en el lance que reunió a David y Goliath. Esta vez, hubo un ligero trastoque de papeles, aunque sólo por culpa del volumen de los protagonistas.



LIBROS

Karmele Urrutia

Lawrence Durrell
ANTROBUS

colección andanzas

Tusquets editores



Antrobus

Lawrence Durrell
Tusquets editores
1.000 ptas.

Veinte relatos componen «Antrobus», este divertimento que nos ofrece Lawrence Durrell en la colección Andanzas de Tusquets editores. El autor de «Cuarteto de Alejandría», «El quiñeto de Avignon», «Cafalú» y otras muchas obras parece haber decidido, por un momento, dejar de lado la agridulce realidad que compone el entorno de todo aquél que, por el motivo que sea, haya sido destinado al «servicio exterior». Aunque todos los personajes que desfilan por «Antrobus» tienen que ver con la diplomacia de una forma u otra, en esta ocasión se nos ofrece el lado caricaturesco de los mismos, en episodios que, con frecuencia, harán estallar en carcajadas al lector, sin que por ello deje de observar el sarcasmo soterrado que encierran dichas anécdotas.

Lawrence Durrell, durante la Segunda Guerra Mundial, empezó a trabajar como agregado de prensa en el Mediterráneo Oriental, obteniendo la mayor parte de sus trabajos y destinos a través del servicio diplomático británico. He aquí la opinión del autor sobre el particular:

«Siempre me ofrecieron chollos que yo no quería. Porque he acumulado mujeres, niños y responsabilidades, he estado en países en

los que no quería estar y que no me han enriquecido particularmente, pero utilicé mi tiempo de forma juiciosa, tomando notas y haciendo comentarios crueles sobre mis superiores».

El personaje principal de la obra es «Antrobus», un viejo diplomático al que el escritor presenta como antiguo superior suyo y que, copa tras copa, va desgranando ante su ex-subordinado viejos recuerdos. La acción se sitúa en los años treinta. «Antrobus» estaba destinado como jefe de la delegación británica en Bulgaria (así se la denomina en todos los relatos, ignoramos el porqué, pero puede ser un indicio de la preocupación demostrada por los británicos a la hora de profundizar en la realidad búlgara).

El Foreign Office confía en que sus delegados sepan defender con brillantez los intereses económicos y políticos del reino en ese lejano y casi salvaje país, colindante, además, en la época, con otro recientemente formado —Yugoslavia— que, para colmo de males, acababa de instaurar un régimen que para los conservadores británicos no podía definirse de otro modo que comunista.

Pero la burocracia interna del mencionado Foreign Office logra, en su inoperancia, desarrollar planes concienzudamente preparados, con una eficacia que para sí la quisiera cualquiera de los enemigos de la Gran Bretaña. Por otra parte, el personal diplomático de todos los países, al decir de «Antrobus», tiene mucho en común fuera de sus particularidades. Le gusta beber —es una obligación a la hora de ejercer su cometido, pero practicada también en períodos de asueto—, ama las fiestas, le encantan los cotilleos y le da por gastar bromas de mejor o peor gusto. Todo con tal de combatir el aburrimiento de un cuerpo diplomático desarraigado, al que las circunstancias obligan a habitar en un país que no es el suyo, codearse

respetuosamente hasta con su mayor enemigo, y conservar, en toda ocasión, las formas.

Dicho personal, además, vive aislado del resto del mundo. Tienen sus propias casas, clubs, lugares a los que invitan —de vez en cuando— al resto de los diplomáticos. Tanto ellos como ellas (la mayoría esposas de diplomáticos, al menos por aquel entonces) deben cuidar su vestimenta, valorar adecuadamente toda comida y bebida que se les sofreza —aunque la destesten—, y dar la impresión de que se es muy feliz sin pasarse de rosca. El menor fallo se paga con un traslado a un país aún más alejado.

Todo el mundo trata de comportarse de la manera exigida pero, claro, abundan los errores. En base a ellos se han escrito, primordialmente, estos relatos.

«El derecho a vivir en paz»

Iñaki Ojinaga Agirremota

Así, con el titular entrecomillado, Iñaki Ojinaga, cuya firma hemos podido observar en más de una ocasión en este semanario, acusa en portada su mensaje al lector. Como un latigazo, el autor, en su introducción preconcibe la reacción del crítico literario. «Estoy casi seguro —augura que la reacción que provocará en la mayoría de los Críticos Literarios será muy simple: No se debió publicar». A renglón seguido Ojinaga señala, tras sospechar la «reacción» de los críticos, que «no debe afirmarse que un libro sea bueno o malo; después de todo, cada día se imprimen cientos de páginas de basura y nadie le da importancia». Qué más quiere el comentarista que leer esta verdad que el autor debiera haberla escrito en mayúsculas para disponerse a leer el compendio de reflexiones que llevan estos relatos a través de pinceladas en forma de cuento desgranando el presente de Euskal Herria, las ansias de «vivir en paz» de los vascos, de sus derechos,

de la pesadilla que atenaza la vida en este pequeño rincón de la tierra. Celdas que encierran a los detenidos prestos a ser torturados, interrogatorios al uso, todo ello fragmentado en relatos cortos en los que el amor, los tabúes del sexo en la sociedad actual, los prejuicios morales ... El detenido «desaparecido», sus padres recorriendo comisarías y cuartelillos... Todo lo cotidiano que nos afecta. Y el final, es apenas una nota, que se hace sentir en todo el relato: «Años más tarde, subía a la tribuna principal de oradores un hombre bañito, con blanca barba, entrado en años.

Los reunidos en asamblea extraordinaria se colocaban los auriculares de traducción simultánea.

Hablaban sobre el derecho y el deber que tienen los pueblos a luchar por su identidad.

Cuando hubo terminado la oratoria, los representantes de las distintas naciones del mundo, puestos en pie, aplaudían al Embajador de Euskal Herria ante la O.N.U. No se trata de hacer futurismo, tampoco de escarbar en la tragedia fantástica del mañanismo como lo hiciera Orwell. Se trata del final lógico que augura el presente de una trayectoria fiel a la historia. Por tanto, es destacable un desenlace acorde a los objetivos enmarcados en una lucha justa. El relato de Iñaki Ojinaga es un respiro de ficción-realidad en el lento caminar de quienes con honestidad contribuyen a reconstruir este pueblo que quiere ser soberano, responsable de su propia historia, y que para ello, en distintos procesos, ha pagado tan alto precio.

Es esa la razón del libro y esa misma, la pretensión molesta en ciertos círculos que, evidentemente, no dudarán en arrojar a la hoguera la obra de Ojinaga. Pero esa es otra historia, la de los alevines del poder, cuya reacción, como apunta el autor, de antemano, la conocemos.

Xabier Portugal

Cannes 87 Urrezko Palma Maurice Pialatentzat

Canneseko Zinemaldia amaitu da. Sariak emateko orduan batek baino gehiagok uste zuena gertatu da: Urrezko Palma Frantziko filme batentzat izan da. Zoritzarreaz «Loulou»-ren egi-leak sari hori jasotzera igo behar izan du, ikuslegoaren zarata eta txistuak areagotzen ziren bitartean. Eta hori Frantzian bertan. Hala ere, ez da harritzeko kon-tutan hartzen badugu duela 21 urte arrodatutako «Un hombre y una mujer» filmea izan zela sari hori jaso zuen azken filme frantziarra.

Egia esan, ez ditut Maurice Pialat-en azken filmearen merezimenduak epaitu nahi, ez bait dut «Sous le soleil de Satan» ezagutzen, baina ez dirudi sari horrek inongo mesederik erakarri dionik, gonbaraketak bere-hala sortuko bait dira. Hori dena Pialat-en lan zinemato-grafikoari zor diogun begirune osoz diot, aurreko lan guziek etengabeko bila-keta suposatu bait dute.

Jokaldia garbi zegoen: «Las alas del deseo» filmea-

ren egilea den Win Wendersi Zuzendaririk onenari dagokion saria eman, alde batetik; Tengiz Abuladzeri, «Arrepentimiento» filmearen interesa ikusirik, Epai-Mahaiaren sari berezia, bestetik; «Prick up your ears»-ek jaso duen harrera ikusirik, Stephen Frears-entzat Arteko Kontribuziorik onenari dagokiona; denon ustez, Nikita Mikhalkov-ek merezi zuen sari nagusia, baina filmearen protagonis-tarekin gauza bera gertatzen zenez, aktorik onenari dagokion saria Marcelo Mastrianni-ren eskuetara joan da, eta horrela eztabaidea errazten zen; «La familia»-ren egilea den E. Scolak eta «El zoo de cristal» burutu duen P. Newman-ek nahi-koia dute jaso ditutzen kri-tika zoragarriekin. Orain bai Urrezko palma geldi daitekeela etxearen...

Hemendik hilabete batzuetara filme hauek gure pantaletara iritsiko dira. Filme hauen kalitatea epai-tzeko ordua izango da. Gu-retzat hori dena Epai-Mahai batek eman ditzakeen sari guztiak baino ga-rantzitsuagoa da.



Mi general.— Z.-Jaime de Armiñán. Akt.-Fernando Fernán Gómez, Héctor Al-terio, Fernando Rey.

Jaime de Armiñán-en filme asko komedia eta kri-tika atseginaren artean ko-katu beharko genitzute, («Mi querida señorita», «El amor del capitán Brando», «Stico», etab.).

F. Fernán Gómez-en gi-doia Espainiako Armadako general batzuk egin behar duten ikastaro batean ira-kasle gaztekin sortzen diren arazoetan oinarrizten da.

Beste alde batetik, gene-ral bakoitzak bere arazo be-reziak ditu (osasuna, maita-suna, etab.), filmearen gaia zabalduz.

Dudarik gabe, «Mi gene-

ral» komedia bezala plan-teatuta dago. Gure saside-mokrazia honek ez du ora-indik zenbait kritika onartzen. Hemen denak oso onak dira, eta ikasle berezi hauen bihurrikeri batzuk baino gehiago ez dugu iku-siko.

Egia esan, komedia atse-gin baten aurrean gaude, besterik gabe, ikastaroak generalen artean haur giro bat sortaraziko bait du.

Zerbait azpimarratzeko-tan, aktore guztien lana ai-patu beharko genuke bere-ziki.

Kareletik.— Z.-Andu Ler-txundi. Akt.-Patxi Bisquert, Mario Pardo, Felipe Baran-diaran.

Sarrera polita benetan 20. Ikuskak Lertxundiren fil-meari egiten diona, labur-metrai horrek ederki asko argitzen bait ditu gure eus-kal zinemaren urratsak eta gakoa. Ildo horri jarraituz, «Kareletik» filmeak aurrera-pauso bat suposatzen du euskal zinemaren bide zail horretan, esaldi bat ala beste ezik, osorik euskaraz arrodatuta izan bait da (arrodatuta diot, ez bikoitz-ta), aktore batzuk erdel-dunak izan arren. Horrek, zalantzak gabe, euskal (?) zinegile askoren aitzakiak deuseztatzen ditu.

Baina eutsi diezaiogun filmeari.

Gaiari dagokionez, Ler-txundiren filmeak kontatzen duen istorioa aski ezaguna suertatzen da kostaldeko herriean: Arrantzak eta kontrabandoak sorturiko in-teres ekonomikoak medio, gero eta tentsio bortitzagoak gorpuzten ari dira «Maria Auxiliadora» itsasuntziko arrantzaleen artean. Gau batez, ondorioa ezinbestekoia izango da. Baina uste-kabe gehiago dago zeluloi-dean ikusleentzat prestatuta.

Filme duin honen mere-zimenduen artean, euskal nortasunari dagokion errit-moaren bilaketa dugu. Es-tatu Batuetan egiten den zi-nema edo Japoniako edota Poloniako desberdinak ba-dira, ez dugu guk zergatik gurea besteet ereduaren arabe-standarizatut behar. Anduk euskal literaturaren iturritik edan du, eta hor gure ahozko literaturak,

gure bertsolariek eta baita gure idazleek ere badute zer esanik, eta geuk ere zer ika-sirik.

Dudarik gabe, begi bistan dago horrek gure euskal kulturaren normalizazioa eskatzen duela.

Beste merezimendu bat, eta handia gainera, giroa eta ohiturak isladatzeko or-duan Anduk erakusten digun maisutza dugu. (Orioko kale ilun horiek, arrantzaleen arteko giroa, etab.). «Hamaseigarrenean aidanez» filmean kualitate hori ederki frogatu zigun, eta hemen esan daiteke gure herriko giroa adie-ratzekoan Andu gure arteko zinegilerik interesgarri-enetako bat dugula, erraz gainditzen bait du aurreko filmearen maila hori.

Thriller bezala filmea ez da hain borobila, baina bai ikuslegoa istorioaren hatza-parretan harrapatzeko moduko.

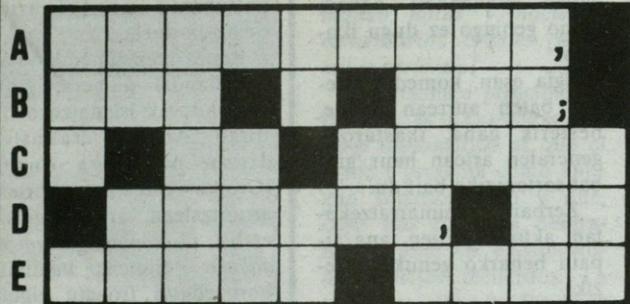
Aktoreek aipamen berezi bat behar dute. Gertakizun zurrubilotsu horien leku-koia den «Balantxas» hori antzesten duen Mikel Gar-mendiak interpretaketa zo-ragarri bat eskaintzen digu, euskal zinemaren pertso-naien artean erreferentzi bat markatuz.

Zorionak, Andu! Hain ederki eagutzen duzun gi-roan kokatutako zure hu-rrengo istoriaren zain gai-tzu.



DAMEROGRAMA

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10



Traslade al cuadro superior las letras de que se compone la clave y podrá leer un refrán.

- A: — D 4 — D 5 — A 8 — D 9 — A 1 — E 1 Joven, muchacho.
- B: — — — A 2 E 8 E 5 — B 2 — A 5 — B 8 Diez veces diez.
- C: — — — C 8 D 6 C 1 — B 5 Mes de treinta y un días.
- D: — E 2 — D 3 — D 10 — A 7 — E 4 — A 3 — C 10 Prendas para abrigar las manos.
- E: — D 2 — B 1 — E 10 — A 4 — C 6 — B 3 Susurra o habla entre dientes.
- F: — E 7 — A 6 — B 7 — E 3 — C 4 — D 7 Tenéis duda.
- G: — C 7 — C 3 — E 9 — A 9 — C 9 — B 9 Relativas al hueso.

SOLUCION:

EXTO: Aceitunas, una o dos; si tomas muchas, vélgate Díos.

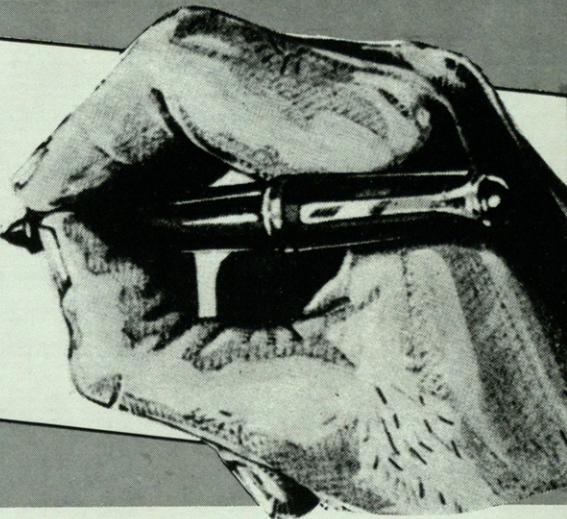
QUAZIL: B: Cítrito. C: Mayo. D: Guitarras. E: Música. F: Dudas. G: Osores.



PUNTO Y HORA

DE EUSKAL HERRIA

Deseo suscribirme
a Punto y Hora
de Euskal Herria



NOMBRE

CALLE N° PISO TFNO.

POBLACION PROVINCIA CODIGO POSTAL

DESEA UNA SUSCRIPCION
SEGUN TARIFA EN RECUADRO

FORMA DE PAGO
A NOMBRE DE ORAIN, S.A.

ANUAL

GIRO POSTAL

SEMESTRAL

TALON



NUEVAS TARIFAS DE SUSCRIPCIONES

	SEMESTRAL	ANUAL
E. ESPAÑOL	3.900	7.800
EUROPA	4.900	9.800
AMERICA	6.400	12.800
ASIA	6.900	13.800
OCEANIA-COREA-JAPON	7.650	15.300

Enviar el recorte de suscripción a ORAIN, S.A., Apartado de Correos, 1.397. 20080
San Sebastián, siempre adjuntando justificante de ingreso, grapado al dorso.

ADQUISICION DE NUMEROS ATRASADOS

Estimado lector, en vista de que recibimos muchas peticiones de números atrasados, hemos tomado la siguiente decisión:

Cada ejemplar costará 200 pesetas y el pago puede hacerse mediante un talón a nombre de ORAIN, S.A. (Apartado de correos 1.397. Donostia).

Estamos seguros de que de esta forma se agilizarán y simplificarán los trámites.

**HEMENEK BEHAR
DEN BEZALA HITZEGITEN DU**

